

ROSH HASHANAH EVENING

Creator of beginnings, as You created the world on this day, setting the universe in order, so help us to unite our hearts and the hearts of all Jews to serve You. Illumine our lives with the light of Your Torah, for by Your light do we see light. Grant us this year a glimpse of the light of redemption, the light of healing and of peace. Amen.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל (שַׁבָּת ו) יוֹם טוֹב.

Praised is Adonai our God, Ruler of the universe, who has made us holy with His *mitzvot*, and commanded us to kindle (the lights of Shabbat and) the festival lights.

Praised are You, O Lord our God,
Creator of the fruit of the vine.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן.
בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל עַם
וְרוֹמְמָנוּ מִכָּל לְשׁוֹן, וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו. וַתִּתֵּן לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ
בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת יוֹם) הַזְּכוּר הַזֶּה, יוֹם
תְּרוּעָה, מְקַרָּא קִדְּשׁ, זִכָּר לִיצִיאַת מִצְרָיִם. כִּי בָנוּ בְּחַרְתָּ,
וְאוֹתָנוּ קִדְּשַׁת מִכָּל הָעַמִּים וַדְּבַרְךָ אָמַת וְקִיָּם לְעַד.
בְּרוּךְ אַתָּה יי, מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ, מְקִדְּשׁ
(הַשַּׁבָּת ו) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזְּכוּר.
בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהַחֲיֵינוּ
וְקִיָּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנוֹ הַזֶּה.

Praised is Adonai our God, Ruler of the Universe, who enlivens us, and sustains us to reach this sacred time.

בַּחֹדֶשׁ הַבִּיְעִי בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם שַׁבָּתוֹן, זְכוֹרוֹן
תְּרוּעָה, מִקְרָא קֹדֶשׁ. כָּל מְלֹאכֶת עֲבוּדָה לֹא תַעֲשׂוּ.

In the seventh month, on the first day of the month, there shall be a sacred assembly, a cessation from work, a day of commemoration proclaimed by the sound of the shofar.

תִּקְעוּ בַּחֹדֶשׁ שׁוֹפָר, בְּכֶסֶה לְיוֹם חַגְנוּ. כִּי חֶק לְיִשְׂרָאֵל
הוּא, מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב.

Sound the shofar at beginning of the month, at the new moon of our festival day, for that is a statute for Jacob, a law of the God of Israel.

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שֶׁתַּחֲדִישׁ
עָלֵינוּ וְעַל-כָּל-בֵּית יִשְׂרָאֵל אֶת-הַנֶּהַח הַזֶּה, שְׁנַת חֲמִשָּׁת
אֲלָפִים _____, לְחַיִּים וְלְשָׁלוֹם, לְשָׁשׁוֹן
וְלִשְׂמִחָה, לְיִשׁוּעָה וְלִנְחֻמָּה, וְנֹאמַר אָמֵן.

May it be Your will, Eternal our God, God of all generations, that the year five thousand _____ bring to us and the whole House of Israel life and peace, joy and exaltation, redemption and comfort; and let us say: *Amen*.

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Barekhu et Adonai Ham'vo-rakh.

Ba-rukh Adonai ham'vo-rakh l'olam va'ed.

Praise Adonai to whom our praise is due!
Praise Adonai to whom our praise is due,
now and forever!

Praised are You, Adonai our God Sovereign of the world, by whose word the evening falls, with wisdom opens the gates of night. With discernment changing the signs and alternating the seasons, and by divine will arranging the stars in their heavenly processions. Creator of day and night, cycling light and darkness, darkness and light by ending the day and bringing the night, separating day from night as Lord of Heavenly Hosts. Immortal God will likewise govern us throughout eternity. And so you are praised, Adonai, the bringer of evenings.

אֶהְבֶּת עוֹלָם בַּיַּת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֶהְבֶּת, תּוֹרָה וּמִצְוֹת, חֻקִּים
וּמִשְׁפָּטִים, אוֹתָנוּ לְמַדָּת. עַל כֵּן יי אֱלֹהֵינוּ, בְּשִׁכְבְּנוּ וּבְקוּמָנוּ
נִשְׁיַח בְּחֻקֶיךָ, וְנִשְׂמַח בְּדִבְרֵי תּוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֵד.
כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאַרְךְ יַמֵּינוּ, וּבָהֶם נִהְגֶּה יוֹמָם וְלַיְלָה, וְאֶהְבֶּתְךָ
אֵל תִּסִּיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יי, אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

*'ahvat 'olam bait yisra'el 'otahnoo 'ahatvah; tora
umitsvot hooqim umishpatim 'otanoo limadetah.'al ken
Adonai 'elohaynoo, beshakhvaynoo uvqoomayno
nasee'ah behoo-qegah; vnismah bdivray torah-tekhah,
uvmits-votekhah l'olam va'ed, ki hem ha-yaynoo ve'orekh
yamaynoo; oovahem neh-hegeh yomam va-lailah. ve-
ahavatkah 'ahl taseer mimenoo l'olamim. Barukh atta
Adonai ohev amoh yisra'el.*

An eternal love have You shown to us, your people, the House of Israel. With Torah and commandments, statutes and judgments You have instructed us. And so, Adonai our God, when we lie down and when we rise up we converse in your statutes, forever rejoicing in Your oracles and commandments. For they are our life and longevity,

and thus we contemplate them each day and night. Never withdraw this love from us! We praise you Adonai, Lover of His people Israel.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

Shema Yisrael, Adonai Elohenu, Adonai Ehad

(quietly)

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלַכּוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Barukh Shem k'vod malkhuto l'olam va'ed.

Hear, O Israel, Adonai our God Adonai is One!
Praised be His sovereign Name throughout eternity!

וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ, בְּכָל לִבְבְּךָ, וּבְכָל נַפְשֶׁךָ, וּבְכָל-מְאֹדֶךָ.
וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּה הַיּוֹם, עַל לִבְבְּךָ.
וְשָׁנַנְתָּם לְבָנֶיךָ, וְדַבַּרְתָּ בָם, בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ, וּבְלִכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ,
וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ. וְקִשְׂרָתָם לְאוֹת עַל יָדְךָ, וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת בֵּין
עֵינֶיךָ, וְכִתְבָתָם עַל מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ. לְמַעַן תִּזְכְּרוּ
וַעֲשִׂיתֶם אֵת כָּל מְצֻוֹתַי, וְהֵייתֶם קְדָשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם. אֲנִי יְיָ
אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם,
לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים, אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, with all thy soul and with all thy might. And these words which I command thee on this day shall be upon thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children. And thou shalt speak of them, when thou sittest in thy house, when thou walkest on the way and when thou liest down, when thou risest up. And thou shalt bind them as a sign upon thy hand, and they shall be for frontlet between thine eyes. And thou shalt write them on the doorpost of thy house and upon thy gates. That ye may remember and

do all My commandments, and be holy unto thy God!

Eternal truth it is that You alone are God, there is none else, and we are Your people Israel.

You redeem us from the hand of oppressors, and save us from the grasp of tyrants.

You judge those who persecute us. Your wonders are beyond understanding; Your deeds are beyond imagining.

You have kept us alive. You have kept our feet from faltering. You have helped us to overcome fierce enemies and survive foes mightier than us.

You did wonders for us in the land of Egypt, miracles and marvels in the land of Pharaoh.

You led your people Israel out, forever to serve You in freedom.

When Your children witnessed Your power they extolled You and gave You thanks. Freely they acclaimed Your sovereignty, and full of joy, Moses, Miriam and all Israel sang this song:

מִי כְמוֹכָה בָּאֱלִים יְיָ, מִי כְמוֹכָה נִאֲדָר בְּקֹדֶשׁ,
נִרְאָה תְהִילָת, עֲשֵׂה פֶלֶא.

*Mi kha-mo-kha ba-elim Adonai, mi ka-mo-kha ne'edar
ba-ko-desh, Nora' thi-lot o'seh fe-leh.*

מִלְכוּתְךָ רָאוּ בְנֵיךָ, בּוֹקֵעַ יָם לְפָנַי מִשָּׁה, זֶה אֱלֹהֵי עַנּוּ וְאָמְרוּ.

יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד
Adonai yim-lokh l'olam va'ed.

Who is like You, Adonai, among the gods that are worshiped? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, doing wonders?

In their escape from the sea Your children saw Your sovereign might displayed. "This is my God!" they cried. "Adonai will reign forever and ever!"

וְנִאֲמַר: כִּי פָדָה יְיָ אֶת יַעֲקֹב, וַיִּגְאֹלוּ מִיַּד חֲזָק מִמֶּנּוּ;
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, גֹאֲלֵי יִשְׂרָאֵל.

As You redeemed Israel and saved us from arms stronger than our own, so may You redeem all the oppressed and persecuted. Praised is Adonai, the Redeemer of Israel.

Grant, our Eternal God, that we may lie down in peace, and raise us up, our Sovereign, to life renewed. Spread over us the shelter of Your peace; guide us with Your good counsel, and for Your name's sake, be our Help! Shield us from hatred and plague; keep us from war and famine and anguish; subdue our inclination to evil.

God, our Guardian and Helper, our gracious and merciful Ruler, give us refuge in the shadow of Your wings! Guard our coming and our going, that now and always we may have life and peace.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַפּוֹרֵשׁ סִכַּת שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלָּיִם.
*Barukh atta Adonai hapo-res sukkat shalom
alay-noo v'al kol amo v'al Yirushala-yim*

Praised is Adonai, the One who spreads a shelter of peace over us and over all His people, and over Jerusalem.

(On Sabbath)

וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַבְּתָּה, לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם
בְּרִית עוֹלָם. בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֹת הִיא לְעֹלָם, כִּי שֵׁשֶׁת
יָמִים עָשָׂה יְיָ אֶת הַמַּיִם וְאֶת הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת
וַיִּנְפֹּשׁ.

V'shamru v'nei Yisrael et ha-Shabbat. La-a-sot et ha-Shabbat l'doro-tam b'rit olam. Bay-nee u'vayn b'nei Yisrael, ot hi l'olam. Ki sheshet yamim asa' Adonai, et ha-sha-maim v'et ha-aretz, u'va-yom ha'sh'vi-i shavat va-yi-na-fash.

(On Sabbath)

The people of Israel shall keep the Sabbath, observing the Sabbath in every generation as a covenant for all time. It is a sign for ever between Me and the people of Israel, for in six days the Eternal God made heaven and earth, and on the seventh day God ceased from labor and rested.

For Healing:

משַׁבְּרַךְ אָבוֹתֵינוּ, מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאֲמוֹתֵינוּ.

Mi-she-be-rakh avo-teinu, M'kor ha-b'ra-kha l'imo-tenu.
May the Source of strength, who blessed the ones before
us, Help us find the courage, to make our lives a blessing,
And let us say, Amen.

משַׁבְּרַךְ אֲמוֹתֵינוּ, מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאֲבוֹתֵינוּ.

Mi-she-be-rakh i-mo-tenu, M'kor ha-bra-kha l'avo-tenu,
Bless those in need of healing with r'fu-a' sh'lay'ma,
The renewal of body, the renewal of spirit,
And let us say, Amen.

וַיִּתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתֵהּ,
וַיִּמְלִיךָ מַלְכוּתֵהּ, בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וּלְעַלְמֵי עָלְמַיָּא.

תְּבַרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח, וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמַם וַיִּתְנַשֵּׂא, וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה
וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלְא וּלְעֵלְא מִן כָּל
בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמְתָּא, דְּאִמְרוּן בְּעֶלְמָא,
וְאִמְרוּ אָמֵן.

Yit-gadal v'yit-kadash sh'mei rabba, b'al-ma dee-v'ra
keer-u-teh, v'yam-likh mal-khu-teh, b'hayye-khon uv'yo-
may-khon uv'ha-yeh d'khol beit Yisrael, ba'agalah
u'veez-man ka-reev v'imru Amen.

Y'hei sh'mei rabba m'va-rakh l'a-lam ul'al-may
al-maya.

Yit-ba-rakh, v'yish-ta-bakh, v'yit-pa'ar, v'yit-romam,
v'yit-na-seh, v'yit-ha-dar, v'yit-'a-leh, v'yit-ha-lahl
sh'mei d'kud'sha, b'rikh hu. l'ei-la u'lei-la min kol bir-

*kha-ta, v'shi-ra-ta, toosh-b'kha-ta v'ne-khe-ma-ta,
da'ami-ran b'al-ma v'imru amen.*

(silently)

אֲדֹנָי שְׁפֹתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Eternal God, open my lips,
that my mouth may declare Your glory!

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב.
הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל
חַסְדִּים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת
וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבָנָי בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

זְכוֹרֵנוּ לְחַיִּים, מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים, וְכֹתֵבֵנוּ בְּסֵפֶר
הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מָגֵן אַבְרָהָם.

*Barukh att Adonai, Elohaynoo vay'lohay avotaynu,
Elohay Avraham, Elohay Yitzhak Velohay Ya'akov,. Ha-el
ha-gadol ha-gibbur v'ha-nora', El Elyon, gomel hasadim
tovim, v'konay ha-kol, v'zokher hasday avot v'imahot,
u'may-vee geulah livnay v'nayhem l'ma'an shmo b'ahava.
Zocherenu l'hayyim, melekh hafetz bahayyim, v'kat-venu
b'sefer ha-hayyim, l'ma'an-kha Elohim hayyim. Melekh
ozar u'moshia' u-magen. Barukh Atah Adonai, Magen
Avraham.*

Praised are You Adonai our God and God of all generations. God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob Great mighty and exalted. You bestow love and kindness on all Your children. You remember the

devotion of ages past. In Your love, You bring redemption to their children's children for the sake of Your name.

Remember us for life, O Ruler who delights in life, and write us into the Book of Life, for Your sake, O God of life! You are our Ruler and Helper, our Savior and Protector. Blessed is Eternal God, the Shield of Abraham.

אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם אֲדוֹנָי, מְחַיֶּה הַכֹּל אֶתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.
מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחַסְדֶּךָ, מְחַיֶּה הַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ
לְיִשְׁנֵי עֶפְרַיִם. מִי כְמוֹךָ בְּעַל וּמִי דוֹמָה לָךְ, מְלַךְ מְמִית וּמְחַיֶּה
וּמְצַמֵּחַ יְשׁוּעָה? מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים, זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים
בְּרַחֲמִים? וְנֶאֱמָן אֶתָּה לְהַחְיֹת הַכֹּל.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֶּה הַכֹּל.

Eternal is Your might, Adonai, and great is Your saving power. In love You sustain the living, in Your great mercy You sustain us all. You uphold the falling and heal the sick, free the captives and keep faith with Your children in death as in life. Who is like You, Almighty God, Author of life and death, Source of salvation? Who is like You, Source of mercy? In compassion you sustain the life of Your children. Blessed is Eternal God, the Source of Life.

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ וּקְדוּשֵׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סְלָה.
You are holy, Your name is holy, and Your holy ones
declare Your glory day by day.

Adonai our God, cause all Your works to stand in awe before You, and all that You have made to tremble in Your presence. Let all that live revere You, and all creatures turn to You in worship. Let them become a single family, doing Your will with a perfect heart.

For well we know, Adonai our God, that Yours is the majesty, Yours the might, and awesome is Your name in all creation.

Grant honor, Adonai, to Your people, glory to those who revere You, hope to those who seek You, and courage to those who trust in You. Bless Your land with gladness and Your city with joy, and cause the light of redemption to dawn for all who dwell on earth. Then the just shall see and exult, the upright be glad, and the faithful sing for joy. Violence shall rage no more, and evil shall vanish like smoke; the rule of tyranny shall pass away from the earth.

You alone, Adonai, shall have dominion over all Your works, as it is written: Adonai shall reign forever, your God, O Zion, from generation to generation. Halleluyah! You are holy, awesome is Your name. There is no God but You. As it is written: The Creator of All is exalted by justice, the holy God is sanctified by righteousness. Blessed is Adonai, who rules in holiness.

In love and favor You have chosen us, Adonai our God, exalting us among the peoples by sanctifying us with Your mitzvot. Our Sovereign, You have drawn us near to You for Your service, so that through us Your great and holy name may become known in all the earth.

וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת (יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת) יוֹם
הַזְכָּרוֹן הַזֶּה, יוֹם הַתְּרוּעָה, מִקְרָא קֹדֶשׁ, זְכוֹר לִיציאת מִצְרָיִם.

In Your love You have given us this (Sabbath Day &) this Day of Remembrance, a day of the horn blast and sacred convocation, in memory of the Exodus from Egypt.

Our God and God of our ancestors, remember Your people Israel on this Day of Remembrance, and renew in us love and compassion, goodness, life and peace.

זְכַרְנוּ, יְיָ, אֱלֹהֵינוּ, בּוֹ לְטוֹבָה, אָמֵן.
וּפְקֹדֵנוּ בּוֹ לְבִרְכָה, אָמֵן.
וְהוֹשִׁיעֵנוּ בּוֹ לְחַיִּים, אָמֵן.

This day remember us for well-being. *Amen.*

This day grant us blessing. *Amen.*

This day redeem us for life. *Amen.*

Our God and God of our ancestors, may You rule in glory over all the earth, and let Your grandeur be acclaimed throughout the world. Reveal the splendor of Your majesty to all who dwell on earth, that all Your works may know You as their Maker, and all the living acknowledge You as their Creator. Then all who breathe shall say: Adonai the God of Israel is the supreme Ruler, and God's dominion extends to all creation.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ *Our God and God of our ancestors, may our rest on this day be pleasing in Your sight, sanctify us with Your mitzvot and may we live by Your Torah. Satisfy us with Your goodness, and may we rejoice in Your salvation. Purify our hearts to serve You in truth. For You, Adonai, are a God of truth, and Your word is true forever.*

בְּרוּךְ אַתָּה, יְיָ, מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת), יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזְכָּרוֹן.
Praised are You, Adonai, who sanctifies (the Sabbath), the House of Israel and the Day of Remembrance.

רַצֵּה, יי אֱלֹהֵינוּ, בְּעִמָּךְ יִשְׂרָאֵל

Be gracious, Adonai our God, to Your people Israel, and receive our prayers with love. May our worship always be acceptable to You. Blessed is Adonai, our God, whom alone we serve with reverence.

(Quiet Time)

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ תְּשִׂים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מְקַדֵּךְ
אֲדוֹן לְכֹל הָלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עִמָּךְ יִשְׂרָאֵל, בְּכֹל
עֵת וּבְכֹל שָׁעָה בְּשִׁלּוּמֶךָ.

בְּסִפּוֹר חַיִּים בְּרַכָּה וְשְׁלוֹם וּפְרִנָּסָה טוֹבָה נִזְכָּר וְנִפְתָּב
לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל עַמָּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשְׁלוֹם.
בְּרוּךְ אַתָּה יי, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּלוֹם

יְהִיו לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יי צוּרֵי וְגוֹאֲלֵי.

May the words of my mouth and the meditations of my
heart be acceptable to You, Adonai,
my Rock and my Redeemer.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ,
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ: אָמֵן.

*'oseh shalom bim-romav hoo ya'aseh shalom alay-nu
v'al kol Yisra'el vimtoo amen*

You who make peace on high, may You bring peace upon
us and upon all Israel, and let us say, Amen.

(omit on the Sabbath)

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, *Our Father, our King, forgive and pardon
all our sins.*

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, *Our Father, our King, remember that we are
but dust and ashes.*

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, *Our Father, our King, have compassion on*

us and on our children.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King, renew us for
a good year.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King, seal us for blessing in
the Book of Life.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King, prosper the fortune of
Your people Israel.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King, make an end to
all oppression.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King, hasten the time
of our redemption*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חַנּוּנוּ וְעֲנֵנוּ, כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים. עֲשֵׂה עִמָּנוּ
צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

*Avinu malkenu, ha-nay-nu va'anay-nu, ki ayn ba-nu
ma'a'sim. Asei ima-nu tsedakah va'hessed v'ho-shi-enu.*

Our Father, our King, be gracious and answer us,
for we have little merit.

Show kindness to us and save us!

עָלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית
שָׁלֹא עֲשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת
הָאֲדָמָה, שָׁלֹא שְׁסַחֲלֵקְנוּ כָּהֵם, וְגִרְלָנוּ כְּכֹל הַמּוֹנֵם,

וְאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים, לְפָנֵי מֶלֶךְ
מְלִכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Va'anakh-nu kor'im umish-ta-kha-vim u'mo-dim.

Lif-nei me-lekh, mal-khei ham'la-khim,

ha-Kadosh Barukh Hu

And it has been said: "Adonai shall reign over all the
earth. On that day God shall be One and
God's name shall be One."

וְנֹאמַר, וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ. בַּיּוֹם הַהוּא
יְהִי יְיָ אֶחָד, וּשְׁמוֹ אֶחָד.

V'ne-emar, v'hayyah Adonai l'melekh 'al kol ha-aretz.

Ba-yom ha-hu y'h'yeh Adonai Ehad u'sh'mo Ehad.

וַיִּתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא
כְּרַעוּתֵיהּ, וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ, בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן.
יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמָא וּלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.

וַיִּתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח, וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמַם וַיִּתְנַשֵּׂא,
וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא, בְּרִידָא הוּא.
לְעֵלָא וּלְעֵלָא מִן כָּל בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבְּחַתָּא וְנַחֲמַתָּא,
דְּאָמְרוּ בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא, וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה לֹוּם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Yit-gadal v'yit-kadash sh'mei rabba, b'al-ma dee-v'ra
keer-u-tay, v'yam-likh mal-khu-tay, b'hayye-khon uv'yo-
may-khon uv'ha-yeh d'khol beit Yisrael, ba'agalah u'veez-
man ka-reev v'imru Amen.*

Y'hei sh'mei rabba m'va-rakh l'a-lam ul'al-may al-maya.

*Yit-ba-rakh, v'yish-ta-bakh, v'yit-pa'ar, v'yit-romam, v'yit-
na-seh, v'yit-ha-dar, v'yit-'a-leh, v'yit-ha-lahl sh'mei
d'kud'sha, b'rikh hu.*

*L'ei-la min kol bir-kha-ta v'shi-ra-ta, toosh-b'kha-ta v'ne-
khe-ma-ta, da'ami-ran b'al-ma v'imru Amen.*

*Y'hei sh'lama rabba min sh'ma-ya v'ha-yim aleinu v'al kol
Yisrael v'imru Amen.*

*Oseh shalom bim-ro-mahv, hu ya'a-seh shalom aleinu v'al
kol Yisrael, v'imru Amen.*

אָדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מַלְךְ, בְּטָרָם כָּל יַצִּיר נִבְרָא.
לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחֶפְצוֹ כֹּל, אֲזַי מַלְךְ שְׁמוֹ נִקְרָא.

*Adon olam asher ma-lakh, b'te-rem kol y'tzir niv-rah
L'et na'asah, b'hef-tzo kol, azai Me-lekh sh-mo nik-ra'.*

וְאַחֲרֵי כָּכֵלֹת הַכֹּל, לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא.
וְהוּא הָיָה, וְהוּא הוֹה, וְהוּא יִהְיֶה, בְּתַפְאָרָה.

*V'a-ha-rei kikh-lot ha-kol, l'va-do yim-lokh no-ra'
V'hu hayya, v'hu hovveh, v'hu yi-h'yeh, b'tif-a-rah.*

וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי, לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחֲבִירָה.
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית, וְלוֹ הָעֹז וְהַמְשָׁרָה.

*V'hu ehad, v'ain shay-ni, l'ham'shil lo l'hah-bi-rah
B'li ray-sheet b'li takh-lit, v'lo ha-oz v'ha-mis-rah.*

וְהוּא אֵלִי וְחִי גֹאֲלִי, וְצוּר חֹבְלִי בְּעֵת צָרָה.
וְהוּא נִסִּי וּמְנוֹס לִי מִנַּת כּוֹסֵי בְּיוֹם אֶקְרָא.

*V'hu Eili, v'hai go-a-li, v'tzur hev-li b'et tza-rah
V'hu Ni-si u'Ma-no-s li, m'nat ko-si b'yom ek-ra'.*

בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי, בְּעֵת אֵישָׁן וְאַעֲיָרָה.
וְעַם רוּחִי גְּוִיָּתִי, יְיָ לִי וְלֹא אֵיֶרָא.

*B'ya-do af-kid ru-hi, b'eit i-shan v'a-i-rah
V'im ru-hi, g'vi-ya-ti, Adonai li v'lo i-ra'.*

עוֹד יָבוֹא שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כּוֹלָם
סָלָם עָלֵינוּ וְעַל כָּל הָעוֹלָם
סָלָם שָׁלוֹם
כִּי בָּא מוֹעֵד

Ohd yavo shalom alaynoo v'al qoolam
Salaam Shalom
Kee va mo'ed

Peace will yet come upon and on them all
Peace on us and all the world
For the time has come!

Rosh Hashanah Morning

כֹּל הָעוֹלָם כּוֹלוֹ גֶשֶׁר צָר מְאֹד
וְהַעִיקָר לֹא לִפְחֹד כָּלֵל

*Kol ha'olam koolo gesher tsar me'od
V'ha'iqar lo lpha-hed klal*

The whole world is a very narrow bridge
And the main thing is not to be afraid at all!

(Reb Nahman of Bratslav)

מָה טֹבוֹ אֹהֲלֶיךָ יַעֲקֹב, מִשְׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל

*Ma tovoo ohalekha ya'agov
Mish-qino-tekha yisra'el*

How lovely are your tents, O Jacob,
your dwelling-places, O Israel!

In Your abundant loving kindness, O God, let me enter
Your house, reverently to worship in Your holy temple.

Adonai, I love Your house, the place where Your glory
dwells. So I would worship with humility, I would seek
blessing in the presence of God, my Maker.

To You, then, Adonai, does my prayer go forth. May this
be a time of joy and favor. In Your great love, O God,
answer me with Your saving truth.

Praised is our Eternal God, Creator of the universe, who
has made our bodies with wisdom, combining veins,
arteries and vital organs into a finely balanced network.
Wondrous Fashioner and Sustainer of life, Source of our
health and our strength, we give You thanks and praise.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְעִסּוֹק בְּדַבְרֵי תוֹרָה.

Praised are You, Adonai our God, Ruler of the universe, who hallows us with Your mitzvot, and commands us to engage in the study of Torah.

Eternal our God, make the words of Your Torah sweet to us, and to the House of Israel, Your people, that we and our children may be lovers of Your name and students of Your Torah. Praised is Adonai, the Teacher of Torah to Your people Israel.

These are the obligations without measure, whose reward, too, is without measure:

*To honor father and mother,
To perform acts of loving kindness,
To attend the house of study daily,
To welcome the stranger,
To visit the sick,
To rejoice with bride and groom,
To console the bereaved,
To pray with sincerity,
To make peace when there is strife,
And the study of Torah is equal to them all.*

The soul that You have given me, Adonai, is a pure one! You have created and formed it, breathed it into me, and within me You sustain it. So long as I have breath, therefore, I will give thanks to You, Adonai my God and God of all ages, Ruler of all creation, Guide of every human spirit. Praised is Adonai, in whose hands are the souls of all the living and the spirits of all flesh.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן
לְשִׁכּוֹי בִּינָה, לְהַבְחִין בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה.

*Praised is the Eternal our God, Ruler of the universe, who
has implanted mind and instinct within every living being.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁעָשָׂנִי בְּצַלְמוֹ.
*Praised is the Eternal our God,
who has made me in His image.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁעָשָׂנִי בֶן חוֹרִין.
*Praised is the Eternal our God,
who has made me to be free.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, פּוֹקֵחַ עֵוְרִים.
*Praised is the Eternal our God,
who opens the eyes of the blind.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, מְלַבֵּישׁ עֲרֻמִּים.
Praised is the Eternal our God, who clothes the naked.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, מוֹתִיר אֲסוּרִים.
*Praised is the Eternal our God,
who brings freedom to the captive.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, זוֹקֵף כְּפוּפִים.
*Praised is the Eternal our God,
whose power lifts up the fallen.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמְכִּין מַצְעָדֵי גֵבֶר.
*Praised is the Eternal our God,
who makes firm each person's steps.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מִלְּךָ הָעוֹלָם, אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בְּגִבוּרָה.
*Praised is the Eternal our God,
who girds our people Israel with strength.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מִלְּךָ הָעוֹלָם, עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל בְּתִפְאָרָה.
*Praised is the Eternal our God,
who crowns Israel with glory.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מִלְּךָ הָעוֹלָם, הַנּוֹתֵן לְיָעִיף כֹּחַ.
*Praised is the Eternal our God,
who gives strength to the weary.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מִלְּךָ הָעוֹלָם, הַמְעַבִּיר שְׁנָה
מֵעֵינֵי וּתְנוּמָה מֵעַפְעָפִי.

*Praised is the Eternal our God, who removes sleep from
the eyes, slumber from the eyelids.*

Adonai our God and God of all ages, school us in Your Torah and bind us to Your Mitzvot.

Help us to keep far from sin, to master temptation, and to avoid falling under its spell. May our darker passions not rule us, nor evil companions lead us astray.

Strengthen in us the voice of conscience; prompt us to deeds of goodness; and bend our every impulse to Your service, so that this day and always we may know Your love and the good will of all who behold us. Praised is Adonai, who bestows love and kindness on Your people Israel.

At all times let us revere God inwardly as well as outwardly, acknowledge the truth and speak it in our hearts.

ריבון כל העולמים

Master of all the worlds, not in reliance upon the righteousness of our deeds do we place our longings before You; we look instead to Your abundant mercy.

For what are we? What is our life, and what our faithfulness? What is our goodness, and what our vaunted strength? What can we say in Your presence, O Adonai our God and God of all ages?

Are not all the conquerors as nothing before You, and those of renown as though they had not been, the learned as if they had no knowledge, and the wise as if without understanding? Many of our works are vain, and our days pass away like a shadow. Since all our achievements are insubstantial as mist, how dare we look upon ourselves as higher than the beasts?

Yet, despite all our frailty, we are Your people, bound to Your covenant, and called to Your service. We therefore thank You and praise You, and proclaim the holiness of Your name.

בְּרוּךְ שְׂאֵמַר וְהָיָה הָעוֹלָם, בְּרוּךְ הוּא. בְּרוּךְ עֹשֶׂה בְּרֵאשִׁית,
בְּרוּךְ אוֹמֵר וְעֹשֶׂה. בְּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם,
בְּרוּךְ מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ. בְּרוּךְ מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת,
בְּרוּךְ מְשַׁלֵּם שְׂכָר טוֹב לִירֵאָיו. בְּרוּךְ חַי לְעַד וְקַיָּם לְנֶצַח,
בְּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל, בְּרוּךְ שְׁמוֹ.

(From Psalm 33)

Let all who are righteous sing God's song.
The upright do well to acclaim You.

Thank Adonai on the harp;
accompany your chant with strings.
Sing to God a new song; grace your song with skillful play.

For the word of Adonai holds good;
Your work commands our trust.
God loves justice and right;
Your steadfast love fills the earth.

The heavens were made by the word of Adonai,
the starry host by the power of God's thought.
For You spoke and it was; You commanded and it stood firm.

The plan of Adonai will stand for ever.
Your thought will endure for all time.

You fashioned the hearts of us all.
You understand the meaning of our lives.

No king is saved by the power of his arms,
no warrior by reason of his strength.
The war-horse will not help you;
for all its strength it cannot save.

Therefore we trust in Adonai;
You are our Help and our Shield.
In You do we rejoice; in Your holy being will we trust.
Let Your steadfast love rest upon us, Adonai,
as we put our trust in You.

(Psalm 150)

Halleluyah!

Praise God's holiness! Praise God's great heaven!

Praise God's power! Praise God's greatness!

Praise God with the shofar blast!

Praise God with harp and lute!

Praise God with drum and dance!

Praise God with strings and pipe!

Praise God with cymbals ringing,

Praise God with cymbals singing!

Let all that breathes praise God, Halleluyah!

הַלְלוּהוּ בְצִלְצְלֵי שָׁמַע,

הַלְלוּהוּ בְצִלְצְלֵי תְרוּעָה.

כֹּל הַנְּשָׁמָה תְהַלֵּל יְהוָה. הַלְלוּיָהּ.

Halleluhu b'tsil-ts'lay sha-ma'.

Halleluhu b'tsil-ts'lay t'ru-ah.

Kol han'sha-mah t'halel Ya.

Halleluyah!

Let every living soul praise Your name, Adonai our God, and let every human being acclaim Your majesty, for ever and ever. Through all eternity You are God; we have no ruler but You.

God of all ages, Ruler of all creatures, Leader of all generations, all praise to You! You guide the world with steadfast love, Your creatures with tender mercy. You neither slumber nor sleep. You awaken the sleeping and arouse the dormant. You give speech to the silent, freedom to the enslaved, and justice to the oppressed. To You alone we give thanks.

Though our mouths should overflow with song as the sea, our tongues with melody as the roaring waves, our lips with praise as the heavens' wide expanse, and though our eyes were to shine as the sun and the moon, our arms extend like eagles' wings, our feet speed swiftly as deer - still we could not fully thank You, Adonai our God and God of all ages, or praise Your name enough, for even one of Your infinite kindnesses to our ancestors and to us.

Therefore, O God, limbs and tongue and heart and mind shall join to praise Your name. Every tongue will yet affirm You, and every soul give You allegiance.

As it is written: All my limbs shall say: "Adonai, who is like You?" And David sang: "Praise Adonai, O my soul, and let all that is within me extol Your holy name!"

הָאֵל בְּתַעֲצֻמוֹת עֲנֵהוּ, הַגְּדוֹל בְּכְבוֹד שְׁמֵהוּ.
הַגִּבּוֹר לְנֶצַח וְהַנוֹרָא בְּנוֹרָאוֹתָיִךְ.

Tremendous is God in Your power, You are glorious in Your being, mighty forever and awesome in Your works.

הַמֶּלֶךְ

יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנִשְׂא.
שׁוֹכֵן עַד מְרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ.

The King

Now sits on a lofty and exalted throne,
The One who dwells throughout eternity.
Sacred is His name.

וְכַתוּב, רָנְנוּ צְדִיקִים בְּיָי, לַיִּשְׂרָאֵל נְאוּה תְהִלָּה. בְּפִי יִשְׂרָאֵל
תִּתְהַלָּל, וּבְדַבְרֵי צְדִיקִים תִּתְבָּרַךְ, וּבְלִשׁוֹן חֲסִידִים
תִּתְרוֹמֵם, וּבִקְרֹב קְדוֹשִׁים תִּתְקַדֵּשׁ.

And the assembled hosts of Your people, the house of Israel, in every generation, our Ruler, glorify Your name in song.

O Sovereign God, great and holy Ruler, let Your name be praised for ever in heaven and on earth.

Praised is Adonai, the Sovereign God, wondrous Ruler who delights in song, the Only One, the Life of the universe.

וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֻלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵהּ,
וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ, בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֻלְמָא וּבְזַמַּן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֻלְמָיָא.

וַיִּתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא, וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה
וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא. לְעֻלְמָא וּלְעֻלְמָא מִן כָּל
בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תִּשְׁבַּחְתָּא וְנַחֲמְתָּא דְאִמְיָרָן בְּעֻלְמָא,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

Praise Adonai to whom our praise is due!

*Praised is Adonai to whom our praise is due,
now and forever!*

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרַךְ.

Barekhu et Adonai ham'vo-rakh.

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרַךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Barukh Adonai ham-vo-rakh l'olam va'ed.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מְלִךְ הָעוֹלָם, יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ,
עוֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל. הַמְּאִיר לְאָרֶץ וְלַדָּרִים

עֲלֶיךָ בְּרַחֲמִים, וּבְטוֹבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכֹל יוֹם תְּמִיד מַעֲשֵׂה
בְּרֵאשִׁית. מָה רַבּוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְיָ, כֹּלָם בְּחַכְמָה עָשִׂיתָ, מְלֶאכֶה
הָאָרֶץ קִנְיָנְךָ. תִּתְבָּרֵךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יְדִיךָ.
וְעַל מְאֹרֵי אוֹר שְׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוֹךְ סִלָּה.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאֹרוֹת.

Praised be Adonai our God, Ruler of the universe, who makes light and creates darkness, who ordains peace and fashions all things. With compassion You give light to the earth and all who dwell there; with goodness You renew the work of creation continually, day by day.

How manifold are Your works, Adonai, in wisdom You have made them all; the earth is full of Your creations. Let all praise You, Adonai our God, for the excellence of Your handiwork, and for the glowing stars that You have made; let them glorify You forever. Praised is Adonai, the Maker of light.

Deep is Your love for us, Adonai our God, and great is Your compassion. Our Maker and Ruler, our ancestors trusted in You, and You taught them the laws of life; be gracious now to us and teach us! Have compassion upon us, O Source of mercy, and guide us to know and understand, learn and teach, observe and uphold with love all the teachings of Your Torah.

וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרַתְךָ, וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וַיַּחַד לְבַבְנוּ
לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ, וְלֹא יָבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד.

*Veha'air ay-naynoo btora-tekha vda-baik lee-baynoo
Bmits-votekha vya-hed lva-vayno lahavah oolyirah et
shme-kha Vlo nayvosh lolam va'ed*

Then shall we never be shamed, for we shall put our trust in You, the great, holy, and awesome One. We shall rejoice and be glad in Your salvation, for You, our God, are the Author of many deliverances. In love You have chosen us and drawn us near to You to serve You in faithfulness and to proclaim Your unity. Praised is Adonai, who has chosen Your people Israel to serve You with love:

בְּרוּךְ אַתָּה יי, הַבוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה.
שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יי אֱלֹהֵינוּ, יי אֶחָד

*Shema Yisrael Adonai Elohenu Adonai Ehad
Hear, O Israel, Adonai is our God, Adonai is One!*

(silently)

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

*Barukh Shem k'vod mal-khu-to l'olam va'ed.
Praised is God's sovereign name forever and ever!*

וְאַהֲבַת אֶת יי אֱלֹהֶיךָ, בְּכָל-לִבְבְּךָ, וּבְכָל-נַפְשְׁךָ, וּבְכָל-מְאֹדְךָ.
וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם, עַל-לִבְבְּךָ.
וְשָׁנַנְתָּם לְבִנְיָדָה, וְדַבַּרְתָּ בָּם בְּשַׁבְּתְךָ בְּבֵיתְךָ, וּבְלִכְתּוֹתְךָ בַּדֶּרֶךְ
וּבְשֹׁכְבְּךָ, וּבְקוּמְךָ. וְקִשְׁרַתָּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ, וְהָיוּ לְטָטְפוֹת
בֵּין עֵינֶיךָ, וְכִתְבָתָם עַל מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ. לְמַעַן תִּזְכְּרוּ
וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי, וְהֵייתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם. אֲנִי יי
אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם, לְהִיוֹת לְכֶם
לֵאלֹהִים, אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם.

And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, with all thy soul and with all thy might. And these words which I command thee on this day shall be upon thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children. And thou shalt speak of them, when thou sittest in thy house, when thou walkest on the way and when thou liest down, when thou risest up. And thou shalt bind them as a sign upon thy hand, and they shall be for frontlet between thine eyes. And thou shalt write them on the doorpost of thy house and upon thy gates. That ye may remember and do all My commandments, and be holy unto thy God!

True and enduring, beloved and precious, awesome, good and beautiful is this eternal teaching.

This truth we hold to be forever certain: the Eternal God is our Ruler. You are the Rock of Jacob, our protecting shield.

You abide through all generations; Your name is eternal. Your throne stands firm. Your sovereignty and faithfulness are everlasting.

Your words live and endure, true and precious to all eternity.

Adonai our God, You redeemed us from Egypt.

You set us free from the house of bondage.

For this the people who felt Your love sang songs of praise to You,

The living God, high and exalted, mighty and awesome -

Who humbles the proud and raises the lowly, who frees the captive and redeems the oppressed.

Who is the answer to all who cry out to You.

All praise to God Most High, the Source of blessing! Like Moses, Miriam and Israel, we sing to God this song of rejoicing:

מִי כְמוֹכָה בְּאֵלִים יְיָ, מִי כְמוֹכָה נְאֻדָּר בְּקִדְשׁ,
נוֹרָא תְהִלַּת עֲשֵׂה פֶלֶא.

*Mi kha-mo-kha ba-elim Adonai, mi ka-mo-kha ne'edar
ba-ko-desh, nora' tehilot, oseh feleh?*

Who is like You, Eternal One,
among the gods that are worshiped?
Who is like You, majestic in holiness,
awesome in splendor, doing wonders?

שִׁירָה חֲדָשָׁה שֶׁבָּחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל שְׁפַת הַיָּם,
יָחַד בְּלִם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ.

A new song the redeemed sang to Your name. At the shore of the sea, saved from destruction, they proclaimed Your sovereign power:

יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Adonai yim-lokh l'olam va'ed.

"The Eternal will reign for ever and ever."

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, גְּאוּל יִשְׂרָאֵל.

Praised is Adonai, Redeemer of Israel.

For Healing:

מְשַׁבְּרֵךְ אֲבוֹתֵינוּ, מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאֲמוֹתֵינוּ.

Mi-she-be-rakh avo-teinu, M'kor ha-b'ra-kha l'imo-tenu.

May the Source of strength, who blessed the ones before us, Help us find the courage, to make our lives a blessing,

And let us say, Amen.

מְשַׁבְּרֵךְ אֲמוֹתֵינוּ, מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאֲבוֹתֵינוּ.

Mi-she-be-rakh i-mo-tenu, M'kor ha-bra-kha l'avo-tenu,

Bless those in need of healing with r'fu-a' sh'lay'ma,

The renewal of body, the renewal of spirit,

And let us say, Amen.

(silently)

אֲדַנִּי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Eternal God, open my lips,

that my mouth may declare Your glory!

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת, וְיִמְבִּיא גְאֻלָּה לְבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. זְכַרְנוּ לְחַיִּים, מְלֶכֶד חַיִּץ בְּחַיִּים, וְכִתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים. מְלֶכֶד עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגֹן. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְגֹן אַבְרָהָם.

Remember us for life, O Ruler who delights in life, and inscribe us in the Book of Life for Your sake, O God of life! You are our Ruler and our Helper, our Savior and Protector. Praised is the Eternal God, the Shield of Abraham.

אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶּה הַכֹּל אֶתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.
מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחַסְדְּךָ, מְחַיֶּה הַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמְתִיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפְרַיִם.

Eternal is Your might, Adonai, and great is Your saving power. In love You sustain the living, in Your great mercy You sustain us all. You uphold the falling and heal the sick, free the captives and keep faith with Your children in death as in life. Who is like You, Almighty God, Author of life and death, Source of salvation? Who is like You, Source of mercy? In compassion you sustain the life of Your children. Praised is Eternal God, the Source of Life.

וּנְתַנָּה תִקְוָה יְקָרָה קִדְּתָה הַיּוֹם, כִּי הוּא נוֹרָא וְאִים. וּבו
תִּנְשֵׂא מַלְכוּתְךָ וְיִכּוֹן בְּחַסְדְּךָ כְּפִסְאָךָ וְתֵשֵׁב עָלֵינוּ בְּאַמְתָּךְ.

Let us proclaim the sacred power of this day; it is awesome and full of dread. For on this day Your dominion is exalted, Your throne established in steadfast love; there in truth You reign.

In truth You are Judge and Arbiter, Counsel and Witness. You write and You seal; You record and recount. You remember deeds long forgotten. You open the book of our days, and what is written there proclaims itself, for it bears the signature of every human being.

The Great Shofar is sounded. The still, small voice is heard. The angels, gripped by fear and trembling, declare in awe: This is the Day of Judgment. For even the hosts of heaven are judged, as all who dwell on earth stand arrayed before You.

As the shepherd seeks out his flock, and makes the sheep pass before the staff, so do You muster and number and consider every soul, setting the bounds of every creature's life, and decreeing its destiny.

בְּרֹאשׁ הַנֶּה יִכְתְּבוּן וּבַיּוֹם צוֹם כְּפוֹר יִחְתְּמוּן.

On Rosh Hashanah it is written, On Yom Kippur it is sealed.

How many shall pass on, how many shall come to be.

Who shall live and who shall die.

Who shall see ripe age and who shall not.

Who shall perish by fire and who by water.

Who by sword and who by beast.

Who by hunger and who by thirst.

Who by earthquake and who by plague.

Who by strangling and who by stoning.

Who shall be secure and who shall be driven.

Who shall be tranquil and who shall be troubled.

Who shall be poor and who shall be rich.

Who shall be humbled and who exalted.

וּתְשׁוּבָה וּתְפִלָּה וּצְדָקָה מְעַבְרִין אֶת־רֵעַ הַגִּזְרָה.

But repentance, prayer and charity
temper the severity of the decree.

This is Your glory: You are slow to anger, ready to forgive. Adonai, it is not the death of sinners You seek, but that they should turn from their ways and live.

Until the last day You wait for them, welcoming them as soon as they turn to You. You have created us and know what we are; we are but flesh and blood.

The origin of Humanity is dust, and dust is its end. Each of us is a shattered urn, grass that must wither, A flower that will fade, a shadow moving on, A cloud passing by, a particle of dust floating on the wind, A dream soon forgotten.

But you are our Ruler, the everlasting God.

נְקַדֵּשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם, כְּשֵׁם שְׁמִקְדֵּי־שָׁיִם אוֹתוֹ בְּשָׁמַי
מְרוֹם, בְּכַתּוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר.

We sanctify Your name on earth, even as all things, to the ends of time and space, proclaim Your holiness, and in the words of the prophet we say:

Holy, Holy, Holy is the God of all being.

The fullness of the whole earth is Your glory!

קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֵא כֹל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

Kadosh, Kadosh, Kadosh Adonai Tzevaot.

M'lo khol ha-aretz k'vodo.

אֲדִיר אֲדִירָנוּ יְיָ אֲדִינָנוּ, מָה אֲדִיר. מִדָּ בְּכֹל הָאָרֶץ.

Source of our strength, Sovereign Ruler,
how majestic is Your presence in all the earth!

Praised is the glory of God in heaven and earth.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ.

Barukh k'vod Adonai mim'ko'mo.

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אָבִינוּ, הוּא מְלַכֵּינוּ, הוּא
מוֹשִׁיעֵנוּ, וְהוּא יִשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָּל חַי.

You alone are our God and our Creator. You are our Ruler and our Helper, and in Your mercy You reveal Yourself in the sight of all the living:

I am Adonai your God! אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם.

*Adonai shall reign forever, your God,
O Zion, from generation to generation. Halleluyah!*

יִמְלֹךְ יי לְעוֹלָם, אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן, לְדֹר וָדֹר, הַלְלוּיָהּ.
*Yimlokh Adonai l'olam, Elohayikh Tsion l'dor vador,
halleluyah!*

לְדֹר וָדֹר נְגִיד גְּדֻלָּהּ, וְלִנְצַח נְצָחִים קְדֻתָּךְ נִקְדִּישׁ
וְשַׁבָּתְךָ, אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד.
Ldor vador nagheed godlekha...

To all generations we will make known Your greatness, and to all eternity proclaim Your holiness. Your praise, O God, shall never depart from our lips.

Adonai our God, in Your love You have chosen us for Your service, to glorify Your name and to live by Your mitzvot. You have given us Shabbat and this Day of Remembrance, to hear the sound of the shofar, to unite in worship and recall the Exodus from Egypt.

(on Sabbath)

יִשְׁמְחוּ בְּמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֲנִי. עִם מְקַדְּשֵׁי
שַׁבְּעֵי, כָּלֵם יִשְׁבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוֹבְךָ, וּבְבִיעֵי רְצִיתְךָ בּוֹ
וְקַדְשֵׁתוֹ, חֲמִדַּת יָמִים אוֹתוֹ קְרָאתְךָ, זְכָר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית.
*Yismehoo bmale-khootekha shomray Shabbat vqo-ray
oneg Shabbat.....*

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ *Our God and God of our ancestors,*
remember Your people Israel on this Day of
Remembrance, and renew in us love and compassion,
goodness, life and peace.

This day remember us for טוֹבָה *Amen.*

This day grant us בְּרָכָה *Amen.*

This day redeem us for תַּיִם *Amen.*

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ *Our God and God of all*
generations, may the meaning of this day bring holiness
to our lives. Purify our hearts to serve You in truth, for
You are God of truth, and You are faithful to Your word.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְלֶכֶד עַל כָּל־הָאָרֶץ,
(מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת), יִשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַזְכָּרוֹן.

Praised are You, Adonai, who sanctifies (the Sabbath,) the
House of Israel and the Day of Remembrance.

Our God and God of our ancestors,
bless us with the three-fold benediction of the Torah:

יְבָרְכֶךָ יְיָ וַיִּשְׁמְרֶךָ. כִּן יְהִי רָצוֹן

May God bless you and keep you! *Ken yehi ratzon.*

יֵאָר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנֶּךָ. כִּן יְהִי רָצוֹן

May God look kindly and graciously upon you!

Ken yehi ratzon.

יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּשֵּׁם לְךָ שְׁלוֹם כִּן יְהִי רָצוֹן

May God look favorably upon you and grant you peace!

Ken yehi ratzon

(Quiet Time)

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים,
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עֲמָדָה.

*Sim shalom toav uvrakhah hen va-hesed vra-hamim
Alaynoo v'al kol Yisra'el amekha*

בְּרַכְנוּ, אָבֵינוּ, כְּלָנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פְּנִיָּה, כִּי בְּאוֹר פְּנִיָּה
נִתְּתָה לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים וְרַחֲמִים וְחַיִּים
וְאַהֲבַת חֶסֶד, וְצִדְקָה וּבְרָכָה וְשְׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ
לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשְׁלוֹמְךָ.

*Peace, happiness, and blessing; grace and love and
mercy; may these descend on us, on all Israel, and all the
world. Bless us, our Creator, one and all, with the light of
Your presence, for by that light, our God, You have
revealed to us the law of life: to love kindness and justice
and mercy, to seek blessing, life and peace.*

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשְׁלוֹם וּפְרִיָּסָה טוֹבָה נִזְכָּר וְנִכְתָּב
לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשְׁלוֹם.

May we be inscribed in the book of life and blessing for
peace and prosperity, and may we be remembered before
You.

Praised be Adonai, who blesses Your people Israel and all
the world with peace.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּלוֹם.
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ,
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאֲמְרוּ: אָמֵן.

*Oseh shalom bimromav hoo ya'aseh shalom alay'noo
v'al kol Yisra'el vimroo amen.*

For our greed, selfishness and preoccupation with material possessions,

and for our apathy and indifference to the needs of others.

For our vanity, competitiveness and quest for social status,

and for failing to value the simple pleasures of life.

For neglecting our commitments and shirking our responsibilities,

and for our faithlessness with those who love and trust us.

For deceiving ourselves and others with half-truths,

and for pretending to emotions we do not feel.

For using the sins of others to excuse our own,

and for denying responsibility for our own misfortunes.

וְעַל כָּלֵם אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת, סְלַח־לָנוּ, מַחֲל־לָנוּ, כַּפֵּר־לָנוּ.

Va'al koolahm Eloha selihot,

selah lanoo, mihal lanoo, kapair lanoo

For all these sins, O God of mercy,

forgive us pardon us, grant us atonement!

For our failure to use our blessings and gifts for the greatest good,

And for limiting others in their opportunities to grow and prosper.

For squandering our time and talents in foolish and destructive pursuits,

And for expecting more out of life than we put into it.

For passing judgment without knowledge of the facts,
and for distorting facts to suit our prejudices.

For condemning in our children the faults we tolerate in ourselves,

and for condemning in our parents the faults we tolerate in ourselves.

For our failures of temper and for our withholding of affection and intimacy,

and for our misplaced priorities and relentless self-absorption.

וְעַל כֻּלָּם אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת, סִלַּח-לָנוּ, מִחַל-לָנוּ, כַּפֵּר-לָנוּ.

Va'al koolahm Eloha selihot,

selah lanoo, mihal lanoo, kapair lanoo.

For all these sins, O God of mercy,

forgive us, pardon us, grant us atonement!

For keeping the poor in the chains of poverty,

and turning a deaf ear to the cry of the oppressed.

For waging aggressive war, and for condoning the willful mistreatment of others,

and for the sins of silence and indifference, apathy and self-taught powerlessness.

For poisoning the air and polluting land and sea,

And our reckless indifference to those who come after us.

For our placing profit above conscience and power over principle,

and for all the evil means we employ to accomplish good ends and intentions.

וְעַל כֻּלָּם אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת, סְלַח-לָנוּ, מַחֲל-לָנוּ, כְּפַר-לָנוּ.

Va'al koolahm Eloha selihot,

selah lanoo, mihal lanoo, kapair lanoo

For all these sins, O God of mercy,

forgive us, pardon us, grant us atonement!

TORAH SERVICE - סדר קריאת התורה

אִין כְּמוֹד בְּאֱלֹהִים יְיָ, וְאִין כְּמַעֲשֵׂיךָ. מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל
עֲלָמִים, וּמַמְשִׁלְתְּךָ בְּכָל דָּר וָדָר.

אֵב הַרְחָמִים, הִיטִיבָה בְּרַצוֹנְךָ אֶת צִיּוֹן. תִּבְנֶה חוֹמוֹת
יְרוּשָׁלַיִם. כִּי בָד לְבַד בְּטַחְנוּ, מִלֶּךְ אֵל רָם וְנִשְׂאָ, אֲדוֹן
עוֹלָמִים. יְיָ מִלֶּךְ, יְיָ מִלֶּךְ, יְיָ מִלֶּךְ לְעֲלָם וָעֶד. יְיָ עֹז לְעַמּוֹ
יִתֵּן, יְיָ יִבְרַךְ אֶת עַמּוֹ בְּלוֹם.

Adonai reigns; Adonai will reign forever and ever. Adonai gives strength to the people; may Adonai bless Your people with peace.

(omit on Sabbath)

יְיָ, יְיָ, אֵל רַחוּם וְחַנוּן, אֲרַךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וְאֱמֶת. נִצַּר חֶסֶד
לְאֱלֹפִים, נִשָּׂא עֹן וּפְשָׁע וְחַטָּאָה, וְנִקָּה.

Adonai, Adonai, a God merciful and gracious, endlessly patient, loving and true. Showing mercy to thousands, forgiving iniquity, transgression and sin, and granting pardon.

(omit on the Sabbath)

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ, *Our Father, our King, forgive and pardon all our sins.*

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ, *Our Father, our King, remember that we are but dust and ashes.*

אָבִינוּ מִלְכֵנוּ, *Our Father, our King, have compassion on us and on our children.*

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, *Our Father, our King, renew us for a good year.*

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, *Our Father, our King, seal us for blessing in the Book of Life.*

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, *Our Father, our King, prosper the fortune of Your people Israel.*

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, *Our Father, our King, make an end to all oppression.*

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, *Our Father, our King, hasten the time of our redemption*

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, חַיְנוּ וְעֵינֵנוּ, כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים. עֲשֵׂה עִמָּנוּ
צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

Avinu malkenu, ha-nay-nu va'anay-nu, ki ayn ba-nu ma'a'sim. Asei ima-nu tsedakah va'hessed v'ho-shi-enu.

Our Father, our King,
be gracious and answer us, for we have little merit.
Show gracious kindness to us and save us!

הָבוּ גִדּוֹל לֵאלֹהֵינוּ וְיִתְנוּ כְבוֹד לַתּוֹרָה.
Let us declare the greatness of our God,
and grant honor to the Torah!

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תּוֹרָה, וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלַיִם.
Ki mitzion te-tze Torah, u'dvar Adonai mi-ru-shal-laim.

For out of Zion shall go forth the Torah, and the word of Adonai from Jerusalem.

בְּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְּתוֹ.

Ba'rukh she-natan Torah l'amo Yisrael bik-du-sha-to.

Praised be the One who in Your holiness has given the Torah to Your people Israel.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד

Hear, O Israel, Adonai is our God, Adonai is One.

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנָנוּ, קְדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ.

Our God is One, Adonai is great;
holy and awesome is His name.

גְּדְלוֹ לַיְיָ אִתִּי, וְנִרְוַמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

O magnify Adonai with me,
and together let us exalt God's name!

לְךָ יְיָ הַגְּדֹלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנְּצַח וְהַהוֹד, כִּי כָל
בְּמִיִּם וּבְאָרְצַי, לְךָ יְיָ הַמְּמֹלָכָה וְהַמְּתַנְּשֵׂא לְכֹל לְרֹאשׁ.

(Prayer before the reading from the Scroll:)

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבוֹרָךְ.

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבוֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנוֹ מִכָּל
הָעַמִּים, וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Reader : *Bar'khu et Adonai ham-vo-rakh.*

Congregation: *Barukh Adonai ham-vorakh l'olam va'ed.*

Reader Repeats: *Barukh Adonai ham-vorakh l'olam
va'ed.*

*Barukh Atah Adonai, Elohenu Melekh ha-olam, asher ba-
har banu me-kol ha'amim, v'natan la-nu et Tora-to.*

Barukh Atah Adonai, No-ten ha-Torah.

Praise Adonai to whom our praise is due!

Praise Adonai to whom our praise is due now and forever!

Praised is Adonai our God, Ruler of the universe, who has chosen us from all peoples by giving us the Torah. Praised is Adonai, Giver of the Torah.

(Prayer after the reading from the Scroll:)

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת
אֱמֶת, וַחַיֵּי עוֹלָם נִטַע בְּתוֹכֵנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יי, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Barukh Atah Adonai, Elohenu Melekh ha-olam. Asher natan lanu To-rat emet, v'hayye olam na-ta' b'to-khenu. Barukh Atah Adonai, No-ten ha-Torah.

Praised is Adonai, our God, Ruler of the universe, who has given us a Torah of truth, implanting within us eternal life. Praised is Adonai, Giver of the Torah.

Genesis 22:1-19

וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַהֲאֱלֹהִים נִסָּה אֶת־אַבְרָהָם
וַיֹּאמֶר אֵלָיו אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הִנְנִי וַיֹּאמֶר קַח־נָא אֶת־בְּנֶךָ
אֶת־יִחִידְךָ אֲשֶׁר־אַהַבְתָּ אֶת־יִצְחָק וְלֶךְ־לְךָ אֶל־אַרְצֵ
הַמֹּרְיָה וְהַעֲלֵהוּ שָׁם לְעֹלָה עַל אֶחָד הַהָרִים אֲשֶׁר אָמַר
אֱלֹהֶיךָ: וַיִּשְׁפָּם אַבְרָהָם בַּבֶּקֶר וַיַּחֲבֹשׂ אֶת־חַמְלוֹ וַיִּקַּח
אֶת־שְׁנֵי נְעָרָיו אִתּוֹ וְאֵת יִצְחָק בְּנֵוֹ וַיִּבְקַע עֵצִי עֹלָה וַיִּקָּם
וַיֵּלֶךְ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־אָמַר־לוֹ הָאֱלֹהִים:

Some time afterward, God put Abraham to the test. God said to him, "Abraham!" and he answered, "Here I am." Then God said, "Take your son, your precious one, whom you love, Isaac, and go to the land of Moriah; there you shall offer him up as a burnt offering on one of the mountains that I will show you." Early the next morning

Abraham saddled his donkey and took with him two of his servants and his son Isaac. He split the wood for the burnt offering, and he set out for the place of which God had told him.

בַּיּוֹם הַלִּישֵׁי וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו וַיֵּרָא אֶת־הַמָּקוֹם
מֵרְחֹק: וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֶל־נַעֲרָיו שְׁבוּ־לָכֶם פֹּה עִם־הַחֲמוֹר
וְאֲנִי וְהַנֶּעֶר נֵלְכָה עַד־כֹּה וְנִשְׁתַּחֲוֶה וְנִשְׁוֹבָה אֵלֵיכֶם: וַיִּקַּח
אַבְרָהָם אֶת־עֵצֵי הָעֹלָה וַיִּשֶׂם עַל־יֶצְחָק בְּנוֹ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ
אֶת־הָאֵשׁ וְאֶת־הַמַּאֲכָלֹת וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו:

On the third day Abraham looked up and he saw the place from afar. Then Abraham said to his servants, "You stay here with the donkey. The boy and I will go up there; we will worship and we will return to you." Abraham took the wood for the burnt offering and put it on his son Isaac. He himself took the firestone and the knife, and the two of them walked together.

וַיֹּאמֶר יֶצְחָק אֶל־אַבְרָהָם אָבִיו וַיֹּאמֶר אָבִי וַיֹּאמֶר הַנְּנִי בְנִי
וַיֹּאמֶר הִנֵּה הָאֵשׁ וְהָעֵצִים וְאֵיךְ הַשֶּׁה לְעֹלָה: וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם
אֱלֹהִים יִרְאֶה־לוֹ הַשֶּׁה לְעֹלָה בְנִי וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו: וַיָּבֹאוּ
אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמַר־לוֹ הָאֱלֹהִים וַיָּבֶן שָׁם אַבְרָהָם
אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעֲרֹךְ אֶת־הָעֵצִים וַיַּעֲקֹד אֶת־יֶצְחָק בְּנוֹ וַיִּשֶׂם
אֹתוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ מִמַּעַל לְעֵצִים:

Then Isaac said to his father Abraham, "Father." And he answered, "Yes, my son." And he said, "Here are the firestone and the wood, but where is the sheep for the burnt offering?" And Abraham said, "God will provide the sheep for the burnt offering, my son." And the two of them walked together. They arrived at the place of which God had told him. Abraham built an altar there; he laid

out the wood; he bound his son Isaac; he laid him on the altar on top of the wood.

וַיִּשְׁלַח אַבְרָהָם אֶת־יָדוֹ וַיִּקַּח אֶת־הַמַּאֲכָלֹת לְשַׁחֵט אֶת־בְּנוֹ׃
וַיִּקְרָא אֵלָיו מִלְאֲךָ יְהוָה מִן־הַמַּיִם וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם
אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הֲנִנִּי׃ וַיֹּאמֶר אֶל־תְּשַׁלַּח יָדְךָ אֶל־הַנְּעָר
וְאֶל־תַּעַשׂ לוֹ מְאוּמָה כִּי עֲתָה יָדַעְתִּי כִּי־יִרְא אֱלֹהִים
אֹתָהּ וְלֹא חֲשַׁבְתָּ אֶת־בְּנְךָ אֶת־יְחִידְךָ מִמֶּנִּי׃

And Abraham picked up the knife to slay his son. Then an angel of Adonai called to him from heaven, "Abraham! Abraham!" And he answered, "Here I am." And he said, "Do not raise your hand against the boy, or do anything to him. For now I know that you revere God, since you have not withheld your son, your favored one, from Me."

וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו וַיִּרְא וְהִנֵּה־אֵיל אַחֵר נִצָּח בְּסֹבֵךְ׃
בְּקִרְנָיו וַיִּלָּךְ אַבְרָהָם וַיִּקַּח אֶת־הָאֵיל וַיַּעֲלֵהוּ לְעֹלָה תַחַת
בְּנוֹ׃ וַיִּקְרָא אַבְרָהָם שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא יְהוָה יִרְאָה אֲשֶׁר
יֹאמַר הַיּוֹם בְּהַר יְהוָה יִרְאָה׃

When Abraham looked up his eye fell upon a ram caught in the thicket by its horns. So Abraham went and took the ram and offered it up as a burnt offering in place of his son. And Abraham named that place *Adonai-yireh*, whence the present saying, "On the mountain of Adonai there is vision."

וזאת התורה אשר שם משה
לפני בני ישראל על פי יי ביד משה

Now this is the Torah that Moses set before the People
Israel by God's command through Moses.

הפטרה - Reading from the Prophets

(Prayer before the Haftarah:)

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר בחר בנביאים
טובים, ורצה בדבריהם הנאמרים באמת. ברוך אתה יי,
הבוחר בתורה, ובמשה עבדו, וב ישראל עמו,
ובנביאי האמת וצדק.

Praised is Adonai our God, Ruler of the universe, who has
chosen faithful prophets to speak words of truth. Praised
is Adonai, for the revelation of Torah, for Moses Your
servant and Israel Your people, and for the prophets of
truth and righteousness.

ויהי איש אחד מן־הרמתיים צופים מהר אפרים ושמו
אלקנה בן־ירחם בן־אליהוא בן־תנחו בן־צוף אפרתי־ולו
שתי נשים שם אחת חנה ושם הנית פננה ויהי לפננה
ילדים ולחנה אין ילדים:ועלה האיש ההוא מעירו מימים
ימימה להשתחוות ולזבח ליהוה צבאות בשלה ושם שני
בני־עלי חפני ופנחס כהנים ליהוה:ויהי היום ויזבח
אלקנה ונתן לפננה אשתו ולכל־בניה ובנותיה מנות:
ולחנה יתן מנה אחת אפים כי את־חנה אהב ויהוה סגר
רחמה:וכעסתה צרתה גם־כעס בעבור הרעמה כי־סגר
יהוה בעד רחמה: כן יעשה שנה בשנה מדי עלתה
ו בבית יהוה כן תכעסנה ותבכה ולא תאכל:ויאמר
לה אלקנה אישה חנה למח תבכי ולמה לא תאכלי
ולמה ירע לבבך הלא אנכי טוב לך מעשרה בניים:ותקם
חנה אחרי אכלה בשלה ואחרי שתה ועלי הכהן ישב
על־הכסא על־מזוזת היכל יהוה:והיא מרת

נֶפֶשׁ וַתִּתְפַּלֵּל עַל־יְהוָה וּבָכָה תַבְּכָהּ: וַתִּזְדַּר נָדָר וַתֹּאמֶר
 יְהוָה צְבָאוֹת אִם־רָאָה תִרְאֶנָּה | בְּעֵינַי אֶמְתָּד וּזְכַרְתָּנִי
 וְלֹא־תִשְׁכַּח אֶת־אֶמְתָּד וְנִתְתָּה לְאֶמְתָּד זָרַע אַנְשִׁים וְנִתְתָּו
 לְיְהוָה כָּל־יְמֵי חַיָּו וּמוֹרָה לֹא־יַעֲלֶה עַל־רֹאשׁוֹ: וְהָיָה כִּי
 הִרְבִּיתָה לְהִתְפַּלֵּל לִפְנֵי יְהוָה וְעָלִי שֹׁמֵר אֶת־פִּיהָ: וְחֻנָּה הִיא
 מִדְּבַרְתַּ עַל־לִבָּהּ רַק שְׁפִתֶיהָ נִעֲוֹת וְקוֹלָהּ לֹא יִמַּע וַיַּחֲשֹׁבָהּ
 עָלָי לְשִׁכְרָה: וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ עָלִי עַד־מָתַי תִּשְׁתַּכְּרִין הַסִּירִי

אֶת־יַיִנְךָ מִעֲלִיךָ: וַתַּעַן חֻנָּה וַתֹּאמֶר לֹא אֲדֹנָי אִשָּׁה
 קִשְׁת־רוּחַ אֲנֹכִי וַיִּין וְשִׁכְרָה לֹא שְׁתִּיתִי וְאֶשְׁפֹּךְ אֶת־נַפְשִׁי
 לִפְנֵי יְהוָה: אֶל־תִּתֵּן אֶת־אֶמְתָּד לִפְנֵי בַת־בְּלִיעֵל כִּי מְרַב
 שִׁיתִי וְכַעֲסִי דְּבַרְתִּי עַד־הַנְּהָ: □ וַיַּעַן עָלָי וַיֹּאמֶר לְכִי
 לְשָׁלוֹם וְאֵלֶיךָ וַיַּעַן עָלָי וַיֹּאמֶר לְכִי לְשָׁלוֹם וְאֵלֶיךָ
 יִשְׂרָאֵל יִתֵּן אֶת־שְׁלֹתְךָ אֲשֶׁר שְׁאַלְתָּ מִעַמּוֹ:

There was a man from Ephraim, whose name was Elkanah. He had two wives, one named Hannah and the other Peninah. Peninah had children, but Hannah was childless. This man used to go up from his town every year to worship and to offer sacrifice to Adonai, Creator of All, at Shiloh. Hophni and Phinehas, the two sons of Eli, were the priests of Adonai there.

When Elkanah offered a sacrifice he would give portions to his wife Peninah and to all her sons and daughters; but to Hannah he would give one portion only, though he loved her, for Adonai had made her barren. Moreover her rival, to make her miserable, would taunt her that Adonai had made her barren. This happened year after year; every time she went up to the House of Adonai, the other would taunt her, so that she wept and would not eat. Her husband Elkanah said to her, "Hannah, why are you crying and why aren't you eating? Why are you so sad? Am I not

more devoted to you than ten sons?"

Once Hannah rose after they had eaten in Shiloh and went to the temple of Adonai, where the priest Eli was sitting by the entrance. In bitter grief she prayed to Adonai, weeping all the while. She made this vow: "O Adonai, Creator of All, if You will look upon the suffering of Your servant and will remember me and not forget Your servant, and if You will grant Your servant a son, I will dedicate him to Adonai all the days of his life."

As she kept on praying before Adonai, Eli watched her lips. Now Hannah was praying in her heart; only her lips moved, but her voice could not be heard. So Eli thought that she was drunk. Eli said to her, "How long will you make a drunken spectacle of yourself? Sober up!"

And Hannah replied, "Oh no, my lord! I am a very unhappy woman. I have drunk no wine or liquor, but I have been pouring out my heart to Adonai. Do not take your servant for a worthless woman; I have only been speaking all this time out of my great anguish and distress. "Then go in peace." said Eli, "And may the God of Israel grant you what you have requested."

(Prayer after the Haftarah)

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, צוּר כָּל הָעוֹלָמִים,
צַדִּיק בְּכָל הַדּוֹרוֹת, הָאֵל הַנְּאֻמָּן הָאוֹמֵר וְעֹשֶׂה, הַמְדַבֵּר
וּמְקַיֵּם, שְׁכַל דְּבָרָיו אֱמֶת וְצַדִּיק נְאֻמָּן אַתָּה הוּא יי
אֱלֹהֵינוּ, וְנְאֻמָּנִים דְּבָרֶיךָ, וְדַבֵּר אֶחָד מִדְּבָרֶיךָ אַחֲרֵי
לֹא יָשׁוּב רִיקָם, כִּי אֵל מֶלֶךְ נְאֻמָּן וְרַחֲמָן אַתָּה.
בְּרוּךְ אַתָּה יי, הָאֵל הַנְּאֻמָּן בְּכָל דְּבָרָיו.

רַחֵם עַל צִיּוֹן כִּי הִיא בֵּית חַיֵּינוּ, וְלַעֲלוּבַת נַפְשׁ תּוֹשִׁיעַ
בְּמַהֲרָה בְּיַמֵּינוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יי, מְשַׁמַּח צִיּוֹן בְּבִגְיָהּ.

שְׂמַחְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַלְהֵינוּ הַנְּבִיאַ עֲבָדֶיךָ, וּבְמַלְכוּת בֵּית דָּוִד
מְשִׁיחֶךָ, בְּמַהֲרָה יָבֵא וְיַגִּיל לְבָנָנוּ, עַל כְּסֹאוֹ לֹא יֵשֵׁב זָר, וְלֹא
יִנְחָלוּ עוֹד אַחֲרָיִם אֶת כְּבוֹדוֹ, כִּי בְשֵׁם קֹדֶשְׁךָ נִשְׁבַּעְתָּ לוֹ,
שֶׁלֹּא יִכָּבֵה נֵרוֹ לְעוֹלָם וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה יי, מֶגֶן דָּוִד.

עַל הַתּוֹרָה, וְעַל הָעֲבוֹדָה, וְעַל הַנְּבִיאִים (וְעַל יוֹם הַבַּת הַזֶּה)
וְעַל יוֹם הַזְכָּרוֹן הַזֶּה, שְׁנַתְּתָ לָנוּ יי אֱלֹהֵינוּ, (לְקַדֵּה
וְלִמְנוּחָה) לְכָבוֹד וְלִתְפָאֳרָת. עַל הַכֹּל יי אֱלֹהֵינוּ, אֲנַחְנוּ
מוֹדִים לָךְ, וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ, יִתְבָּרַךְ שְׁמֶךָ בְּפִי כָּל חַי תַּמִּיד
לְעוֹלָם וָעֶד. וְדַבֵּר אֱמֶת וְקַיִם לְעַד. בְּרוּךְ אַתָּה יי, מֶלֶךְ עַל
כָּל הָאָרֶץ, מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזְכָּרוֹן.

For the Torah, for the privilege of worship, for the prophets, (for this Sabbath) and for this Day of Remembrance that You, Adonai our God, have given us for holiness and rest, for honor and glory, we thank and praise You. May Your name be praised for ever by every living being, for Your word is true forever. Praised is Adonai, Ruler over all the earth, who sanctifies (the Sabbath,) Israel and the Day of Remembrance.

Prayer for our Nation and its Rulers

We pray for all who hold positions of leadership and responsibility in our national life. Let Your blessing rest upon them, and make them responsive to Your will, so that our nation may again be to the world an exemplar of justice and compassion.

Deepen our love for our country and our desire to serve it. Strengthen in us the power of self-sacrifice for the welfare of our nation and our fellow citizens. May we uphold the good name of our country by our own right conduct and our public service.

May we always remember that the well-being of our nation is in the hands of all of its citizens. Imbue us with zeal for the cause of liberty in our own land and in all lands.

Keep our homes ever safe from affliction, civil strife, and war. Amen.

Prayer for the State of Israel

We pray for our fellow Jews in the Land of Israel, and for the sovereign state of Israel which represents the budding flower of God's redeeming power in the life of our people. May Israel's borders know peace, and its inhabitants tranquility. May the bonds of faith and fate which unite the Jews of all lands be a source of strength and support to the Jewish community of the Land of Israel. God of all nations and peoples, may Your light shine forth to all the world from Zion. May Israel be a light unto the nations in fulfillment of Your word. Amen.

Prayer for our Congregation and Community

We pray for all those who form our cherished congregation, all those who come together with willing hearts and hands to do Your will. Fill those hearts with love for You and for each other, and strengthen those hands to serve You and to lift up those in need. Deepen our roots in Your Torah, nurture our spirits, heighten our joys and soften our sorrows.

We pray too for our sister congregations and organizations of our community, and for all men and women of faith and good will among whom we live and flourish. Keep them ever mindful that if You are not the foundation of the house, in vain they labor, those who build it. Amen.

(Omitted on the Sabbath)

Sounding of the Shofar-שופר-השופר סדר תקיעת

Awake, you sleepers, from your sleep! Rouse yourselves, you slumberers, out of your slumber! Examine your deeds, and turn to God in repentance. Remember your Creator, you who are caught up the daily round, losing sight of eternal truth; you who are wasting your years in vain pursuits that neither profit nor save. Look closely at yourselves; improve your ways and your deeds. Abandon your evil ways, your unworthy schemes, every one of you!

God's Sovereignty - מלכויות

The Torah proclaims:

*Adonai your God is with you.
Shout acclaim to your Ruler!*

The Psalmist affirms:

Lift up your heads, O gates! Lift yourselves up, you everlasting doors! Let the Glorious Ruler enter. Who is the Glorious Ruler? Adonai, Creator of All, is the Glorious Ruler.

The Prophet declares:

I am the First and I am the Last. I am the only One.

As it is written in the Torah:

Hear, O Israel. Adonai is our God, Adonai is One.

Our God and God of our ancestors, may You rule in glory over all the earth, and let Your grandeur be acclaimed throughout the world. Reveal the splendor of Your majesty to those who dwell on earth, that all Your works

may know You as their Maker, and all the living acknowledge You as their Creator. Then all who breathe shall say: "Adonai, God of Israel is the Ruler whose dominion extends to all creation." Praised is Adonai, Ruler of all the earth, who hallows (the Sabbath,) Israel and the Day of Remembrance.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתַי, וְצִוָּנוּ לְשִׁמְעַ קוֹל שׁוֹפָר.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁחֲחִינּוּ וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנוּ הַזֶּה.

Praised is Adonai our God, Ruler of the universe, who sanctifies us with Your mitzvot, and commands us to hear the sound of the shofar.

Praised is Adonai our God, Ruler of the universe, for giving us life, for sustaining us, and for enabling us to reach this moment.

The shofar is sounded:

תקיעה	שברים־תרועה	תקיעה
תקיעה	שברים	תקיעה
תקיעה	תרועה	תקיעה

אֲרֵשֶׁת שְׁפָתֵינוּ יַעֲרֹב לְפָנֶיךָ, אֵל רִם וְנִשְׂאָ, מִבֵּין יַמָּאֲזִין
מִבֵּיט וּמִקְשִׁיב לְקוֹל תְּקִיעָתֵנוּ, וּתְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן
סֵדֶר מְלַכְיוֹתֵינוּ.

O God Supreme, accept the offering of our lips, the sound of the shofar. In love and favor hear us, as we acclaim Your sovereignty.

God's Remembrance - זכרונות

The Torah proclaims:

God heard the enslaved people's groaning, and remembered the covenant with Abraham, Isaac and Jacob.

The Psalmist affirms:

You remembered Your covenant with us; in Your great love, You comforted us.

The Prophet declares:

I will remember the covenant I made with you in the days of your youth, and I will establish with you an everlasting covenant.

As it is written in the Torah:

I will remember the covenant with their ancestors whom I led out of Egypt in the sight of the nations, to be their God. I am Adonai.

Our God and God of all generations, remember us with favor and grant us Your compassionate deliverance. Remember Your love for us, the covenant You made with Abraham on Mount Moriah. Remember his boundless love for You, his willingness to offer You all that was his. Show us Your compassion, then, and in Your goodness look with favor upon Your people and Your loved ones.

For You are the One who remembers all that has been forgotten; there is no forgetfulness in Your presence. Praised is Adonai, who remembers the covenant.

The shofar is sounded:

תקיעה	שברים-תרועה	תקיעה
תקיעה	שברים	תקיעה
תקיעה	תרועה	תקיעה

אֶרְשֶׁת שִׁפְתֵינוּ יַעֲרֹב לְפָנֶיךָ, אֵל רַם וְנֹשֵׂא, מִבֵּין יַמְאֲזִין
מִבֵּיט וּמִקְשִׁיב לְקוֹל תְּקִיעָתֵנוּ, וּתְקַבֵּל בְּרַחֲמִים
וּבְרָצוֹן סֵדֶר זְכוֹנוֹתֵינוּ.

O God Supreme, accept the offering of our lips, the sound of the shofar. In love and favor hear us, as we acclaim Your remembrance.

שופרות - Revelation and Redemption (the Shofar)

The Torah proclaims: As the third day dawned at Sinai, there was thunder and lightning, a dense cloud over the mountain, and a loud blast of the Shofar. The people trembled.

The Psalmist affirms:

God stands revealed amid acclamation; Adonai, amid the sound of the shofar.

The Prophet declares:

All you who dwell on earth, who inhabit the world - when a banner is raised, take note! And when the shofar is sounded, take heed!

As it is written in the Torah:

The Eternal will appear. God's arrow will flash like lightning. The Eternal God will cause the shofar to be sounded, and stride forth with the storm-winds of the South. Thus, O God, will You shield Your people with peace.

Our God and God of all generations: Sound the Great Shofar to proclaim freedom; raise the banner for the redemption of the oppressed; signal liberty for all who are in exile; bring lasting joy to Zion and to Jerusalem, Your holy city.

We praise Adonai, the merciful God who hearkens to the sound of the shofar.

The shofar is sounded:

תקיעה	שברים־תרועה	תקיעה
תקיעה	שברים	תקיעה
תקיעה גדולה	תרועה	תקיעה

אֶרְשֶׁת שְׁפָתֵינוּ יַעֲרֹב לְפָנֶיךָ, אֵל רַם וְנֹשֵׂא, מִבֵּין וּמֵאֲזִין
מִבֵּיט וּמִקְשִׁיב לְקוֹל תְּקִיעָתֵנוּ, וּתְקַבֵּל בְּרַחֲמִים
וּבְרָצוֹן סֵדֶר שׁוֹפְרוֹתֵינוּ.

O God Supreme, accept the offering of our lips, the sound of the shofar. In love and favor hear us, as we acclaim You with the sounding of the shofar.

הכנסת ספר תורה - Returning the Scroll to the Ark

יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ, כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ.
Let us praise the name of Adonai,
for Your name alone is exalted.

הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וְשָׁמַיִם. וַיִּרָם קַרְנוֹ לְעַמּוֹ, תְּהִלָּה לְכָל
חֲסִידֶיךָ, לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קְרוֹבוֹ, הַלְלוּיָהּ.

God's splendor covers heaven and earth. You are the strength of Your people, making glorious Your faithful ones, Israel, a people close to You. Halleluyah!

עֵץ חַיִּים הִיא לְמַחְזִיקִים בָּהּ, וְתִמְכֶיךָ מֵאֲשֶׁר.
דְּרָכֶיךָ דְרָכֵי נֶעֱם, וְכָל נְתִיבוֹתֶיךָ שָׁלוֹם.
הַשִּׁיבֵנו יְיָ אֱלֹהֶיךָ וְנִשׁוּבָהּ. חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

*Ets hayim he lma-haziqim ba vtom-kheha mi-ooshar
De-rakheha darkay no'am vkhoh ne-tee-vo-teha shalom.*

*Hashee-vaynoo Adonai 'elekha vna-shoova
Hadesh yamaynoo kqedem*

It is a tree of life to those who hold it fast, and all who cling to it find happiness. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Help us to return to You, Adonai, then truly shall we return. Renew our days as in the past.

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת
הָאֲדָמָה, שֶׁלֹּא שָׁם חִלְקֵנוּ כֶּהֱם, וְגִרְלָנוּ כְּכֹל הַמוֹנִם,

וְאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמְשִׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים, לְפָנֵי מֶלֶךְ
מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

*Va'anakh-nu kor'-im umish-ta-kha-vim u'mo-dim.
Lif-nei me-lekh, mal-khei ham'la-khim, ha-Kadosh
Barukh Hu.*

וְנֹאמַר, וְהִיָּה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ. בַּיּוֹם הַהוּא
יְהִיָּה יְיָ אֶחָד, וְשִׁמוֹ אֶחָד.

*V'ne-emar, v'hayyah Adonai l'melekh 'al kol ha-aretz.
Ba-yom ha-hu y'h'yeh Adonai Ehad u'sh'mo Ehad*

וַיִּתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵהּ,
וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ, בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וּלְעַלְמֵי עַלְמֵיָא.

וַיִּתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח, וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא, וַיִּתְהַדָּר
וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקָדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא. לְעַלְמָא וּלְעַלְמָא
מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא,
דְאָמְרוּ בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא, וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה לּוֹם עֲלֵינוּ וְעַל
כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Yit-gadal v'yit-kadash sh'mei rabba, b'al-ma dee-v'ra
keer-u-tay, v'yam-likh mal-khu-tay, b'hayye-khon uv'yo-
may-khon uv'ha-yeh d'khol beit Yisrael, ba'agalah u'veez-
man ka-reev v'imru Amen.*

*Y'hei sh'mei rabba m'va-rakh l'a-lam ul'al-may al-maya.
Yit-ba-rakh, v'yish-ta-bakh, v'yit-pa'ar, v'yit-romam, v'yit-
na-seh, v'yit-ha-dar, v'yit-'a-leh, v'yit-ha-lahl sh'mei
d'kud'sha, b'rikh hu.*

*L'ei-la min kol bir-kha-ta v'shi-ra-ta, toosh-b'kha-ta v'ne-
khe-ma-ta, da'ami-ran b'al-ma v'imru Amen.*

*Y'hei sh'lama rabba min sh'ma-ya v'ha-yim aleinu v'al kol
Yisrael v'imru Amen*

*Oseh shalom bim-ro-mahv, hu ya'a-seh shalom aleinu v'al
kol Yisrael, v'imru Amen.*

אין כְּאֱלֹהֵינוּ, אין כְּאֲדוֹנֵינוּ,
אין כְּמִלְכֵנוּ, אין כְּמוֹשִׁיעֵנוּ.
Ein kei-lo-he-nu, Ein ka-do-nei-nu,
Ein k'mal-kay-nu, Ein k'mo-shi-enu.

מי כְּאֱלֹהֵינוּ, מי כְּאֲדוֹנֵינוּ,
מי כְּמִלְכֵנוּ, מי כְּמוֹשִׁיעֵנוּ.
Mi khei-lo-he-nu, Mi ka-do-nei-nu,
Mi k'mal-kay-nu, Mi k'mo-shi-enu.

נוֹדֶה לְאֱלֹהֵינוּ, נוֹדֶה לְאֲדוֹנֵינוּ,
נוֹדֶה לְמִלְכֵנוּ, נוֹדֶה לְמוֹשִׁיעֵנוּ.
Nodeh lei-lo-hei-nu, Nodeh la-do-nei-nu,
Nodeh l'mal-kay-nu, Nodeh l'mo-shi-enu.

בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ, בָּרוּךְ אֲדוֹנֵינוּ,
בָּרוּךְ מִלְכֵנוּ, בָּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ.
Barukh Elo-he-nu, Barukh Ado-nei-nu,
Barukh mal-kay-nu, Barukh mo-shi-enu.

אֲתָה הוּא אֱלֹהֵינוּ, אֲתָה הוּא אֲדוֹנֵינוּ,
אֲתָה הוּא מִלְכֵנוּ, אֲתָה הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ.
Ata hu Elo-he-nu, Ata hu Ado-nei-nu,
Ata hu mal-kay-nu, Ata hu mo-shi-enu.

There is none like our God, none like our Lord, none like our Ruler, none like our Savior. Who is like our God? Who is like our Lord? Who is like our Ruler? Who is like our Savior? We thank our God, We thank our Lord, We thank our Ruler, We thank our Savior. Praised is our God, Blessed is our Lord, Praised is our Ruler, Praised is our Savior. You are our God, You are our Lord, You are our Ruler, You are our Savior.

עוֹד יָבוֹא שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּלֶם
סָלָם עָלֵינוּ וְעַל כָּל הָעוֹלָם
שְׁלוֹם סָלָם
כִּי בָּא מוֹעֵד

*Od yavo shalom alaynoo v'al koolahm
Salaam alaynoo v'al kol ha'olahm
Salam Shalom
Ki va mo-eid*

Peace will yet come upon and upon them
Salaam upon us and all the world
Salaam Shalom
For the time has come!

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, שְׁתַּחַדֵּשׁ
עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה וּמְתוּקָה.

May it be pleasing to You, O Lord our God and God of
Our Ancestors, to refresh us with a sweet new year!

לְשָׁנָה טוֹבָה תִּכְתִּיבוּ

Lshanah Tova Ti-ka-tay-voo

עֶרֶב יוֹם הַכַּפּוּרִים - Yom Kippur Eve

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר (שֶׁל שַׁבָּת וְ) שֶׁל יוֹם הַכַּפּוּרִים.

Praised be Adonai our God, Ruler of the universe, who has made us holy with Your mitzvot, and commanded us to kindle the lights of (Sabbath and of) Yom Kippur.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהַחֵינּוּ
וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמַּן הַזֶּה.

Praised be Adonai our God, Ruler of the universe, for giving us life, for sustaining us, and for enabling us to reach this season.

בִּישִׁיבָה שֶׁל מַעְלָה וּבִישִׁיבָה שֶׁל מַטָּה, עַל יְדַעַת הַמָּקוֹם
וְעַל יְדַעַת הַקָּהֶל, אָנוּ מַתִּירִין לְהִתְפַּלֵּל עִם הָעַבְרָיִים.

In sessions of the celestial and Earthly courts, With consent of Heaven and this Earthly congregation, we hereby give consent to worship with the sinners.

כָּל־נְדָרֵי וְאַסְרֵי וְחַרְמֵי וְקוֹנָמֵי וְכַנּוּיֵי וְקִנּוּסֵי וְשָׁבוּעוֹת,
דְּנִדְרָנָא וְדִאֲשִׁתְּבַעְנָא וְדִאֲחַרְמִינָא וְדִאֲסִרְנָא עַל נַפְשֵׁתְנָא
מִיּוֹם כַּפּוּרִים זֶה עַד לַיּוֹם הַכַּפּוּרִים הַבָּא עָלֵינוּ לְטוֹבָה,
כְּלָהוֹן אַחַרְטָנָא בְּהוֹן, כְּלָהוֹן יְהוֹן שָׁרוֹן, שְׁבִיקוֹן שְׁבִיתוֹן
בְּטַלְיוֹן וּמְבַטְלִין, לָא שְׁרִירִין וְלָא קִיַּמִּין. נְדִרְנָא לָא נְדָרֵי,
וְאַסְרְנָא לָא אֲסִרֵי, וְשָׁבוּעַתְנָא לָא שָׁבוּעוֹת.

Let all our vows and oaths, all the promises we make and the obligations we incur to You, our God, between this Yom Kippur and the next, be null and void should we, after honest effort or through unforeseen circumstances, find ourselves regrettably unable to fulfill them. Then may we be absolved of them and not be shunned on their account.

וְנִסְלַח לְכָל-עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלִגְר הַגֵּר בְּתוֹכְכֶם,
כִּי לְכָל הָעָם בִּשְׁגָגָה.

Knowingly or not, the whole community of Israel and all who live among them have sinned; let them be forgiven.

סָלַח נָא לְעוֹן הָעָם הַזֶּה כְּגֹדֶל חַסְדֶּךָ, וְכַאֲשֶׁר נִשְׁאַתָּ לָעָם
הַזֶּה מִמִּצְרַיִם וְעַד הַנְּהָ.

As, in Your love, You have been patient with this people from the time You led them out of Egypt to the present day, so, in Your great love, may You forgive Your people now.

וַיֹּאמֶר יי, "סָלַחְתִּי כְּדַבַּרְךָ."

And Adonai said,

"I have forgiven in response to your plea."

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהַחַיִּינוּ
וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזִמְנוּ הַזֶּה.

Praised is Adonai our God, Ruler of the universe, for giving us life, for sustaining us, and for enabling us to reach this season.

Praise Adonai to whom our praise is due!

*Praise Adonai to whom our praise is due,
now and forever!*

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.

Barekhu et Adonai ham'vo-rakh.

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Barukh Adonai ham-vo-rakh l'olam va'ed

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בְּדַבְּרוֹ מַעְרִיב
עֲרָבִים, בְּחָכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים, וּבְתַבּוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים,
וּמַחְלִיף אֶת הַזְּמַנִּים, וּמַסְדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם
בְּרַקִּיעַ כְּרָצוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה, גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֲשָׁךְ,
וְחֲשָׁךְ מִפְּנֵי אוֹר, וּמַעְבִּיר יוֹם וּמַבְיֵא לַיְלָה, וּמְבַדֵּיל בֵּין
יוֹם וּבֵין לַיְלָה, יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ. אֵל חַי וְקַיִם, תָּמִיד וְמְלוֹךְ
עֲלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּעְרִיב עֲרָבִים.

Praised are You, Adonai our God Sovereign of the world, by whose word the evening falls, with with wisdom opens the gates of night. With discernment changing the signs and alternating the seasons, and by divine will arranging the stars in their heavenly processions. Creator of day and night, cycling light and darkness, darkness and light by ending the day and bringing the night, separating day from night as Lord of Heavenly Hosts. Immortal God will likewise govern us throughout eternity. And so you are praised, Adonai, the bringer of evenings.

אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אַהֲבַת, תּוֹרָה וּמִצְוֹת, חֻקִּים
וּמִשְׁפָּטִים, אוֹתָנוּ לְמַדְתָּ. עַל כֵּן יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּשֹׁכְבֵנוּ וּבְקוּמֵנוּ
נִשְׁיַח בְּחֻקֶיךָ, וְנִשְׂמַח בְּדִבְרֵי תוֹרָתְךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד.
כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאַרְךְ יָמֵינוּ, וּבָהֶם נִהְיֶה יוֹמָם וְלַיְלָה, וְאַהֲבַתְךָ
אֵל תִּסִּיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל.

*'ahat 'olam bait yisra'el 'otahnoo 'ahatvah; tora umitsvot
hooqim umishpatim 'otanoo limadetah.'al ken Adonai
'elohaynoo, beshakhvaynoo uvqoomayno nasee'ah
behoo-qegah; vnismah bdivray torah-tekhah, uvmits-
votekhah l'olam va'ed, ki hem ha-yaynoo ve'orekh
yamaynoo; oovahem neh-hegeh yomam va-lailah. ve-
ahavatkah 'ahl taseer mimenoo l'olamim. Barukh atta
Adonai ohev amoh yisra'el.*

An eternal love have You shown to us, your people, the House of Israel. Torah and commandments, statutes and judgments You have instructed us. And so, Adonai our God, when we lie down and when we rise up we converse in your statutes, forever rejoicing in Your oracles and commandments. For they are our life and longevity, and thus we contemplate them each day and night. Never withdraw this love from us! We praise you Adonai, Lover of His people Israel.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

Shema Yisrael, Adonai Elohenu, Adonai Ehad

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Barukh Shem k'vod malkhuto l'olam va'ed.

Hear, O Israel, Adonai our God Adonai is One!
Praised be His sovereign Name throughout eternity!

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ, בְּכָל לִבְבְּךָ, וּבְכָל נַפְשְׁךָ, וּבְכָל-מְאֹדְךָ.
וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם, עַל לִבְבְּךָ.
וּשְׁנַנְתָּם לְבְנֶיךָ, וְדַבַּרְתָּ בָּם, בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ, וּבְלִכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ,
וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ. וְקִשְׁרָתָם לְאוֹת עַל יָדְךָ, וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת בֵּין
עֵינֶיךָ, וְכִתְבָתָם עַל מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ. לְמַעַן תִּזְכְּרוּ
וַעֲשִׂיתֶם אֶת כָּל מִצְוֹתַי, וְהֵייתֶם קְדָשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם. אֲנִי יְיָ
אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם,
לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים, אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, with all thy soul and with all thy might. And these words which I command thee on this day shall be upon thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children. And thou shalt speak of them, when thou sittest in thy house, when thou walkest on the way and when thou liest down, when thou risest up. And thou shalt bind them as a sign upon thy hand, and they shall be for frontlet between thine eyes. And thou shalt write them on the doorpost of thy house and upon thy gates. That ye may remember and do all My commandments, and be holy unto thy God!

Eternal truth it is that You alone are God, there is none else, and we are Your people Israel.

You redeem us from the hand of oppressors, and save us from the grasp of tyrants.

You judge those who persecute us. Your wonders are beyond understanding; Your deeds are beyond imagining.

You have kept us alive. You have kept our feet from faltering. You have helped us to overcome fierce enemies and survive foes mightier than us.

You did wonders for us in the land of Egypt, miracles and marvels in the land of Pharaoh.

You led your people Israel out, forever to serve You in freedom.

When Your children witnessed Your power they extolled You and gave You thanks. Freely they acclaimed Your sovereignty, and full of joy, Moses, Miriam and all Israel sang this song:

מִי כְמוֹכָה בְּאֱלִים יְיָ, מִי כְמוֹכָה נִאֲדָר בְּקֹדֶשׁ,
נִרְאָה תְהִילֹת, עֲשֵׂה פֶלֶא.

*Mi kha-mo-kha ba-elim Adonai, mi ka-mo-kha ne'edar
ba-ko-desh, Nora' t'hi-lot o'seh fe-leh.*

מִלְכוּתְךָ רָאוּ בְּנֵיךָ, בּוֹקֵעַ יָם לְפָנַי מִשָּׁה,
זֶה אֱלֹהֵי עָנּוּ וְאָמְרוּ.

יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
Adonai yim-lokh l'olam va'ed.

Who compares with You among those that are worshipped? Who is exalted in the holy place like You,
O Awesome and Wonderous One!

When Your children witnessed Your power through Moses at the sea, they cried out:
“This is my God Who reigns forever!”

וְנִצְּמָר: כִּי פָדָה יְיָ אֶת יַעֲקֹב, וַיִּגְאֹלוּ מִיַּד חֲזָק מִמֶּנּוּ.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, גֹאֵל יִשְׂרָאֵל.

As You redeemed Israel and saved us from arms stronger than our own, so may You redeem all the oppressed and persecuted. Praised is Adonai, the Redeemer of Israel.

Grant, our Eternal God, that we may lie down in peace, and raise us up, our Sovereign, to life renewed. Spread over us the shelter of Your peace; guide us with Your good counsel, and for Your name's sake, be our Help! Shield us from hatred and plague; keep us from war and famine and anguish; subdue our inclination to evil.

God, our Guardian and Helper, our gracious and merciful Ruler, give us refuge in the shadow of Your wings! Guard our coming and our going, that now and always we may have life and peace.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַפּוֹרֵשׁ סִכַּת שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלַיִם.

*Barukh atta Adonai hapo-res sukkat shalom
alay-noo v'al kol amo v'al Yirushala-yim*

Praised is Adonai, the One who spreads a shelter of peace over us and over all His people, and over Jerusalem.

(On Sabbath)

וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַבֵּית, לַעֲשׂוֹת אֶת הַבֵּית לְדוֹרוֹתָם
בְּרִית עוֹלָם. בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא לְעַלְמִים, כִּי שִׁשְׁתַּת
יָמִים עָשָׂה יְיָ אֶת הַמַּיִם וְאֶת הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם הַבְּיָעִי שָׁבַת
וַיִּנְפֹּשׁ.

*V'shamru v'nei Yisrael et ha-Shabbat.
La-a-sot et ha-Shabbat l'doro-tam b'rit olam.
Bay-nee u'vayn b'nei Yisrael, ot hi l'olam.
Ki sheshet yamim asa' Adonai,
et ha-sha-maim v'et ha-aretz,
u'va-yom ha'sh'vi-i shavat va-yi-na-fash.*

(On Sabbath)

The people of Israel shall keep the Sabbath, observing the Sabbath in every generation as a covenant for all time. It is a sign for ever between Me and the people of Israel, for in six days the Eternal God made heaven and earth, and on the seventh day God ceased from labor and rested.

כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יִכָּפֵר עֲלֵיכֶם לְטָהֵר אֶתְכֶם מִכָּל
חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יי וַתְּטַהְרוּ

For on this day atonement will be made over you to purify you from all your sins. You will be purified before the Lord.

וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ,
וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ, בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיִּי דְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמֵי וּלְעֵלְמֵי עֶלְמֵיָא.

וַיִּתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח, וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא, וַיִּתְהַדָּר
וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא, בְּרִידָּהּ הוּא.
לְעֵלְא וּלְעֵלְא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשִׁבְחָתָא
וְנַחֲמָתָא, דְאָמִירוּ בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Yit-gadal v'yit-kadash sh'mei rabba, b'al-ma dee-v'ra
keer-u-teh, v'yam-likh mal-khu-teh, b'hayye-khon uv'yo-
may-khon uv'ha-yeh d'khol beit Yisrael, ba'agalah
u'veez-man ka-reev v'imru Amen.*

*Y'hei sh'mei rabba m'va-rakh l'a-lam ul'al-may
al-maya.*

*Yit-ba-rakh, v'yish-ta-bakh, v'yit-pa'ar, v'yit-romam,
v'yit-na-seh,
v'yit-ha-dar, v'yit-'a-leh, v'yit-ha-lahl sh'mei d'kud'sha,
b'rikh hu. l'ei-la u'lei-la min kol bir-kha-ta, v'shi-ra-
ta, toosh-b'kha-ta v'ne-khe-ma-ta, da'ami-ran b'al-ma
v'imru amen.*

(silently)

אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Eternal God, open my lips,
that my mouth may declare Your glory!

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי
יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן,
גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת
וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבָנָי בְּנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

זְכַרְנוּ לְחַיִּים, מְלֶכֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים, וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים,
לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים. מְלֶכֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה
יי, מֶגֶן אַבְרָהָם.

*Barukh att Adonai, Elohaynoo vay'lohay avotaynu,
Elohay Avraham, Elohay Yitzhak Velohay Ya'akov,. Ha-el
ha-gadol ha-gibbur v'ha-nora', El Elyon, gomel hasadim
tovim, v'konay ha-kol, v'zokher hasday avot v'imahot,
u'may-vee geulah livnay v'nayhem l'ma'an shmo b'ahava.
Zocherenu l'hayyim, melekh hafetz bahayyim, v'kat-venu*

b'sefer ha-hayyim, l'ma'an-kha Elohim hayyim. Melekh ozer u'moshia' u-magen. Barukh Atah Adonai, Magen Avraham.

Praised are You Adonai our God and God of all generations. God of Abraham, God of Isaac, God of Jacob Great mighty and exalted. You bestow love and kindness on all Your children. You remember the devotion of ages past. In Your love, You bring redemption to their children's children for the sake of Your name.

Remember us for life, O Ruler who delights in life, and write us into the Book of Life, for Your sake, O God of life! You are our Ruler and Helper, our Savior and Protector. Praised is the Eternal God, the Shield of Abraham.

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶּה הַכֹּל אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.
מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה הַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אַמוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפֶר. מִי כְמוֹךָ בְּעַל וּמִי דוֹמָה לָךְ, מְלַךְ מַמְיֵת וּמְחַיֶּה
וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה? מִי כְמוֹךָ אֵב הַרְחָמִים, זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים
בְּרַחֲמִים? וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת הַכֹּל.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְחַיֶּה הַכֹּל.

Eternal is Your might, Adonai, and great is Your saving power. In love You sustain the living, in Your great mercy You sustain us all. You uphold the falling and heal the sick, free the captives and keep faith with Your children in death as in life. Who is like You, Almighty God, Author of life and death, Source of salvation? Who is like You, Source of mercy? In compassion you sustain the life of Your children. Blessed is Eternal God, the Source of Life.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וְקְדוּשֵׁים בְּכָל יוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה.

You are holy, Your name is holy, and Your holy ones
declare Your glory day by day.

*Adonai our God, cause all Your works to stand in awe
before You, and all that You have made to tremble in Your
presence. Let all that lives revere You, and all creatures
turn to You in worship. Let them become a single family,
doing Your will with a perfect heart.*

In Your love, Adonai our God, You have given us this
(Sabbath day and this) Day of Atonement, for repentance
and forgiveness and to atone for all of our sins to unite in
worship and recall the Exodus from Egypt.

*אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, Our God and God of our ancestors,
remember Your people Israel on this Day of Atonement
and renew in us love and compassion, goodness, life and
peace.*

This day remember us for well-being. *Amen.*

This day grant us blessing. *Amen.*

This day redeem us for life. *Amen.*

Our God and God of our ancestors, forgive our sins on
this Day of Atonement. May our wrongdoings be as
nothing before You, as it is written: I, even I, am the One
who forgives you for My own sake. And it is written: On
this day, atonement shall be made for you from all of your
sins. Before God you shall be purified.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ *Our God and God of our ancestors, sanctify us with Your mitzvot and may we live by Your Torah. Satisfy us with Your goodness, and may we rejoice in Your salvation. Purify our hearts to serve You in truth. For You, Adonai, are a God of truth, and Your word is true forever.*

Be gracious, Adonai our God, to Your people Israel, and receive our prayers with love. May our worship always be acceptable to You. Praised be Adonai, our God, whom alone we serve with reverence.

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ תְּשִׁים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מְלֶכֶךְ
אֲדוֹן לְכָל הָעוֹלָם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל, בְּכָל
עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשִׁלּוֹמֶךָ.

Shalom rav al Yisrael am'kha tasim l'olam. Ki Atah Hu Melekh Adon l'khol hashalom, V'tov b'einekha l'varekh et amkha Yisrael, B'khol eit u'v'khol sha'a' bishlomekha.

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפְרִנָּסָה טוֹבָה נִזְכָּר וְנִכְתָּב
לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל עַמָּךְ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים
וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יי, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם

B'sefer hayyim berakha v'shalom u'farnassah tovah nizakher v'nikatev l'fanekha, anakhnu v'khol am'kha beit Yisrael, l'hayyim tovim u'lshalom. Barukh Atah Adonai, ham'varekh et amo Yisrael ba-shalom.

Grant us peace, Your most precious gift, our Eternal Source of peace, and give us the will to proclaim its message to all the peoples of the earth. Bless our country, that it may always be a stronghold of peace, and its advocate among the nations. May contentment reign within its borders, health and happiness within its homes.

Strengthen the bonds of friendship among the inhabitants of all lands, and may the love of Your name hallow every home and every heart. Praised be Adonai, the Source of peace.

For Healing: מְשִׁבֵּרֵךְ אֲבוֹתֵינוּ, מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאֲמוֹתֵינוּ.
Mi-she-be-rakh avo-teinu, M'kor ha-b'ra-kha l'imo-tenu.
May the Source of strength, who blessed the ones before us, Help us find the courage, to make our lives a blessing, And let us say, Amen.

מְשִׁבֵּרֵךְ אֲמוֹתֵינוּ, מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאֲבוֹתֵינוּ.
Mi-she-be-rakh i-mo-tenu, M'kor ha-bra-kha l'avo-tenu,
Bless those in need of healing with r'fu-a' sh'lay'ma,
The renewal of body, the renewal of spirit,
And let us say, Amen.

Quiet Time

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ,
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ: אָמֵן.
Oseh shalom bim-romav hoo ya'aseh shalom
Alaynoo v'al kol Yisra'el vim-roo amen.

You who make peace on high, bring peace upon us and upon all Israel, and let us say, Amen

Yom Kippur Confession of Sin - ודוי

Our God and God of all generations, grant that our prayers may reach You. Do not be deaf to our pleas, for we are not so arrogant and stiff-necked as to say before You, Adonai our God and God of all generations, that we are perfect and have not sinned. Rather do we confess: we have sinned, we have gone astray, we have transgressed.

אֲשָׁמְנוּ, בְּגִדְנוּ, גָּזַלְנוּ, דִּבַּרְנוּ דֹפִי, הֶעָוִינוּ, וְהִרְשַׁעְנוּ, זָדְנוּ,
חָמְסְנוּ, טָפְלְנוּ שָׁקַר, יַעֲצָנוּ רָע, כָּזַבְנוּ, נִאֲצָנוּ, סָרְרְנוּ, עָוִינוּ,
פָּשַׁעְנוּ, צָרְרְנוּ, קָשִׁינוּ עֵרָף, רָשַׁעְנוּ, שָׁחַתְנוּ, תַּעֲבָנוּ, תַּעֲיִינוּ,
תַּעֲתָעְנוּ.

We have all committed offenses: together we confess these sins:

The sins of arrogance, bigotry and cynicism, of deceit and egotism, flattery and greed, hatred, injustice and jealousy. Some of us have kept grudges, were lustful, malicious, or narrow-minded. Others were obstinate or possessive, quarrelsome, rancorous or selfish. There was violence, weakness of will, xenophobia. We yielded to temptation, and showed zeal for bad causes.

Our God and God of all generations, grant that our prayers may reach You. Do not be deaf to our pleas, for we are not so arrogant and stiff-necked as to say before You, Adonai our God and God of all generations, that we are perfect and have not sinned. Rather do we confess: we have sinned, we have gone astray, we have transgressed.

We are Your people.	<i>You are our Ruler.</i>
We are Your children.	<i>You are our Father.</i>
We are Your possession.	<i>You are our Guardian.</i>
We are Your flock.	<i>You are our Shepherd.</i>
We are Your vinyard	<i>You are our Vinekeeper.</i>
We are Your beloved.	<i>You are our Friend.</i>

<i>Kee aoo amekha, v'ata malkaynoo</i>	כִּי אָנּוּ עֲמֻדָה, וְאַתָּה מְלֻכָּנוּ.
<i>Anoo banekha, v'ata aveenoo</i>	אָנּוּ בְּנֵיךָ, וְאַתָּה אָבִינוּ.
<i>Anoo naha-latekha, v'ata gora- laynoo</i>	אָנּוּ נְחֻלָּתְךָ, וְאַתָּה גֹרְלָנוּ.
<i>Anno tso-nekha, v'ata ro-aynoo</i>	אָנּוּ צֹאנְךָ, וְאַתָּה רוֹעֵנוּ.
<i>Anoo karmekha, v'ata noht- raynoo</i>	אָנּוּ כַרְמְךָ, וְאַתָּה נוֹטְרָנוּ.
<i>Anoo ra'aya-tekha, v'ata doh- daynoo</i>	אָנּוּ רְעִיתְךָ, וְאַתָּה דוֹדָנוּ.

We have turned aside from Your commandments and from Your precepts, and it has not availed us. You are just, whatever befalls us. You call us to righteousness, but we bring evil upon ourselves.

*For the sin we have committed against You
under duress or by choice.*

*For the sin we have committed against You
consciously or unconsciously.*

*For the sin we have committed against You
openly or in secret.*

*For the sin we have committed against You
in our thoughts.*

*For the sin we have committed against You
with our words.*

*For the sin we have committed against You
by the abuse of power.*

*For the sin we have committed against You
by hardening our hearts.*

*For the sin we have committed against You
by profaning Your name.*

וְעַל כָּל־אֲלוּהַּ סְלִיחוֹת, סִלַּח־לָנוּ, מְחַל־לָנוּ, כַּפֵּר־לָנוּ.
*V'al koolahm Eloha selihot; slakh lanoo, mhal lanoo,
kaper lanoo*

*For all these sins, O God of mercy,
forgive us, pardon us, grant us atonement!*

*For the sin we have committed against You
by disrespect for parents and teachers.*

*For the sin we have committed against You
by speaking gossip.*

*For the sin we have committed against You
by dishonesty in business.*

*For the sin we have committed against You
by oppression of others.*

וְעַל כָּל־אֲלוּהַּ סְלִיחוֹת, סִלַּח־לָנוּ, מְחַל־לָנוּ, כַּפֵּר־לָנוּ.
*V'al koolahm Eloha selihot; slakh lanoo, mhal lanoo,
kaper lanoo*

*For all these sins, O God of mercy,
forgive us, pardon us, grant us atonement!*

(Omit on Sabbath)

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King, hear our voice.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King,
we have sinned before You.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King,
have compassion on us and on our children.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King,
make an end to sickness, war and famine.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King,
make an end to all oppression.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King,
inscribe us for blessing in the Book of Life.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King,
let the new year be a good year for us.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King,
give strength to Your people Israel.*

*Our Father, our King, be gracious and answer us, for we
have little merit. Treat us generously and with kindness
and be our help.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חַיְנוּ וְעֲנֵנוּ, כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים. עֲשֵׂה עִמָּנוּ
צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

*Avinu malkenu, ha-nay-nu va'anay-nu,
kee ayn ba-nu ma'a'sim.*

Asei ima-nu tsedakah va'hessed v'ho-shi-enu

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שְׁלֹא
עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה, שְׁלֹא
שָׁסַחֲלֵקְנוּ כָּהֵם, וְגִרְלָנוּ כְּכֹל הַמוֹנִים,

וְאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים, לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי
הַמְּלָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

*Va'anakh-nu kor'im umish-ta-kha-vim u'mo-dim. lif-nei
me-lekh, mal-khei ham'la-khim ha-Kadosh Barukh Hu.*

*We therefore hope, Adonai our God, soon to behold the
glory of Your might. Then will false gods vanish from our
hearts, and the world will be perfected under Your
unchallenged rule. And then will all acclaim You as their
God and, forsaking evil, turn to You alone. Let all who
dwell on earth acknowledge that unto You every knee must
bend and every tongue swear loyalty. Before You, Adonai
our God, let them humble themselves. To Your glorious
name let them give honor. Let all accept the yoke of Your
sovereignty, that You may rule over them soon and for
ever.*

For dominion is Yours, and to all eternity You will reign
in glory, as it is written: Adonai will reign forever and
ever. And it has been said: "Adonai shall reign over all the
earth. On that day God shall be One and God's name shall
be One."

וְנֹאמַר, וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ. בַּיּוֹם הַהוּא
יְהִי יְיָ אֶחָד, וּשְׁמוֹ אֶחָד.

*V'ne-emar, v'hayyah Adonai l'melekh 'al kol ha-aretz.
Ba-yom ha-hu y'h'yeh Adonai Ehad u'sh'mo Ehad.*

וַיִּתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ,
וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ, בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֵגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וּלְעַלְמֵי עֵלְמַיָּא.

וַיִּתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח, וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמַם וַיִּתְנַשֵּׂא, וַיִּתְהַדָּר
וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקַדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלְא וּלְעֵלְא
מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא,
דְּאָמְרוּן בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא, וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה לּוֹם עָלֵינוּ וְעַל
כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Yit-gadal v'yit-kadash sh'mei rabba, b'al-ma dee-v'ra
keer-u-tay, v'yam-likh mal-khu-tay, b'hayye-khon uv'yo-
may-khon uv'ha-yeh d'khol beit Yisrael, ba'agalah u'veez-
man ka-reev v'imru Amen.*

Y'hei sh'mei rabba m'va-rakh l'a-lam ul'al-may al-maya.

*Yit-ba-rakh, v'yish-ta-bakh, v'yit-pa'ar, v'yit-romam, v'yit-
na-seh, v'yit-ha-dar, v'yit-'a-leh, v'yit-ha-lahl sh'mei
d'kud'sha, b'rikh hu.*

*L'ei-la min kol bir-kha-ta v'shi-ra-ta, toosh-b'kha-ta v'ne-
khe-ma-ta, da'ami-ran b'al-ma v'imru Amen.*

*Y'hei sh'lama rabba min sh'ma-ya v'ha-yim aleinu v'al kol
Yisrael v'imru Amen.*

*Oseh shalom bim-ro-mahv, hu ya'a-seh shalom aleinu v'al
kol Yisrael, v'imru Amen.*

אָדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ, בְּטָרָם כָּל יִצִיר נִבְרָא.
לַעֲת נַעֲשֶׂה בְּחִפְזוֹ כֹּל, אֲזַי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא.

*Adon olam asher ma-lakh, b'te-rem kol y'tzir niv-rah
L'et na'asah, b'hef-tzo kol, azai Me-lekh sh-mo nik-ra'.*

וְאַחֲרֵי כָּלֹת הַכֹּל, לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא.

וְהוּא הָיָה, וְהוּא הוֹנֶה, וְהוּא יְהִיָּה, בְּתַפְאָרָה.

*V'a-ha-rei kikh-lot ha-kol, l'va-do yim-lokh no-ra'
V'hu hayya, v'hu hovveh, v'hu yi-h'yeh, b'tif-a-rah.*

וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי, לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחֲבִירָה.

בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית, וְלוֹ הָעֹז וְהַמְשָׁרָה.

*V'hu ehad, v'ain shay-ni, l'ham'shil lo l'hah-bi-rah
B'li ray-sheet b'li takh-lit, v'lo ha-oz v'ha-mis-rah.*

וְהוּא אֵלִי וְחֵי גְאֻלִּי, וְצוּר חֲבָלִי בְּעֵת צָרָה.

וְהוּא נִסִּי וּמְנוּס לִי מִנַּת כּוֹסֵי בְּיוֹם אֶקְרָא.

*V'hu Eili, v'hai go-a-li, v'tzur hev-li b'et tza-rah
V'hu Ni-si u'Ma-no-s li, m'nat ko-si b'yom ek-ra'.*

בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי, בְּעֵת אֵישָׁן וְאַעֲיָרָה.

וְעַם רוּחִי גְּוִיָּתִי, יְיָ לִי וְלֹא אֵירָא.

*B'ya-do af-kid ru-hi, b'eit i-shan v'a-i-rah
V'im ru-hi, g'vi-ya-ti, Adonai li v'lo i-ra'.*

כֹּל הָעוֹלָם כּוֹלוֹ גֶשֶׁר צָר מְאֹד

וְהַעֲיָקָר לֹא לִפְחָד כָּלֵל

*Kol ha'olam koolo gesher tsar me'od
V'ha'iqar lo lpha-hed klal*

The whole world is a very narrow bridge
And the main thing is not to be afraid at all!
(Reb Nahman of Bratslav)

שחרית ליום הכפורים - YOM KIPPUR MORNING

כל העולם כולו גשר צר מאדוהעיקר לא לפחד כלל
Kol ha'olam koolo gesher tsar me'od
V'ha'iqar lo lpha-hed klal

The whole world is a very narrow bridge
And the main thing is not to be afraid at all!
(Reb Nahman of Bratslav)

מה טובו אהלך יעקב, משכנתך ישראל
Ma tovoo ohalekha ya'aqov
Mish-qino-tekha yisra'el

How lovely are your tents, O Jacob, your dwelling-places,
O Israel! In Your abundant loving kindness, O God, let
me enter Your house, reverently to worship in Your holy
temple.

Adonai, I love Your house, the place where Your glory
dwells. So I would worship with humility, I would seek
blessing in the presence of God, my Maker.

To You, then, Adonai, does my prayer go forth. May this
be a time of joy and favor. In Your great love, O God,
answer me with Your saving truth.

This is the day of God. On this day we are called to the
sanctuary by the ancient prophetic summons renewed in
every age:

Return, O Israel, to the Lord your God

How great and awesome is this day! For today we seek to restore the very connection between Heaven and Earth, between our fleeting lives and the Eternal.

For some this spiritual bond has grown stronger over the year gone by, while for others it has become torn and frayed. Yet today we stand as one, called to our higher destiny, prepared to give new life to the greater purpose and meaning of our existence.

Today is *Yom Hakeepoorim*, offering the promise of pardon and yet another chance to do better and be more faithful stewards of creation and its Maker.

May it be Your will, our God and God of our ancestors, that our prayers and heartfelt repentance enable the power of this sacred day to heal and restore us, returning us to the true path of righteousness. Fill us with the confidence that we can become and remain better people, and keep hold of promise of this day throughout the year that is before us.

The soul that You have given me, Adonai, is a pure one! You have created and formed it, breathed it into me, and within me You sustain it. So long as I have breath, therefore, I will give thanks to You, Adonai my God and God of all ages, Ruler of all creation, Guide of every human spirit. Blessed is Adonai, in whose hands are the souls of all the living and the spirits of all flesh.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן
לְשִׁכּוֹי בִּינָה, לְהַבְחִין בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה.

*Praised is the Eternal our God, Ruler of the universe, who
has implanted mind and instinct within every living being.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁעָשָׂנִי בְּצַלְמוֹ.
*Praised is the Eternal our God,
who has made me in His image.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, מַלְבִּישׁ עֲרֻמִּים.
*Praised is the Eternal our God,
who provides clothes for the naked.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, מַתִּיר אֲסוּרִים.
*Praised is the Eternal our God,
who brings freedom to the captive.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, זוֹקֵף כְּפוּפִים.
*Praised is the Eternal our God
whose power lifts up the fallen.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמְכִּין מַצְעָדֵי גֵבֶר.
*Praised is the Eternal our God,
who makes firm each person's steps.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אוֹזֵר
יִשְׂרָאֵל בְּגִבוּרָה.

*Praised is the Eternal our God,
who girds our people Israel with strength.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, עוֹטֵר
יִשְׂרָאֵל בְּתִפְאָרָה.

*Praised is the Eternal our God,
who crowns Israel with glory.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַנוֹתֵן לְיִעָרְף כְּתָר.

*Praised is the Eternal our God,
who gives strength to the weary.*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמַּעֲבִיר שָׁנָה
מֵעֵינֵי וְתַנּוּמָה מֵעַפְעָפִי.

*Praised is the Eternal our God,
who removes sleep from the eyes.*

ריבון כל העולמים, Master of all the worlds, not in reliance upon the righteousness of our deeds do we place our longings before You; we look instead to Your abundant mercy.

For what are we? What is our life, and what our faithfulness? What is our goodness, and what our vaunted strength? What can we say in Your presence, O Adonai our God and God of all ages?

Are not all the conquerors as nothing before You, and those of renown as though they had not been, the learned as if they had no knowledge, and the wise as if without understanding? Many of our works are vain, and our days pass away like a shadow. Since all our achievements are insubstantial as mist, how dare we look upon ourselves as higher than the beasts?

Yet, despite all our frailty, we are Your people, bound to Your covenant, and called to Your service. We therefore thank You and bless You, and proclaim the holiness of Your name.

בְּרוּךְ שְׂאֵמַר וְהָיָה הָעוֹלָם, בְּרוּךְ הוּא. בְּרוּךְ עֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית,
בְּרוּךְ אוֹמֵר וְעֲשֵׂה. בְּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם, בְּרוּךְ מְרַחֵם עַל
הָאָרֶץ. בְּרוּךְ מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת, בְּרוּךְ מְשַׁלֵּם שְׂכָר טוֹב
לִירְאָיו. בְּרוּךְ חַי לְעַד וְקַיֵּם לְנֶצַח, בְּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל,
בְּרוּךְ שְׁמוֹ.

(Psalm 150)

Halleluyah!

Praise God's holiness! Praise God's great heaven!

Praise God's power! Praise God's greatness!

Praise God with the shofar blast!

Praise God with harp and lute!

Praise God with drum and dance!

Praise God with strings and pipe!

Praise God with cymbals ringing,

Praise God with cymbals singing!

Let all that breathes praise God,

Halleluyah!

הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי שְׂמֵעַ, הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה.

כָּל הַנְּשָׁמָה תְהִלֵּל יְהוָה. הַלְלוּיָהּ.

Halleluhu b'tsil-ts'lay sha-ma'.

Halleluhu b'tsil-ts'lay t'ru-ah.

Kol han'sha-mah t'halel Ya. Halleluyah!

*Though our mouths should overflow with song as the sea,
our tongues with melody as the roaring waves, our lips
with praise as the heavens' wide expanse, and though our
eyes were to shine as the sun and the moon, our arms
extend like eagles' wings, our feet speed swiftly as deer -
still we could not fully thank You, Adonai our God and
God of all ages, or praise Your name enough, for even one*

of Your infinite kindnesses to our ancestors and to us.

Therefore, O God, limbs and tongue and heart and mind shall join to praise Your name. Every tongue will yet affirm You, and every soul give You allegiance.

As it is written: All my limbs shall say: "Adonai, who is like You?" And David sang: "Praise Adonai, O my soul, and let all that is within me extol Your holy name".

הָאֵל בְּתַעֲצֻמוֹת עֲצָדוֹ, הַגְּדוֹל בְּכְבוֹד שְׁמֵדוֹ.
הַגְּבוֹר לְנֶצַח וְהַנוֹרָא בְּנוֹרְאוֹתָיו.

Tremendous is God in His power, He is glorious in His being, mighty forever and awesome in His works.

הַמֶּלֶךְ

יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנוֹשֵׂא.
שׂוֹכֵן עַד מְרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ.
וְכַתּוּב, רַנְנוּ צְדִיקִים בְּיְיָ, לְיִשְׂרָאֵל נְאֻה תְהִלָּה.
בְּפִי יִשְׂרָאֵל תִּתְהַלֵּל, וּבְדַבְרֵי צְדִיקִים תִּתְבָּרַךְ,
וּבְלִשׁוֹן חֲסִידִים תִּתְרוֹמֵם, וּבְקִרְבֵי קְדוֹשִׁים תִּתְקַדָּשׁ.

The King

Now sits on a lofty and exalted throne,
The One who dwells throughout eternity
Sacred is His name.

And the assembled hosts of Your people, the house of Israel, in every generation, our Ruler, glorify Your name in song.

O Sovereign God, great and holy Ruler, let Your name be praised for ever in heaven and on earth.

Praised is Adonai, the Sovereign God, wondrous Ruler who delights in song, the Only One, the Life of the universe.

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ,
וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ, בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל,
בְּעֶגְלָא וּבְזִמּוֹן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמֵי עֶלְמָא.

וְיִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלְמָא
וּלְעֵלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבְּחִתָּא
וְנַחֲמִתָּא דְאִמְרוּן בְּעֶלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Praise Adonai to whom our praise is due!

*Praise Adonai to whom our praise is due, now
and forever!*

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.

Barekhu et Adonai ham'vo-rakh.

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Barukh Adonai ham-vo-rakh l'olam va'ed

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מְלִיךְ הָעוֹלָם, יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ,
עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל. הַמְאִיר לְאָרֶץ וְלַדָּרִים עֲלֶיךָ
בְּרַחֲמִים, וּבְטוֹבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל יוֹם תְּמִיד מַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית.
מָה רַבּוֹ מַעֲשֵׂיךָ יְיָ, כָּלֵם בְּחַכְמָה עֲשִׂיתָ, מְלַאֵה הָאָרֶץ קִנְיָנְךָ.
תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יְדִיךָ. וְעַל מְאוּרֵי אוֹר
שֶׁעֲשִׂיתָ יְפָאֵרוֹךְ סְלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאוּרוֹת.

Praised be Adonai our God, Ruler of the universe, who makes light and creates darkness, who ordains peace and fashions all things. With compassion You give light to the

earth and all who dwell there; with goodness You renew the work of creation continually, day by day.

How manifold are Your works, Adonai, in wisdom You have made them all; the earth is full of Your creations. Let all praise You, Adonai our God, for the excellence of Your handiwork, and for the glowing stars that You have made; let them glorify You forever. Praised is Adonai, the Maker of light.

Deep is Your love for us, Adonai our God, and great is Your compassion. Our Maker and Ruler, our ancestors trusted in You, and You taught them the laws of life; be gracious now to us and teach us! Have compassion upon us, O Source of mercy, and guide us to know and understand, learn and teach, observe and uphold with love all the teachings of Your Torah.

וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרַתְךָ, וְדַבַּק לְבָנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְיַחַד לְבָבֵנו
לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ, וְלֹא יִבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד.

*Veha'air ay-naynoo btora-tekha vda-baik lee-baynoo
Bmits-votekha vya-hed lva-vayno lahavah oolyirah et
shme-kha Vlo nayvosh lolam va'ed*

Then shall we never be shamed, for we shall put our trust in You, the great, holy, and awesome One. We shall rejoice and be glad in Your salvation, for You, our God, are the Author of many deliverances. In love You have chosen us and drawn us near to You to serve You in faithfulness and to proclaim Your unity. Praised is Adonai, who has chosen Your people Israel to serve You with love:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד

*Shema Yisrael Adonai Elohenu Adonai Ehad
Hear, O Israel, Adonai is our God, Adonai is One!*

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלָכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

*Barukh Shem k'vod mal-khu-to l'olam va'ed.
Blessed is God's glorious majesty forever and ever!*

וְאַהֲבַת אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ, בְּכָל-לִבְבְּךָ, וּבְכָל-נַפְשְׁךָ, וּבְכָל-מְאֹדְךָ.
וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם, עַל-לִבְבְּךָ.
וְשָׁנַנְתָּם לְבָנֶיךָ, וְדַבַּרְתָּ בָם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ, וּבְלִקְחֶךָ
וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ, בְּדֶרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ, וּבְקוּמְךָ. וְהָיוּ
לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ, וְכִתְבָתָם עַל מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ.
לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי, וְהֵייתֶם קְדוֹשִׁים
לְאֱלֹהֵיכֶם. אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ
מִצְרַיִם, לִהְיוֹת לָכֶם לְאֱלֹהִים, אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, with all thy soul and with all thy might. And these words which I command thee on this day shall be upon thy heart. And thou shalt teach them diligently unto thy children. And thou shalt speak of them, when thou sittest in thy house, when thou walkest on the way and when thou liest

down, when thou risest up. And thou shalt bind them as a sign upon thy hand, and they shall be for frontlet between thine eyes. And thou shalt write them on the doorpost of thy house and upon thy gates.

That ye may remember and do all My commandments, and be holy unto thy God!

True and enduring, beloved and precious, awesome, good and beautiful is this eternal teaching.

This truth we hold to be forever certain: the Eternal God is our Ruler. You are the Rock of Jacob, our protecting shield.

You abide through all generations; Your name is eternal. Your throne stands firm. Your sovereignty and faithfulness are everlasting.

Your words live and endure, true and precious to all eternity.

Adonai our God, You redeemed us from Egypt.

You set us free from the house of bondage.

For this the people who felt Your love sang songs of praise to You,

The living God, high and exalted, mighty and awesome -

Who humbles the proud and raises the lowly, who frees the captive and redeems the oppressed.

Who is the answer to all who cry out to You.

All praise to God Most High, the Source of blessing! Like Moses, Miriam and Israel, we sing to God this song of

rejoicing:

מִי כְמוֹכָה בְּאֱלִים יְיָ, מִי כְמוֹכָה נֶאֱדָר בְּקִדְשׁ,
נֹרָא תְהִלַּת עֲשֵׂה פֶלֶא.

*Mi kha-mo-kha ba-elim Adonai, mi ka-mo-kha ne'edar
ba-ko-desh, nora' tehilot, oseh feleh?*

Who is like You, Eternal One,
among the gods that are worshiped?

Who is like You, majestic in holiness, awesome in
splendor, doing wonders?

שִׁירָה חֲדָשָׁה שֶׁבָּחוּ גְּאוּלִּים לְשִׁמְךָ עַל שְׁפַת הַיָּם,
יַחַד בְּלִים הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ.

A new song the redeemed sang to Your name. At the shore
of the sea, saved from destruction, they proclaimed Your
sovereign power:

יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Adonai yim-lokh l'olam va'ed.

"The Eternal will reign for ever and ever."

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, גֹּאֵל יִשְׂרָאֵל.

Praised is Adonai, Redeemer of Israel.

For Healing:

מְשַׁבְּרָךְ אֲבוֹתֵינוּ, מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאֲמוֹתֵינוּ.

*Mi-she-be-rakh avo-teinu, M'kor ha-b'ra-kha l'imo-tenu.
May the Source of strength, who blessed the ones before
us, Help us find the courage, to make our lives a blessing,
And let us say, Amen.*

מְשַׁבְּרָךְ אֲמוֹתֵינוּ, מְקוֹר הַבְּרָכָה לְאֲבוֹתֵינוּ.

*Mi-she-be-rakh i-mo-tenu, M'kor ha-bra-kha l'avo-tenu,
Bless those in need of healing with r'fu-a' sh'lay'ma,
The renewal of body, the renewal of spirit,
And let us say, Amen.*

(silently)

אֲדַנִּי שְׁפֹתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתֶךָ.

Eternal God, open my lips,
that my mouth may declare Your glory!

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי
יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן
גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת,
וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. זְכַרְנוּ לְחַיִּים,
מֶלֶךְ חַפֵּץ בְּחַיִּים, וְכֹתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַן אֱלֹהִים
חַיִּים. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מֶגֶן אַבְרָהָם.

Remember us for life, O Ruler who delights in life, and
inscribe us in the Book of Life for Your sake, O God of
life! You are our Ruler and our Helper, our Savior and
Protector. Praised is the Eternal God, the Shield of
Abraham.

אַתָּה גְבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶּה הַכֹּל אֶתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.
מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחַסְדֵּךְ, מְחַיֶּה הַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפְרַיִם.

Eternal is Your might, Adonai, and great is Your saving power. In love You sustain the living, in Your great mercy You sustain us all. You uphold the falling and heal the sick, free the captives and keep faith with Your children in death as in life.

Who is like You, Almighty God, Author of life and death, Source of salvation? Who is like You, Source of mercy? In compassion you sustain the life of Your children. Praised is the Eternal God, the Source of Life.

וּנְתַנָּה תִקְוָה קְדוֹת הַיּוֹם, כִּי הוּא נוֹרָא וְאִים. וּבוֹ
תִּנְשֵׂא מַלְכוּתְךָ וְיִכּוֹן בְּחַסְדֵּךְ כְּסָאֲךָ וְתִשָּׁב עָלָיו בְּאַמֶּת.

Let us proclaim the sacred power of this day; it is awesome and full of dread. For on this day Your dominion is exalted, Your throne established in steadfast love; there in truth You reign.

In truth You are Judge and Arbiter, Counsel and Witness. You write and You seal; You record and recount. You remember deeds long forgotten. You open the book of our days, and what is written there proclaims itself, for it bears the signature of every human being.

The Great Shofar is sounded. The still, small voice is heard. The angels, gripped by fear and trembling, declare in awe: This is the Day of Judgment. For even the hosts of heaven are judged, as all who dwell on earth stand arrayed before You.

As the shepherd seeks out his flock, and makes the sheep pass before the staff, so do You muster and number and consider every soul, setting the bounds of every creature's life, and decreeing its destiny.

בְּרֵאשִׁי הַיָּהּ יִכְתְּבוּן וּבַיּוֹם צוֹם כְּפוֹר יִחְתַּמּוּן.

On Rosh Hashanah it is written, On Yom Kippur it is sealed.

How many shall pass on, how many shall come to be.

Who shall live and who shall die.

Who shall see ripe age and who shall not.

Who shall perish by fire and who by water.

Who by sword and who by beast.

Who by hunger and who by thirst.

Who by earthquake and who by plague.

Who by strangling and who by stoning.

Who shall be secure and who shall be driven.

Who shall be tranquil and who shall be troubled.

Who shall be poor and who shall be rich.

Who shall be humbled and who exalted.

וּתְשׁוּבָה וּתְפִלָּה וְצְדָקָה מְעַבְרִין אֶת־רֵעַ הַגְּזֵרָה.

But repentance, prayer and charity
temper the severity of the decree.

This is Your glory: You are slow to anger, ready to forgive. Adonai, it is not the death of sinners You seek, but that they should turn from their ways and live.

Until the last day You wait for them, welcoming them as soon as they turn to You. You have created us and know what we are; we are but flesh and blood.

The origin of humankind is dust, and dust is their end. Each of us is a shattered urn, grass that must wither, A flower that will fade, a shadow moving on, A cloud passing by, a particle of dust floating on the wind, A dream soon forgotten.

But you are our Ruler, the everlasting God.

נְקִדָּשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם, כְּשֵׁם שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַי
מְרוֹם, בְּכַתּוּב עַל יַד נְבִיאֶיךָ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר.

We sanctify Your name on earth, even as all things, to the ends of time and space, proclaim Your holiness, and in the words of the prophet we say:

*Holy, Holy, Holy is the God of all being.
The fullness of the whole earth is Your glory!*
קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.
*Kadosh, Kadosh, Kadosh Adonai Tzevaot.
M'lo khol ha-aretz k'vodo.*

אֲדִיר אֲדִירָנוּ יְיָ אֲדִינֵנוּ, מָה אֲדִיר. מִדָּ בְּכָל הָאָרֶץ.

Source of our strength, Sovereign Ruler, how majestic is Your presence in all the earth! *Praised is the glory of God in heaven and earth.*

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ.
Barukh k'vod Adonai mim'ko'mo.

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אָבִינוּ, הוּא מְלַכֵּנוּ, הוּא
מוֹשִׁיעֵנו, וְהוּא יִמְיַעֵנו בְּרַחֲמָיו לְעֵינֵי כָּל חַי.

You alone are our God and our Creator. You are our Ruler
and our Helper, and in Your mercy You reveal Yourself in
the sight of all the living:

I am Adonai your God! אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

*Adonai shall reign forever, your God,
O Zion, from generation to generation. Halleluyah!*

יְמַלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהֵיךָ צִיּוֹן, לְדוֹר וָדוֹר, הַלְלוּיָהּ.
*Yimlokh Adonai l'olam, Elohayikh Tsion
l'dor vador, halleluyah!*

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּתְךָ, וְלִנְצַח נִצְחִים קִדְשֶׁתְךָ נִקְדִּישׁ
וְשִׁבְחֶךָ, אֱלֹהֵינוּ מִפְּיֵנו לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד.
Ldor vador nagheed godlekha...

To all generations we will make known Your greatness,
and to all eternity proclaim Your holiness. Your praise, O
God, shall never depart from our lips.

*Our God and God of our ancestors,
remember Your people Israel on this Day of Atonement,
and renew in us love and compassion, goodness, life and
peace.*

This day remember us for טובָה Amen.

This day grant us בְּרָכָה Amen.

This day redeem us for חַיִּים Amen.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ Our God and God of our
ancestors, forgive our sins on this Day of Atonement. May
the wrongs of the past be forgotten, and may we be pure
before You.

*Our God and God of all generations, may the meaning of
this day bring holiness to our lives. Purify our hearts to
serve You in truth, for You are the God of truth, and You
are faithful to Your word.*

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מֶלֶךְ עַל כָּל-הָאָרֶץ, מִקֹּדֶשׁ (הַשַּׁבָּת)
יִשְׂרָאֵל וַיּוֹם הַכִּפּוּרִים.

Praised are You, Adonai, who sanctifies (the Sabbath,) the
House of Israel and the Day of Remembrance.

Our God and God of our ancestors,
bless us with the three-fold benediction of the Torah:

בְּרָכָה יְיָ וַיִּשְׁמְרֵךְ. כֵּן יְהִי רָצוֹן

May God bless you and keep you! *Ken yehi ratzon.*

יֵאָר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחַנֶּךָ. כֵּן יְהִי רָצוֹן

May God look kindly and graciously upon you!

Ken yehi ratzon.

יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּשֵּׁם לְךָ שְׁלוֹם. כֵּן יְהִי רָצוֹן

May God smile upon you and grant you peace! *Ken yehi
ratzon*

(Quiet Time)

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וְחֶסֶד וְרַחֲמִים,
עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עֲמָךְ.

*Sim shalom tovah uvrakhah hen va-hesed vra-hamim
Alaynoo v'al kol Yisra'el amekha*

בְּרַכְנוּ, אֲבִינוּ, כְּלָנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פְּנִיךָ, כִּי בְּאוֹר פְּנִיךָ נִתְּתָה
לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, תּוֹרַת חַיִּים וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד,
וְצַדִּיקָה וּבְרָכָה וְשְׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשְׁלוֹמְךָ.

*Peace, happiness, and blessing; grace and love and
mercy; may these descend on us, on all Israel, and all the
world. Bless us, our Creator, one and all, with the light of
Your presence, for by that light, our God, You have
revealed to us the law of life: to love kindness and justice
and mercy, to seek blessing, life and peace.*

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשְׁלוֹם וּפְרֻסָּה טוֹבָה נִזְכָּר וְנִכְתָּב
לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל, לְחַיִּים טוֹבִים וְלְשְׁלוֹם.

May we be inscribed in the book of life and blessing for
peace and prosperity, and may we be remembered before
You.

Praised be Adonai, who blesses Your people Israel and all
the world with peace.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם

My God, keep my tongue from speaking evil and my lips from speaking deceit. May I be slow to anger, and humble before all. Open my heart to Your Torah, and pursue me with your mitzvot. Should anyone wish me ill, quickly frustrate their designs and transform their thoughts! Act for the sake of Your name, Your power and Your holiness; act for the sake of Your Torah, so that those who love You may be saved. Unleash Your saving power and answer my prayer!

יְהִי לְרָצוֹן אֱמִרֵי פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי.

May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, Adonai, my Rock and my Redeemer.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ,
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאֲמְרוּ: אָמֵן.

*Oseh shalom bimromav hoo ya'aseh shalom alay'noo
v'al kol Yisra'el vimroo amen.*

You who make peace on high, may You bring peace upon us on all Israel, and all the world, and let us say, Amen.

Confession of Sin - וְדוּי

I hereby forgive all who have hurt me, all who have wronged me, whether deliberately or inadvertently, whether by word or by deed. May no one be punished on my account.

As I forgive and pardon those who have wronged me, may those whom I have harmed forgive and pardon me, whether I acted deliberately or inadvertently, whether by word or by deed.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ Our God and God of all generations, grant that our prayers may reach You. Do not be deaf to our pleas, for we are not so arrogant and stiff-necked as to say before You, Adonai our God and God of all generations, that we are perfect and have not sinned. Rather do we confess: we have sinned, we have gone astray, we have transgressed.

Silent Confession

אֲשַׁמְנוּ, בְּגִדְנוּ, גָּזַלְנוּ, דִּבַּרְנוּ דָּפִי, הֶעָוִינוּ, וְהִרְשַׁעְנוּ, זָדְנוּ,
חִמְסְנוּ, טָפְלָנוּ שָׁקַר, יַעֲצָנוּ רָע, כָּזַבְנוּ, לָצָנוּ, מָרַדְנוּ, נֶאֱצָנוּ,
סָרְרָנוּ, עָוִינוּ, פָּשַׁעְנוּ, צָרְרָנוּ, קִשִּׁינוּ עֵרָף, רָשַׁעְנוּ, שָׁחַתְנוּ,
תַּעֲבָנוּ, תַּעֲוִינוּ, תַּעֲתַעְנוּ

We have willfully sinned through our lies, our betrayals, and our unbridled appetites. We have been arrogant, easily offended and slow to forgive. We have trafficked in gossip, spread rumors, passing hasty and groundless judgments. We have mocked and ridiculed, been stubborn and narrow-minded. We have been greedy, miserly, selfish and self-absorbed. We have gone astray, and led others to join us.

Now may it be Your will, Adonai our God and God of all generations, to forgive all our sins, to pardon all our wrongdoings, and to blot out all our transgressions.

*For the sin we have committed against You
by malicious gossip.*

*For the sin we have committed against You
by infidelity and sexual abuse,*

*For the sin we have committed against You
by gluttony and greed,*

*For the sin we have committed against You
by narrow-mindedness, prejudice and bigotry,*

*For the sin we have committed against You
by fraud and falsehood and deceit,*

*For the sin we have committed against You
by hating without cause and the pursuit of revenge,*

*For the sin we have committed against You
by our arrogance, vanity and self-absorption,*

*For the sin we have committed against You
by our hypocrisy.*

*For the sin we have committed against You
by passing judgment on others.*

*For the sin we have committed against You
by taking bribes and kickbacks.*

*For the sin we have committed against You
by giving in to improper impulses.*

*For the sin we have committed against You
by rushing to do evil.*

וְעַל כָּל אֵלֶּה אֱלֹהֵי סְלִיחוֹת, סְלַח־לָנוּ, מַחַל־לָנוּ, כְּפַר־לָנוּ.

*Va'al koolahm Eloha selihot,
selah lanoo, mihal lanoo, kapair lanoo*

*For all these sins, O God of mercy,
forgive us pardon us, grant us atonement!*

*Kee aoo amekha, v'ata
malkaynoo*

Anoo banekha, v'ata aveenoo

*Anoo naha-latekha, v'ata
gora-laynoo*

*Anno tso-nekha, v'ata ro-
aynoo*

*Anoo karmekha, v'ata noht-
raynoo*

*Anoo ra'aya-tekha, v'ata doh-
daynoo*

For we are Your people.
We are Your children.
We are Your possession.
We are Your flock.
We are Your vineyard
We are Your beloved.

כִּי אָנוּ עַמְּךָ, וְאַתָּה מְלֶכֶנוּ.

אָנוּ בְּנֵיךָ, וְאַתָּה אָבִינוּ.

אָנוּ נְחֻלָּתְךָ, וְאַתָּה גֹרְלָנוּ.

אָנוּ צֹאנְךָ, וְאַתָּה רוֹעֵנוּ.

אָנוּ כְּרֶמְךָ, וְאַתָּה נוֹטְרָנוּ.

אָנוּ רְעִיתְךָ, וְאַתָּה דוֹדָנוּ.

You are our Ruler.

You are our Father.

You are our Guardian.

You are our Shepherd.

You are our Vinekeeper.

You are our Friend

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, חָטְאנוּ לְפָנֶיךָ.

Our Father, our King, we have sinned before You.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, הַחֲזִירְנוּ בְּתַשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ.

Our Father, our King, return us to You in full repentance.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, סַלַח וּמַחַל לְכָל עֲוֹנוֹתֵינוּ.

Our Father, our King,

forgive and pardon all our misdeeds.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, חַמַּל עָלֵינוּ וְעַל עוֹלָלֵנוּ וְטַפְּנוּ.

Our Father, our King,

have compassion on us and on our children.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, פְּלֵה דְבַר וְחָרֵב וְרָעָב מֵעָלֵינוּ.

Our Father, our King,

make an end to sickness, war and famine.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, כְּתֹבֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים.

Our Father, our King,

inscribe us for blessing in the Book of Life.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, חֲדָשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה.

Our Father, our King,

let the new year be a good year for us.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ.

Our Father, our King, in Your mercy accept our prayer.

אָבִינוּ מֶלְכֵנוּ, חַנּוּן וְעֲנֻן, כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים. עֲשֵׂה עִמָּנוּ

צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

Our Father, our King, be gracious and answer us, for we

have little merit. Treat us generously and with kindness

and be our help.

Avinu malkenu, ha-nay-nu va'anay-nu,

ki ayn ba-nu ma'a'sim.

Asey imanu tsdaqa va-hesed vhoshe-aynu

TORAH SERVICE - סדר קריאת התורה

אִין כְּמוֹד בְּאֱלֹהִים יְיָ, וְאִין כְּמַעֲשֵׂיָהּ. מְלָכוּתָהּ מְלָכוּת כָּל
עֲלָמִים, וּמִמְשָׁלֶתָהּ בְּכָל דָּר וְדָר.

אֲב הַרְחָמִים, הִיטִיבָהּ בְּרִצּוֹנָהּ אֶת צִיּוֹן. תִּבְנֶה חוֹמוֹת
יְרוּשָׁלַיִם. כִּי בָד לְבַד בְּטַחְנוֹ, מְלֶךְ אֵל רַם וְנִשְׂאָ, אֲדוֹן
עוֹלָמִים. יְיָ מְלֶךְ, יְיָ מְלֶךְ, יְיָ מְלֶךְ לְעֵלָם וָעֶד. יְיָ עֹז לְעַמּוֹ
יִתֵּן, יְיָ יִבְרַךְ אֶת עַמּוֹ בְּלוֹם.

Adonai reigns; Adonai will reign forever and ever. Adonai
gives strength to the people; may Adonai bless Your
people with peace.

אֲב הַרְחָמִים, הִיטִיבָהּ בְּרִצּוֹנָהּ אֶת צִיּוֹן. תִּבְנֶה חוֹמוֹת
יְרוּשָׁלַיִם. כִּי בָד לְבַד בְּטַחְנוֹ, מְלֶךְ אֵל רַם וְנִשְׂאָ, אֲדוֹן
עוֹלָמִים.

Source of mercy, let Your goodness be a blessing to Zion.
Let Jerusalem be rebuilt. In You alone do we trust, O
Sovereign God, high and exalted, Ruler of all the worlds.

(omit on the Sabbath)

יְיָ, יְיָ, אֵל רַחוּם וְחַנוּן, אַרְךָ אַפַּיִם וְרַב חַסֵּד וְאֱמֶת. נִצַּר חַסֵּד
לְאַלְפִים, נִשָּׂא עוֹן וּפְשָׁע וְחַטָּאָה, וְנִקְּהָ.

*Adonai, Adonai, a God merciful and gracious. Endlessly
patient, loving and true. Showing mercy to thousands,
forgiving iniquity, transgression and sin, and granting
pardon.*

הָבוּ גִדּוֹל לְאֱלֹהֵינוּ וְתִנּוּ כְבוֹד לַתּוֹרָה.
Let us declare the greatness of our God,
and grant honor to the Torah!

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תּוֹרָה, וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלַיִם.
Ki mitzion te-tze Torah, u'dvar Adonai mi-ru-shal-laim.

For out of Zion shall go forth the Torah, and the word of
Adonai from Jerusalem.

בָּרוּךְ שָׁנַתָּן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְתּוֹ.
Ba'rukh she-natan Torah l'amo Yisrael bik-du-sha-to.

Praised be the One who in Your holiness has given the
Torah to Your people Israel.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד
Hear, O Israel, Adonai is our God, Adonai is One.

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנָנוּ, קְדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ.
Our God is One, Adonai is great;
holy and awesome is His name.

גִּדְלוּ לִי אֱתֵי, וְנִרְוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.
O magnify Adonai with me,
and together let us exalt God's name!

לְךָ יְיָ הַגְּדֹלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנְּצַח וְהַהוֹד, כִּי כָל
בְּמִים וּבְאָרֶץ, לְךָ יְיָ הַמְּמֹלָכָה וְהַמְּתַנַּשֵּׂא לְכָל לְרֹאשׁ.

(Prayer before the reading from the Scroll:)

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבֹרָךְ.
בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנוּ מִכָּל
הָעַמִּים, וְנָתַן לָנו אֶת תּוֹרָתוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Reader: *Bar'khu et Adonai ham-vo-rakh.*

Congregation: *Barukh Adonai ham-vorakh l'olam va'ed.*

Reader Repeats: *Barukh Adonai ham-vorakh l'olam
va'ed.*

*Barukh Atah Adonai, Elohenu Melekh ha-olam, asher ba-
har banu me-kol ha'amim, v'natan la-nu et Tora-to.*

Barukh Atah Adonai, No-ten ha-Torah.

Praise Adonai to whom our praise is due!

Praise Adonai to whom our praise is due now and forever!

Praised is Adonai our God, Ruler of the universe, who has
chosen us from all peoples by giving us the Torah. Praised
is Adonai, Giver of the Torah.

(Prayer after the reading from the Scroll:)

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לָנו תּוֹרַת
אֱמֶת, וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

*Barukh Atah Adonai, Elohenu Melekh ha-olam. Asher
natan lanu To-rat emet, v'hayye olam na-ta' b'to-khenu.*

Barukh Atah Adonai, No-ten ha-Torah.

Praised is Adonai, our God, Ruler of the universe, who
has given us a Torah of truth, implanting within us eternal
life. Praised is Adonai, Giver of the Torah.

Deuteronomy 29:9-14, 30:11-20

אַתֶּם נֹצְבִים הַיּוֹם כְּלֶכֶם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם רְאִשֵׁיכֶם
שְׁבֻטֵיכֶם זְקֵנֵיכֶם וְשֹׁטְרֵיכֶם כֹּל אִישׁ יִשְׂרָאֵל: טַפְכֶם נְשִׁיכֶם
וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בְּקִרְבְּךָ מִחֻטְבַּי עַצִּיבָה עַד שְׂאֵב מִימִידָה:
לְעִבְרְךָ בְּבְרִית יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וּבְאֲלֹתָיו אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
כָּרַת עִמָּךְ הַיּוֹם: לְמַעַן הִקִּים־אֲתָךְ הַיּוֹם לוֹ לְעַם וְהוּא
יְהִי־לְךָ לְאֱלֹהִים כַּאֲשֶׁר דִּבַּר־לְךָ וְכַאֲשֶׁר נִשְׁבַּע לְאַבְרָהָם
לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב: וְלֹא אֶתְכֶם לְבַדְכֶם אֲנֹכִי כָרַת
אֶת־הַבְּרִית הַזֹּאת וְאֶת־הָאֱלֹהִים הַזֹּאת: כִּי אֶת־אֲשֶׁר יִשְׁנוּ
פֹּה עִמָּנוּ עִמָּךְ הַיּוֹם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֶת אֲשֶׁר אֵינְנוּ
פֹּה עִמָּנוּ הַיּוֹם:

You stand this day, all of you, before Adonai your God - the heads of your tribes, your elders and officers, every one in Israel, men, women and children, and the strangers in your camp, from the one who chops your wood to the one who draws your water - to enter into the sworn covenant which Adonai your God makes with you this day, in order to establish you henceforth as the people whose only God is Adonai, as you had been promised, and as God had sworn to your ancestors, to Abraham, Isaac and Jacob.

And it is not with you alone that I make this sworn covenant. I make it with those who are standing here with us today before Adonai our God, and equally with all who are not here with us today.

כִּי הַמְצַנֶּה הַזֹּאת אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּה הַיּוֹם לֹא־נִפְלְאת הוּא׃
מִמָּד וְלֹא־רַחֲקָה הוּא: לֹא בְּמִים הוּא לֵאמֹר מִי יַעֲלֶה־לָנוּ
הַמַּיִמָּה וְיִקְחֶהָ לָנוּ וְיִשְׁמַעְנוּ אֹתָהּ וְנַעֲשֶׂנָּה: וְלֹא־מַעֲבָר לָיִם
הוּא לֵאמֹר מִי יַעֲבֹר־לָנוּ אֶל־עֵבֶר הַיָּם וְיִקְחֶהָ לָנוּ וְיִשְׁמַעְנוּ
אֹתָהּ וְנַעֲשֶׂנָּה: כִּי־קָרוֹב אֵלֶיךָ הַדָּבָר מְאֹד בְּפִיךָ וּבְלִבְבְּךָ
לְעִשְׂתּוֹ:

For this commandment which I command you this day is not too hard for you, nor too remote. It is not in heaven, that you should say: Who will go up for us to heaven and bring it down to us, that we may do it? Nor is it beyond the sea, that you should say: Who will cross the sea for us and bring it over to us, that we may do it? No, it is very near to you, in your mouth and in your heart, and you can do it.

רֵאָה נִתְּנִי לְפָנֶיךָ הַיּוֹם אֶת־הַחַיִּים וְאֶת־הַטּוֹב וְאֶת־הַמּוֹת
וְאֶת־הָרָע: אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
לְלַכֵּת בְּדַרְכָּיו וּלְשָׁמֵר מִצְוֹתָיו וְחֻקֹּתָיו וּמִשְׁפָּטָיו וְחַיִּיתָ.
וְרַבִּית וּבִרְכָךְ יִהְיֶה אֱלֹהֶיךָ בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר־אַתָּה בֹּא־שָׁמָּה
לְרִשְׁתָּהּ: וְאִם־יִפְנֶה לְבַבְךָ וְלֹא תִשְׁמָע וְנִדְחִתָּ וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ
לְאֱלֹהִים אֲחֵרִים וְעַבַּדְתָּם: יַחַד הִגַּדְתִּי לָכֶם הַיּוֹם כִּי אֲבֹד
תִּאבְדּוּן לֹא־תִאָּרִיכוּ יָמִים עַל־הָאָדָמָה אֲשֶׁר אַתָּה עֹבֵר
אֶת־הַיַּרְדֵּן לְבוֹא שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ:

See, I have set before you this day life and good, or death and evil. For I command you this day to love Adonai, to walk in God's ways and to keep the commandments, laws and teachings of your God, that you may live and increase, and that Adonai your God may bless you in the land that you are about to occupy. But if your heart turns away and you do not listen, but let yourself be lured away to worship other gods, and serve them, I warn you now that you will perish. You will not live long in the land which you are crossing the Jordan to enter and inherit.

הִעֲדִיתִי בְּכֶם הַיּוֹם אֶת־הַחַיִּים וְאֶת־הָאָרֶץ הַחַיִּים וְהַמּוֹת
נִתְּנִי לְפָנֶיךָ הַבִּרְכָּה וְהַקְּלָלָה וּבַחֲרִיתָ בְּחַיִּים לְמַעַן תִּחְיֶה
אַתָּה וְזַרְעֶךָ: לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשִׁמְעַ בְּקוֹלוֹ

וְלִדְבָקָהּ בּוֹ כִּי הוּא חַיִּיךָ וְאַרְךָ יָמֶיךָ לְשֹׁבֵת עַל־הָאָדָמָה
אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וְלַיַּעֲקֹב
לָתֵת לָהֶם:

I call Heaven and Earth to witness against you this day that I have set before you life or death, blessing or curse. Choose life, therefore, that you and your descendants may live - to love Adonai your God, to obey God, and to hold fast to the One who is your life and the length of your days. Then you shall endure in the land which Adonai promised to your ancestors, to Abraham, Isaac and Jacob, to give to them.

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל
עַל פִּי יי' בְּיַד מֹשֶׁה

Now this is the Torah that Moses set before the People Israel by God's command through Moses.

הפטרה - Reading from the Prophets

(Prayer before the Haftarah:)

בְּרוּךְ אַתָּה יי' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בַּנְּבִיאִים
טוֹבִים, וְרָצָה בְּדַבְרֵיהֶם הַנְּאֻמִּים בְּאַמֶּת. בְּרוּךְ אַתָּה יי',
הַבוֹחֵר בַּתּוֹרָה, וּבַמֹּשֶׁה עַבְדּוֹ, וּבַיִּשְׂרָאֵל עַמּוֹ, וּבַנְּבִיאִי
הָאֵמֶת וְצַדִּיק.

Praised is Adonai our God, Ruler of the universe, who has chosen faithful prophets to speak words of truth. Praised is Adonai, for the revelation of Torah, for Moses Your servant and Israel Your people, and for the prophets of truth and righteousness.

Isaiah 58:1-14

קְרָא בְּגֵרוֹן אֶל־תַּחֲשֹׁךְ כּוֹפֵר הָרִם קוֹלְךָ וְהִגַּד לְעַמִּי

פִּשְׁעֵם וּלְבַיִת יַעֲקֹב חֲטֹאתֵם: וְאוֹתֵי יוֹם יוֹם יְדַרְשׁוּן וְדַעַת
 דְּרָכַי יַחֲפְצוּן כְּגוֹי אֲשֶׁר־צִדְקָה עָשָׂה וּמִשְׁפָּט אֱלֹהֵיו לֹא עָזַב
 יִשְׁאֲלוּנִי מִשְׁפָּטֵי־צֶדֶק קִרְבַּת אֱלֹהִים יַחֲפְצוּן: לָמָּה צִמְנוּ
 וְלֹא רָאִיתָ עֲנִינוּ נַפְשֵׁנוּ וְלֹא תִדַּע הֵן בְּיוֹם צַמְכֶם תִּמְצְאוּ־חֶפֶץ
 וְכֹל־עֲצָבֵיכֶם תִּנְגְּשׁוּ: הֵן לָרִיב וּמִצָּה תִצְוֶמוּ וּלְהַכּוֹת בְּאֶגְרֹף
 רָשָׁע לֹא־תִצְוֶמוּ כִּיּוֹם לְהַשְׁמִיעַ בְּמִרוֹם קוֹלְכֶם: הַכְּזָה יִהְיֶה
 צוֹם אֲבַחְרֶהוּ יוֹם עֲנוּת אָדָם נַפְשׁוֹ הִלְכֹף כְּאֶגְמוֹן רֹאשׁוֹ וְשָׁק
 וְאָפֶר יִצְיַע הַלְזָה תִקְרָא־צוֹם וְיוֹם רָצוֹן לִיהוָה: הֲלוֹא זֶה
 צוֹם אֲבַחְרֶהוּ פִּתְחֵ חֲרָצְבוֹת רָשָׁע הִתֵּר אֲגִדּוֹת מוֹטָה וְשִׁלַּח
 רְצוּצִים חֲפָשִׁים וְכֹל־מוֹטָה תִּנְתַּקוּ: הֲלוֹא פָרַס לָרַעֲב
 לַחֲמֹד וְעַנְיִים מְרוּדִים תִּבְיֵא בַּיִת כִּי־תִרְאֶה עָרִם וְכִסִּיתוּן
 וּמִבְּשָׂרָךְ לֹא תִתַּעֲלֶם:

אִזּוּ יִבְקַע כַּחַר אוֹרֶךְ וְאַרְכָּתֶךָ מִהֲרָה תִצְמַח
 וְהִלְךְ לִפְנֵיךָ צִדְקָה כְּבוֹד יִהְיֶה יֶאֱסֹפֶךָ: אִזּוּ תִקְרָא וַיִּהְיֶה
 נִעְנָה תִשְׁנַע וַיֹּאמֶר הַנְּנִי.

אִם־תִּסְיֹר מִתּוֹכֶךָ מוֹטָה שְׁלַח אֲצַבֵּעַ
 וְדַבֵּר־אֲנִי: וְתִפֶּק לָרַעֲב נַפְשֶׁךָ וּנְפֹשׁ נִעְנָה תִשְׁבִּיעַ וְזָרַח
 בַּחֲשֶׁךְ אוֹרֶךְ וְאַפְלָתֶךָ כְּצַהֲרִים: וְנַחֲדָ יְהוָה תִּמְיִד וְהַשְׁבִּיעַ
 בְּצַחֲצָחוֹת נַפְשֶׁךָ וְעֲצַמְתִּיךָ יַחֲלִיץ וְהִיִּיתָ כְּגֹן רוֹה וְכִמוֹצָא
 מֵיִם אֲשֶׁר לֹא־יִכְזָבוּ מִיָּמָיו: וּבְנוּ מִמֶּךָ חֲרָבוֹת עוֹלָם מוֹסִדֵי
 דוֹר־דוֹר תִּקּוּמִם וְקִרְא לָךְ גִּדְרֵ פָרָץ מְשׁוּבָב נְתִיבוֹת
 לְשִׁבְתָּ: אִם־תִּשְׁיֹב מִבַּת רִגְלֶךָ עֲשׂוֹת חֲפָצֶיךָ בְּיוֹם קִדְשֵׁי
 וְקִרְאֵת לְבַת עֹנֵג לְקִדּוֹשׁ יְהוָה מְכַבֵּד וְכִבְדֹתָו מַעֲשׂוֹת
 דְּרָכֶיךָ מִמְּצוֹא חֲפָצֶךָ וְדַבֵּר דְּבַר: אִזּוּ תִתַּעַנֵּג עַל־יְהוָה
 וְהִרְכַּבְתִּיךָ עַל־בְּמַתֵּי אֲרָץ וְהִאֲכַלְתִּיךָ נַחֲלַת יַעֲקֹב
 אֲבִיךָ כִּי פִי יִהְיֶה דְבַרֶּךָ

God says: Cry aloud, do not hold back, let your voice resound like a shofar. Declare to My people their transgression, and to the house of Jacob their sin. Yes, they seek Me daily, as though eager to learn My ways, as if they were a nation that does what is right, and has not forsaken the teachings of its God.

They ask of Me the right way, as though eager for the nearness of God. "When we fast," you say, "why do You pay no heed? Why, when we afflict ourselves, do You take no notice?"

Because on your fast day you think only of your business, and oppress all your workers! Because your fasting leads only to strife and discord, and hitting out with a cruel fist! Such a way of fasting on this day will not help you to be heard on high.

Is this the fast I look for? A day of self-affliction? Bowing your head like a reed, and covering yourself with sackcloth and ashes? Is this what you call a fast, a day acceptable to Adonai? Is not *this* the fast I look for: to unlock the shackles of injustice, to undo the fetters of bondage, to let the oppressed go free, and to break every cruel chain? Is it not to share your bread with the hungry, and to bring the homeless poor into your house? When you see the naked to clothe them, and never to hide yourself from your own kin?

Then shall your light blaze forth like the dawn, and your wounds shall quickly heal; your Righteous One will walk before you, the Presence of Adonai will be your rear guard. Then when you call, Adonai will answer. When you cry, God will say, "Here I am."

If you remove the chains of oppression, the menacing hand, the malicious word. If you make sacrifices for the hungry, and satisfy the needs of the afflicted. Then shall your light shine in the darkness, and your night become as bright as noon. Adonai will guide you always. God will

slake your thirst in drought, and renew your body's strength. You shall be like a watered garden, like an unfailing spring. Your people shall rebuild the ancient ruins, and lay the foundations for ages to come. You shall be called "Repairer of the breach, Restorer of streets to dwell in."

If you refrain from trampling the Sabbath, from pursuing your affairs on My holy day. If you call the Sabbath a delight, and honor the day holy to Adonai. If you treat it with reverence, and do not look to your business or speak of it, then you can seek the favor of Adonai. I will cause you to ride upon the high places of the earth, and I will feed you with the heritage of Jacob your father. This is the promise of Adonai.

(Prayer after the Haftarah)

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, צוּר כָּל הָעוֹלָמִים,
צַדִּיק בְּכָל הַדּוֹרוֹת, הָאֵל הַנְּאֻמָּן הָאוֹמֵר
וַעֲשֵׂה, הַמְדַבֵּר וּמְקַיֵּם, שְׁכָל דְבָרָיו אֱמֶת וְצֶדֶק.
נְאֻמָּן אַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ, וְנֶאֱמָנִים דְּבָרֶיךָ, וְדָבַר אֶחָד
מִדְּבָרֶיךָ אַחֲזוֹר לֹא יָשׁוּב רִיקָם, כִּי אֵל מֶלֶךְ נְאֻמָּן וְרַחֲמָן
אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַנְּאֻמָּן בְּכָל דְּבָרָיו.
רַחֵם עַל צִיּוֹן כִּי הִיא בֵּית חַיֵּינוּ, וְלַעֲלוּבַת נַפְשׁ תּוֹשִׁיעַ
בְּמַהֲרָה בְּיַמֵּינוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְשַׁמֵּחַ צִיּוֹן בְּבִגְיָה.
שְׂמַחְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַלְיָהוּ הַנְּבִיא עֲבָדֶיךָ, וּבְמַלְכוּת
בֵּית דָּוִד מְשִׁיחֶךָ, בְּמַהֲרָה יָבֹא וַיַּגֵּל לַבָּנוּ, עַל כְּסֹאוֹ
לֹא יֵשֵׁב זָר, וְלֹא יִנְחֲלוּ עוֹד אַחֲרָיִם אֶת כְּבוֹדוֹ, כִּי
בְּשֵׁם קִדְשֶׁךָ נִשְׁבַּעְתָּ לוֹ, שְׁלֹא יִכָּבֵה נֵרוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מִגֵּן דָּוִד.
עַל הַתּוֹרָה, וְעַל הָעֲבוּדָה, וְעַל הַנְּבִיאִים וְעַל יוֹם

הַכְּפוּרִים הַזֶּה, (וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה) שְׁנַתְּתָ לָנוּ יְיָ
אֱלֹהֵינוּ, לְמַחִילָה וְלִסְלִיחָה וְלִכְפָּרָה, לְכַבוֹד וְלִתְפִּאָרֶת.
עַל הַכֹּל יְיָ אֱלֹהֵינוּ, אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ, וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ,
יִתְבָּרֵךְ שְׁמֶךָ בְּפִי כָּל חַי תְּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד. וְדַבְּרֵךְ אֲמֶת
וְקִיָּם לְעַד.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְלֶכֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לְעוֹנוֹתֵינוּ וְלְעוֹנוֹת עַמּוֹ
בֵּית יִשְׂרָאֵל, וּמַעֲבִיר אֲשֶׁמוֹתֵינוּ בְּכָל־שָׁנָה וְשָׁנָה, מְלֶכֶךְ עַל
כָּל הָאָרֶץ, מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם־הַכְּפוּרִים.

Praised is Adonai our God, Ruler of the universe, Rock of all creation, Righteous One of all generations, the faithful God whose word is deed, whose every command is just and true. You are the Faithful One, Adonai our God, and faithful is Your word. Not one word of Yours goes forth without accomplishing its task, O faithful and compassionate God and Ruler. Praised is Adonai, the faithful God.

Show compassion upon Zion, our House of Life, and banish all sadness speedily, in our own day. Praised is Adonai, who brings joy to Zion's children.

Adonai our God, bring us the joy of Your dominion; let our dream of Elijah and David bear fruit. Speedily let redemption come to gladden our hearts. Let Your solemn promise be fulfilled; David's light shall not for ever be extinguished! Praised is Adonai, the Shield of David.

For the Torah, for the privilege of worship, for the prophets, for this Day of Atonement (and for this Sabbath day) that You, Adonai our God, have given us for pardon, forgiveness and atonement, year after year, Ruler of all

the world, who sanctifies (the Sabbath), Israel and the Day of Atonement.

Prayer for our Nation and its Rulers

We pray for all who hold and will hold positions of leadership and responsibility in our national life. Let Your blessing rest upon them, and make them responsive to Your will, so that our nation may again be to the world an exemplar of justice and compassion.

Deepen our love for our country and our desire to serve it. Strengthen in us the power of self-sacrifice for the welfare of our nation and our fellow citizens. May we uphold the good name of our country by our own right conduct and our public service.

May we always remember that the well-being of our nation is in the hands of all of its citizens. Imbue us with zeal for the cause of liberty in our own land and in all lands.

Keep our homes ever safe from affliction, civil strife, and war. Amen.

Prayer for the State of Israel

We pray for our fellow Jews in the Land of Israel, and for the sovereign state of Israel which represents the budding flower of God's redeeming power in the life of our people. May Israel's borders know peace, and its inhabitants tranquility. May the bonds of faith and fate which unite the Jews of all lands be a source of strength and support to the Jewish community of the Land of Israel. God of all

nations and peoples, may Your light shine forth to all the world from Zion. May Israel be a light unto the nations in fulfillment of Your word. Amen.

Prayer for our Congregation and Community

We pray for all those who form our cherished congregation, all those who come together with willing hearts and hands to do Your will. Fill those hearts with love for You and for one another, and strengthen our hands to serve You and Your creation. Deepen our roots in Your Torah, nurture our spirits, heighten our joys and soften our sorrows.

We pray too for our sister congregations and organizations in our community, and for all men and women of faith and good will among whom we live and flourish. Keep them ever mindful that if You are not the foundation of the house, in vain they labor, those who build it.

Amen.

הכנסת ספר תורה-Returning the Scroll to the Ark

יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ, כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ.

Let us praise the name of Adonai,
for Your name alone is exalted.

הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וְשָׁמַיִם. וַיִּרָם קַרְנֵךְ לְעַמּוֹ, תְּהַלָּה לְכָל
חֲסִידֶיךָ, לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קְרוֹבוֹ, הַלְלוּיָהּ.

God's splendor covers heaven and earth. You are the strength of Your people, making glorious Your faithful ones, Israel, a people close to You. Halleluyah!

עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחְזִיקִים בָּהּ, וְתִמְכֶיָהּ מֵאֲשֶׁר.
דַּרְכֶיָהּ דַּרְכֵי נֹעַם, וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם.
הַשִּׁיבֵנו יְיָ אֱלֹהֶיךָ וְנָשׁוּבָה. חֲדַשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

*Ets hayim he lma-haziqim ba vtom-kheha mi-ooshar
De-rakheha darkay no'am vkhoh ne-tee-vo-teha shalom.*

*Hashee-vaynoo Adonai 'elekha vna-shoova
Hadesh yamaynoo kqedem*

It is a tree of life to those who hold it fast, and all who cling to it find happiness. Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace. Help us to return to You, Adonai, then truly shall we return. Renew our days as in the past.

עֲלֵינוּ לְשִׁבְחָךְ לְאֲדוֹן הַכֹּל, לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
שֶׁלֹּא עֲשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת
הָאֲדָמָה, שֶׁלֹּא שָׁם חִלְקֵנוּ כָּהֵם, וְגִרְלָנוּ כְּכָל הַמוֹנָם,

וְאֶנְחָנוּ כּוֹרְעִים וּמְשִׁתְּחוּיִם וּמוֹדִים, לְפָנֶיךָ מֶלֶךְ
מְלִכֵי הַמְּלָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

*Va'anakh-nu kor'im umish-ta-kha-vim u'mo-dim.
Lif-nei me-lekh, mal-khei ham'la-khim, ha-Kadosh
Barukh Hu.*

וְנֹאמֶר, וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ. בַּיּוֹם הַהוּא
יְהִי יְיָ אֶחָד, וּשְׁמוֹ אֶחָד.

*V'ne-emar, v'hayyah Adonai l'melekh 'al kol ha-aretz.
Ba-yom ha-hu y'h'yeh Adonai Ehad u'sh'mo Ehad*

וַיִּתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ,
וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ, בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֶגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֲלַמְיָא.

וַיִּתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח, וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמַם וַיִּתְנַשֵּׂא, וַיִּתְהַדָּר
וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלְא וּלְעֵלְא
מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבְּחַתָּא וְנַחֲמַתָּא, דְאָמְיָן
בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא, וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה לָנוּ עֲלֵינוּ וְעַל
כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Yit-gadal v'yit-kadash sh'mei rabba, b'al-ma dee-v'ra
keer-u-tay, v'yam-likh mal-khu-tay, b'hayye-khon uv'yo-
may-khon uv'ha-yeh d'khol beit Yisrael, ba'agalah u'veez-
man ka-reev v'imru Amen.*

*Y'hei sh'mei rabba m'va-rakh l'a-lam ul'al-may al-maya.
Yit-ba-rakh, v'yish-ta-bakh, v'yit-pa'ar, v'yit-romam, v'yit-
na-seh, v'yit-ha-dar, v'yit-'a-leh, v'yit-ha-lahl sh'mei
d'kud'sha, b'rikh hu.*

L'ei-la min kol bir-kha-ta v'shi-ra-ta, toosh-b'kha-ta v'ne-khe-ma-ta, da'ami-ran b'al-ma v'imru Amen.

Y'hei sh'lama rabba min sh'ma-ya v'ha-yim aleinu v'al kol Yisrael v'imru Amen

Oseh shalom bim-ro-mahv, hu ya'a-seh shalom aleinu v'al kol Yisrael, v'imru Amen.

לְשָׁנָה טוֹבָה תִּכְתְּבוּ וְתִחַתְּמוּ!

Lshanah Tova Ti-ka-tay-voo Vtay-hataymoo

May You Be Inscribed **and Sealed** for a Good Year!

מְנַחָה לַיּוֹם הַכַּפּוּרִים-YOM KIPPUR AFTERNOON

(silently)

אֲדַנְי שְׁפֹתַי תִּפְתָּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Eternal God, open my lips,
that my mouth may declare Your glory!

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם,
אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חֲסָדֵי
אֲבוֹת, וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבָנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה.
זְכַרְנוּ לְחַיִּים, מִלֶּדֶד חַפֵּץ בְּחַיִּים, וְכֹתֵבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים,
לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים. מִלֶּדֶד עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְגַן אַבְרָהָם.

Remember us for life, O Ruler who delights in life, and inscribe us in the Book of Life for Your sake, O God of life! You are our Ruler and our Helper, our Savior and Protector. Praised is the Eternal God, the Shield of Abraham.

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנְי, מְחַיֶּה הַכֹּל אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.
מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה הַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ
נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ
לִישְׁנֵי עֶפְרַי.

Eternal is Your might, Adonai, and great is Your saving power. In love You sustain the living, in Your great mercy You sustain us all. You uphold the falling and heal the sick, free the captives and keep faith with Your children in death as in life. Who is like You, Almighty God, Author of life and death, Source of salvation? Who is like You,

Source of mercy? In compassion you sustain the life of Your children. Praised is Eternal God, the Source of Life.

God of holiness, let Your glory be with us always, as a holy light illuminating for us the paths of righteousness. For You are holy, holy is Your name, and those who strive to be holy declare Your glory day by day. Praised is Adonai, who rules in holiness.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, הַמֶּלֶךְ הַקְּדוֹשׁ.

Now all acclaim You as our Ruler, the God who sits in judgment. You search the heart on judgment day,

You uncover its depths, in judgment.

You command us to righteousness on judgment day.

You know our inmost thoughts, in judgment.

Your love is steadfast on judgment day.

You keep Your covenant, in judgment.

You show compassion to Your creatures on judgment day.

You purify those who trust You, in judgment.

You see through our masks on judgment day,

But, You cool Your wrath, in judgment.

You are arrayed in justice on judgment day,

Yet, You pardon rebellion, in judgment.

Your splendor is awesome on judgment day.

You pardon the wayward, in judgment.

You answer all who call upon You on judgment day.

You act with compassion, in judgment.

You penetrate all mysteries on judgment day.

You free Your children, in judgment.

You are merciful to Your people on judgment day.

You preserve those who love You, in judgment.

You uphold all who live with integrity, on judgment day.

Our God and God of our ancestors, sanctify us with Your mitzvot and may we live by Your Torah. Satisfy us with Your goodness, and may we rejoice in Your salvation. Purify our hearts to serve You in truth. For You, Adonai, are a God of truth, and Your word is true forever.

Praised are You, Adonai, who sanctifies (the Sabbath), the House of Israel and the Day of Atonement.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְלֶכֶד עַל כָּל־הָאָרֶץ, מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת) יִשְׂרָאֵל
וְיוֹם הַכִּפּוּרִים.

We gratefully acknowledge that You are Adonai our God, the God of our people, the God of all generations. You are the Rock of our life, the Power that shields us in every age. We thank You and sing Your praises; for our lives, which are in Your hand; for our souls, which are in Your keeping; for the signs of Your presence we encounter every day; and for Your wondrous gifts at all times,

morning noon and night. You are Goodness; Your mercies never end. You are Compassion; Your love will never fail. You have always been our hope.

For all these things, our sovereign God, let Your name be forever exalted and blessed. God our Redeemer and Helper, let all who live affirm You and praise Your name in truth. Adonai, whose nature is goodness, we give You thanks and praise.

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תְּשִׁים לְעוֹלָם, כִּי אַתָּה הוּא מְלֶכֶךְ
אֲדוֹן לְכָל הָעוֹלָם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל, בְּכָל
עֵת וּבְכָל שָׁעָה בְּשִׁלּוֹמְךָ. בְּסִפּוּר חַיִּים בְּרַכָּה וְשִׁלּוֹם וּפְרִנָּסָה
טוֹבָה נִזְכֵּר וְנִכְתָּב לְפָנֶיךָ, אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל,
לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשִׁלּוֹם. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל בְּעוֹלָם.

God, grant abundant peace to Your people Israel, and to all humankind, forever! For You are the great Ruler who presides in harmony, and it is good in Your sight to bless Your children with peace at every moment and hour of the day. Inscribe us in the Book of life, blessing and peace, and fulfill our needs in the year to come. Praised are You, Adonai, who blesses all Israel and all the peoples of the world with peace!

Quiet Time

יְהִי לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יי צוּרֵי וְגוֹאֲלֵי.
May the words of my mouth and the meditations of my
heart be acceptable to You, Adonai,
my Rock and my Redeemer.

TORAH SERVICE - סדר קריאת התורה

אֵין כְּמוֹךָ בָּאֱלֹהִים יי, וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ. מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל
עֲלָמִים, וּמִמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דָּר וְדָר.

אב הַרְחַמְתָּ, הִיטִיבָה בְּרָצוֹנְךָ אֶת צִיּוֹן. תִּבְנֶה חוֹמוֹת
יְרוּשָׁלָּיִם. כִּי בָּךְ לִבֵּד בְּטַחְנוֹ, מִלֶּךְ אֵל רָם וְנִשְׂאָ, אֲדוֹן
עוֹלָמִים. יי מִלֶּךְ, יי מִלֶּךְ, יי יְמִלֶּךְ לְעֹלָם וָעֶד. יי עֹז לְעַמּוֹ
יִתֵּן, יי יִבְרַךְ אֶת עַמּוֹ בְּלוֹם.

Adonai reigns; Adonai will reign forever and ever. Adonai
gives strength to the people; may Adonai bless Your
people with peace.

(omit on Sabbath)

יי, יי, אֵל רַחוּם וְחַנוּן, אֲרָךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וְאֱמֶת.
נִצַּר חֶסֶד לְאֱלֹפִים, נִשְׂא עֹן וְנָפֶשׁ וְחַטָּאָה, וְנִקְּהָ.

*Adonai, Adonai, a God merciful and gracious. Endlessly
patient, loving and true. Showing mercy to thousands,
forgiving iniquity, transgression and sin, and granting
pardon.*

הִבּוּ גֹדֶל לְאֱלֹהֵינוּ וְתִנּוּ כְבוֹד לַתּוֹרָה.
Let us declare the greatness of our God,
and grant honor to the Torah!

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תּוֹרָה, וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלַיִם.

Ki mitzion te-tze Torah, u'dvar Adonai mi-ru-shal-laim.

For out of Zion shall go forth the Torah,
and the word of Adonai from Jerusalem.

בְּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְתּוֹ.

Ba'rukh she-natan Torah l'amo Yisrael bik-du-sha-to.

Praised be the One who in Your holiness has given the
Torah to Your people Israel.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד

Hear, O Israel, Adonai is our God, Adonai is One.

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנָנוּ, קְדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ.

Our God is One, Adonai is great;

holy and awesome is His name.

גִּדְלוּ לַיְיָ אִתִּי, וְנִרְוַמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו.

O magnify Adonai with me,

and together let us exalt God's name!

לְךָ יְיָ הַגְּדֹלָה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת וְהַנְּצִיחַ וְהַהוֹד, כִּי כָל
בְּמִים וּבְאָרֶץ, לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמְּתַנְשֵׂא לְכָל לְרֹאשׁ.

(Prayer before the reading from the Scroll:)

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבוֹרָךְ.

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבוֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנוּ מִכָּל
הָעַמִּים, וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Reader : *Bar'khu et Adonai ham-vo-rakh.*

Congregation: *Barukh Adonai ham-vorakh l'olam va'ed.*

Reader Repeats: *Barukh Adonai ham-vorakh l'olam va'ed.*

Barukh Atah Adonai, Elohenu Melekh ha-olam, asher ba-har banu me-kol ha'amim, v'natan la-nu et Tora-to.

Barukh Atah Adonai, No-ten ha-Torah.

Praise Adonai to whom our praise is due!

Praise Adonai to whom our praise is due now and forever!

Praised is Adonai our God, Ruler of the universe, who has chosen us from all peoples by giving us the Torah. Praised is Adonai, Giver of the Torah.

(Prayer after the reading from the Scroll:)

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת, וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Barukh Atah Adonai, Elohenu Melekh ha-olam. Asher natan lanu To-rat emet, v'hayye olam na-ta' b'to-khenu.

Barukh Atah Adonai, No-ten ha-Torah.

Praised is Adonai, our God, Ruler of the universe, who has given us a Torah of truth, implanting within us eternal life. Praised is Adonai, Giver of the Torah.

Lev. 19: 1-4; 9-18 ; 32-37

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר: וְדַבֵּר אֶל־כָּל־עַדְת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם קְדָשִׁים תִּהְיוּ כִּי קְדוֹשׁ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: אִישׁ אִמּוֹ וְאָבִיו תִּירָאוּ וְאֶת־שִׁבְתֵּי תִשְׁמְרוּ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: אֶל־תִּפְנוּ אֶל־הָאֱלִילִים וְאֵלֵהֶי מִסָּכָה לֹא תַעֲשׂוּ לָכֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

וּבְקִצְרְכֶם אֶת־קִצִּיר אֲרֻצְכֶם לֹא תִכְלֶה פֶּאת שָׂדֶךָ לְקַצֹּר וּלְקַט קִצִּירְךָ לֹא תִלְקֹט: וּכְרֵמְךָ לֹא תַעֲוִיל וּפְרֵט כְּרֵמְךָ

לֹא תִלְקֹט לְעַנִּי וְלַגֵּר תִּעְזֹב אֹתָם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:
לֹא תִגְנֹבוּ וְלֹא תִכְחָשׁוּ וְלֹא תִשְׁקְרוּ אִישׁ בְּעַמִּיתוֹ:
וְלֹא תִבְעֵנוּ בְּשָׁמַי לָקָר וְחָלַלְתָּ אֶת־שֵׁם אֱלֹהֶיךָ אֲנִי יְהוָה:
לֹא־תַעֲשֶׂק אֶת־רֵעֶךָ וְלֹא תִגְזֹל לֹא־תִלְוִן פְּעֻלַּת שְׂכִיר
אֶתְךָ עַד־בִּקְרָה:

לֹא־תִקַּל חֵרֶשׁ וְלִפְנֵי עֹזֵר לֹא תִתֵּן מְכַשֵּׁל וְיִרְאֵת מֵאֱלֹהֶיךָ
אֲנִי יְהוָה: לֹא־תַעֲשׂוּ עֹל בְּמִשְׁפָּט לֹא־תִשָּׂא פְּנֵי־דָל וְלֹא
תִהְדָּר פְּנֵי גָדוֹל בְּצִדֵּק תִּשְׁפֹּט עַמִּיתְךָ: לֹא־תִלְוֶה רְכִיל
בְּעַמִּיךָ לֹא תַעֲמִד עַל־דָּם רֵעֶךָ אֲנִי יְהוָה: לֹא־תִשָּׂא
אֶת־אֲחִיךָ בְּלִבְבֶךָ הוֹכַח תּוֹכִיחַ אֶת־עַמִּיתְךָ וְלֹא־תִשָּׂא
עָלָיו חֲטָא: לֹא־תִקֵּם וְלֹא־תִטּוֹר אֶת־בְּנֵי עַמֶּךָ וְאֶהְבֶּתְךָ
לְרֵעֶךָ כְּמוֹד אֲנִי יְהוָה:

מִפְּנֵי שִׁיבָה תִקּוּם וְהִדְרָתְךָ פְּנֵי זָקֵן וְיִרְאֵת מֵאֱלֹהֶיךָ אֲנִי יְהוָה:
וְכִי־יִגְוֹר אֶתְךָ גֵּר בְּאַרְצְכֶם לֹא תוֹנוּ אֹתוֹ: כְּאֶזְרַח מִכֶּם יְהִי
לָכֶם הַגֵּר הַגֵּר אֶתְכֶם וְאֶהְבֶּתְךָ לוֹ כְּמוֹד כִּי־גֵרִים הָיִיתֶם
בְּאַרֶץ מִצְרַיִם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: לֹא־תַעֲשׂוּ עֹל בְּמִשְׁפָּט
בְּמִדָּה בְּמִשְׁקָל וּבְמִשׁוֹרָה: מֵאֲזַי צִדֵּק אֲבִי־צִדֵּק אֵיפֹת
צִדֵּק וְהָיוּ צִדֵּק יְהִי לָכֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר־הוֹצֵאתִי
אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: וְשִׁמְרֹתֶם אֶת־כָּל־חֻקֹּתַי
וְאֶת־כָּל־מִשְׁפָּטַי וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם אֲנִי יְהוָה:

Adonai spoke to Moses, saying: Speak to the whole community of Israel, and say to them: You shall be holy, for I, Adonai your God, am holy. Revere your mother and your father, each one of you, and keep My Sabbaths; I, Adonai, am your God. Do not turn to idols, nor make for yourselves molten gods; I, Adonai, am your God.

When you reap the harvest of your land, do not reap the corners of your field, and do not glean the fallen ears of your crop. Nor may you strip your vineyard bare, nor gather the overlooked grapes; you must leave them for the

poor and the stranger; I, Adonai, am your God. You must not steal; you must not act deceitfully nor lie to one another. And you must not swear falsely by My name, thus profaning the name of your God; I am Adonai. You must not oppress your neighbor. Do not commit robbery. The wages of a laborer shall not remain with you overnight until morning.

Do not curse the deaf, nor put a stumbling-block before the blind; show reverence for your God. I am Adonai. Do not pervert justice, neither by favoring the poor nor by deferring to the powerful; you must judge your neighbor justly. You must not go about slandering your kin, nor may you stand by idly when your neighbor's blood is being shed; I am Adonai. You shall not hate your brother or sister in your heart. Rather, you must rebuke your kin, so that you do not incur guilt on their account. You must not seek vengeance, nor bear a grudge against your neighbor; you shall love your neighbor as yourself; I am Adonai. You shall rise in the presence of the aged and show respect for the old; you shall revere your God; I am Adonai.

When strangers live with you in your land, you must not oppress them. The strangers who live with you shall be to you like citizens, and you shall love them as yourself, for you were strangers in the land of Egypt; I, Adonai, am your God. Do not pervert justice when you measure length, weight, or quantity. You must have honest scales, honest weights, honest dry and liquid measures; I, Adonai, am your God who led you out of the land of Egypt. You shall observe all My statutes and precepts, and

do them; I am Adonai.

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לְפָנָי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל פִּי יי
בְּיַד מֹשֶׁה

Now this is the Torah that Moses set before the People Israel by God's command through Moses.

Reading from the Prophets - הפטרה

(Prayer before the Haftarah:)

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנְבִיאִים
טוֹבִים, וְרָצָה בְּדַבְרֵיהֶם הַנְּאֻמִּים בְּאַמֶּת. בְּרוּךְ אַתָּה יי,
הַבוֹחֵר בַּתּוֹרָה, וּבַמִּשָּׁה עֲבָדוֹ, וּבִישְׂרָאֵל עַמּוֹ, וּבְנְבִיאֵי
הָאַמֶּת וְצִדִּיק.

Praised is Adonai our God, Ruler of the universe, who has chosen faithful prophets to speak words of truth. Praised is Adonai, for the revelation of Torah, for Moses Your servant and Israel Your people, and for the prophets of truth and righteousness.

From the Scroll of Jonah

The word of the Eternal came to Jonah son of Amittai: Go at once to Nineveh, that great city, and proclaim judgment upon it, for their wickedness has come before Me.

Jonah started out, however, to flee to Tarshish from the service of the Eternal. He went down to Jaffa and found a ship going to Tarshish. He paid the fare and went aboard to sail with the others to Tarshish, away from the service of the Eternal. But the Eternal cast a mighty wind upon the sea, and such a tempest came upon the sea that the ship was in danger of breaking up. In their fright, the ailers cried out, each to his own god, and they flung the

cargo overboard to make the ship lighter. Meanwhile, Jonah had gone into the hold of the vessel, where he lay down and fell asleep. The captain went over to him and cried out: "How can you be sleeping so soundly? Up! Call upon your God! Perhaps the God will be kind to us and we will not perish."

The men said to one another: "Let us cast lots and find out on whose account this misfortune has come upon us." They cast lots and the lot fell upon Jonah. They said to him: "Tell us, you who have brought this misfortune upon us, what is your business? Where do you come from? What is your country, and of what people are you?" "I am a Hebrew," he replied. "I worship the Eternal, the God of Heaven, who made both sea and land."

The men were greatly terrified, and they asked him, "What have you done?" And when the men learned that he was fleeing from the service of the Eternal - for so he told them - they said to him: "What must we do to you to make the sea calm around us?" For the sea was growing more and more stormy. He answered: "Heave me overboard, for I know that this terrible storm came upon you on my account." Nevertheless, the men rowed hard to regain the shore, but they could not, for the sea was growing more and more stormy around them. Before throwing him overboard, they cried out to the Eternal: "Please do not let us perish on account of this man. Do not compel us to kill an innocent person! For You, O Eternal, by Your will, have brought this about." And they heaved Jonah overboard, and the sea stopped raging. The

men were greatly in awe of the Eternal; they offered a sacrifice to the Eternal, and they made vows.

The Eternal provided a huge fish to swallow Jonah, and Jonah remained in the belly of the fish for three days and three nights....

... Then the Eternal commanded the fish to spew Jonah out upon dry land.

The word of the Eternal came to Jonah a second time: "Go at once to Nineveh, that great city, and proclaim to it what I tell you." Jonah went at once to Nineveh, in accordance with the command of the Eternal. Nineveh was an enormously large city, a three days' walk across. Jonah started out and made his way into the city the distance of one day's walk, and proclaimed: "Forty days more, and Nineveh shall be overthrown."

The people of Nineveh believed God. They proclaimed a fast, and all alike put on sackcloth. When the news reached the king of Nineveh, he rose from his throne, took off his robe, and sat in ashes. And he had the word cried through Nineveh: "By decree of the king and his nobles: Neither man nor beast shall taste anything! They shall not graze, and they shall and they shall not drink water! They shall be covered with sackcloth and shall cry mightily to God. Let all turn back from their evil ways and from the injustice of which they are guilty. Who knows but that God may turn back and relent, so that we do not perish?"

God saw what they did, how they were turning back from their evil ways. And God renounced the punishment

planned for them, and did not carry it out.

This displeased Jonah greatly, and he was grieved. He prayed to the Eternal, saying: "Eternal One! Is not this just what I said when I was still in my own country? This is why I fled beforehand to Tarshish. For I know that You are a compassionate and gracious God, endlessly patient, abounding in love, renouncing punishment. Take my life, then, for I would rather die than live to see this." The Eternal One replied: "Are you deeply grieved?"

Now Jonah had left the city and found a place east of the city. He made a booth there and sat under it in the shade until he should see what would happen to the city. The Eternal God provided a gourd, which grew up over Jonah, to provide shade for his head and save him from discomfort. Jonah was very happy about the plant. But the next day at dawn God provided a worm, which attacked the plant so that it withered.

And when the sun rose, God provided a sultry east wind. The sun beat down on Jonah's head, and he became faint. He begged for death, saying: "I would rather die than live." Then God said to Jonah: "Are you deeply grieved about the plant?" "Yes," he replied, "so deeply that I want to die." Then the Eternal said: "You care about the plant, yet you did not work on it nor cultivate it; it appeared overnight and perished overnight. And should I not care about Nineveh, that great city, in which there are more than a hundred and twenty thousand persons who do not yet know their right hand from their left, and many beasts as well!"

Prayer after the Haftarah

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, צוּר כָּל הָעוֹלָמִים, צַדִּיק
בְּכָל הַדּוֹרוֹת, הָאֵל הַנֶּאֱמָן הַאֲמִיר וְעֹשֶׂה, הַמְדַבֵּר וּמְקַיֵּם,
שְׁכַל דְּבָרָיו אֱמֶת וְצַדִּיק.

נֶאֱמָן אַתָּה הוּא יי אֱלֹהֵינוּ, וְנֶאֱמָנִים דְּבָרֶיךָ, וְדָבַר אֶחָד
מִדְּבָרֶיךָ אַחֲזוֹר לֹא יָשׁוּב רִיקָם, כִּי אֵל מֶלֶךְ נֶאֱמָן וְרַחֲמָן
אַתָּה. בְּרוּךְ אַתָּה יי, הָאֵל הַנֶּאֱמָן בְּכָל דְּבָרָיו.

רַחֵם עַל צִיּוֹן כִּי הִיא בֵּית חַיֵּינוּ, וְלַעֲלוּבַת נַפְשׁ תּוֹשִׁיעַ
בְּמַהֲרָה בְּיַמֵּינוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יי, מְשַׁמַּח צִיּוֹן בְּבִנְיָהּ.

שְׂמַחְנוּ יי אֱלֹהֵינוּ בְּאַלְהֵינוּ הַנְּבִיא עֲבָדֶיךָ, וּבְמַלְכוּת בֵּית
דָּוִד מְשִׁיחֶךָ, בְּמַהֲרָה יָבֵא וְיַגִּיל לְבָנָנוּ, עַל כְּסֹאוֹ לֹא יֵשֵׁב זָר,
וְלֹא יִנְחָלוּ עוֹד אַחֲרָיִם אֶת כְּבוֹדוֹ, כִּי בְשֵׁם קִדְשֶׁךָ נִשְׁבַּעְתָּ
לוֹ, שֶׁלֹּא יִכָּבֵה נֵרוֹ לְעוֹלָם וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה יי, מְגוֹן דָּוִד.

עַל הַתּוֹרָה, וְעַל הָעֲבוֹדָה, וְעַל הַנְּבִיאִים וְעַל יוֹם הַכְּפוּרִים
הַזֶּה, (וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה) שְׁנַתְּתָ לָנוּ יי
אֱלֹהֵינוּ, לְמַחִילָה וְלִסְלִיחָה וְלִכְפָּרָה, לְכַבּוֹד וּלְתַפְאֲרָה.
עַל הַכֹּל יי אֱלֹהֵינוּ, אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ, וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ,
יִתְבָּרַךְ שְׁמֶךָ בְּפִי כָּל חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד. וְדַבְּרָךְ
אֱמֶת וְקַיִם לְעַד.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לְעוֹנוֹתֵינוּ וְלְעוֹנוֹת עַמּוֹ
בֵּית יִשְׂרָאֵל, וּמַעֲבִיר אֲשָׁמוֹתֵינוּ בְּכָל־שָׁנָה וְשָׁנָה, מֶלֶךְ
עַל כָּל הָאָרֶץ, מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכְּפוּרִים.

Praised is Adonai our God, Ruler of the universe, Rock of all creation, Righteous One of all generations, the faithful God whose word is deed, whose every command is just and true. You are the Faithful One, Adonai our God, and faithful is Your word. Not one word of Yours goes forth without accomplishing its task, O faithful and

compassionate God and Ruler. Praised is Adonai, the faithful God.

Show compassion upon Zion, our House of Life, and banish all sadness speedily, in our own day. Praised is Adonai, who brings joy to Zion's children.

Adonai our God, bring us the joy of Your dominion; let our dream of Elijah and David bear fruit. Speedily let redemption come to gladden our hearts. Let Your solemn promise be fulfilled; David's light shall not for ever be extinguished! Praised is Adonai, the Shield of David.

For the Torah, for the privilege of worship, for the prophets, for this Day of Atonement (and for this Sabbath day) that You, Adonai our God, have given us for pardon, forgiveness and atonement, after year, Ruler of all the world, who sanctifies (the Sabbath), Israel and the Day of Atonement.

Returning the Torah

עָלֵינוּ לְשִׁבְחָהּ לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּהּ לְיוֹצֵר בְּרָאשִׁית,
שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת
הָאֲדָמָה, שֶׁלֹּא שָׁם חִלְקֵנוּ כְּהֵם, וְגִרְלָנוּ כְּכֹל הַמּוֹנֵם,
וְאִנְחָנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים, לְפָנֵי מֶלֶךְ
מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

MEMORIAL SERVICE - יזכר

Psalm 23

A Psalm of David:

Adonai is my shepherd, I shall not want. You make me lie down in green pastures. You lead me beside still waters. You restore my soul. You lead me in the path of righteousness for the sake of Your name. Even when I walk in the valley of the shadow of death I shall fear no evil, for You are with me. With rod and staff You comfort me. You have set a table before me in the presence of my enemies. You have anointed my head with oil. My cup overflows. Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life, and I shall dwell in the house of Adonai for ever.

Psalm 121

I lift up my eyes to the mountains.

What is the source of my help?

*My help comes from Adonai,
the Maker of heaven and earth.*

God will not allow your foot to slip.

Your guardian will not slumber.

*Behold, the Guardian of Israel
neither slumbers nor sleeps.*

The Eternal is your Keeper.
God is your shade at your right hand.

*The sun will not harm you by day,
nor the moon by night.*

Adonai will guard you from all evil.
Adonai will protect your life.

*Adonai will guard you,
coming and going, now and forever.*

From Psalm 90

Adonai, what are we that You have regard for us? What
are we, that You are mindful of us?

*We are like a breath; our days are like a passing shadow.
We come and go like grass which in the morning
shoots up, renewed, and in the evening fades and
withers.*

You cause us to revert to dust, saying: "Return, O mortal
creatures!". Adonai, You have been our refuge in all
generations.

*Before the mountains were born, or earth and sky brought
forth, from eternity to eternity You are God.*

Even a thousand years in Your sight are only as yesterday
when it is past, or as a watch in the night.

You sweep us away. We are like a dream at daybreak.

The span of our years is threescore and ten, or by reason of strength fourscore, but the best of those years know trouble and sorrow. They pass by speedily, and we fly away.

So teach us to number our days that we may acquire a heart of wisdom. Turn to us, O God! Show mercy to Your servants! Satisfy us at daybreak with Your steadfast love, that we may sing for joy all our days.

Let Your deeds be seen by Your servants, Your glory by their children. May Your favor, O God, be upon us. Establish the work of our hands, that it may long endure.

Let us now call to mind the great and good, through whom God has performed righteous deeds.

They were leaders of the people, helping many with understanding and insight.

Wise and eloquent in their teachings, they were just and loving in their deeds.

All these were honored in their generations. They were the glory of their times.

There are some who have left a name behind them, whose remembrance is like honey in the mouth.

People will declare their wisdom and tell of their goodness.

There are others who have left no memorial, whose names have vanished from mortal memory.

But the goodness of their lives has not been lost, and their work cannot be blotted out.

Our God, this hour revives in us memories of loved ones who are no more. What happiness we shared when they walked among us! What joy when, loving and loved, we lived our lives together!

Their memory is a blessing forever.

We remember the men and women who but yesterday were part of our congregation and community. We pay tribute to all those who labored for our well-being and for the good of the Jewish people and for all humankind. May we prove worthy of the task they have bequeathed to us.

Their souls are bound to ours forever.

We remember, also, the whole household of Israel, our heroes and our martyrs. We recall how often our people has walked through the flames of the furnace or face the enemy's fury for Your sake and for ours. Merciful God, may the memory never fade of the faithful and upright among our people who have given their lives to hallow Your name! Their deeds endure, and their sacrifice is not forgotten. May their souls be bound in the bond of eternal life! No evil shall ever again touch them. They are at peace.

We will remember them for blessing. We will not forget!

In the rising of the sun and in its going down, we remember them.

*In the blowing of the wind and in the crash of the storm,
we remember them.*

In the hard rains of summer and the cool dry days of
winter, we remember them.

*In the swaying of palms under the clear blue sky, we
remember them.*

At our sacred festival days and joyous family gatherings,
we remember them.

*In the beginning of the year and when it ends, we
remember them.*

When we are weary and in need of strength, we
remember them.

When we are lost and sick at heart, we remember them.

When we have joys we yearn to share, we remember
them.

*So long as we live they too shall live, for they are now a
part of us, as we remember them:*

We remember with sorrow those whom death has taken
from our midst during the past year Taking
these dear ones into our hearts with all our beloved
departed, we recall them now with reverence:

יִזְכֹּר אֱלֹהִים

Yizkor Elohim -May God remember for ever my dear ones
..... who have gone to their eternal rest. May their souls be
bound up in the bond of eternal life, and may they rest in

peace and honor. May their souls bask in Your Presence, under the protection of Your right hand forever.

יִזְכֹּר אֱלֹהִים

Yizkor Elohim- May God remember for ever our brothers and sisters of the House of Israel who gave their lives for the sanctification of Your name. May their souls be bound up in the bond of eternal life, and may they rest in peace and honor. May their souls bask in Your Presence, under the protection of Your right hand forever.

אֵל מְלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בְּמְרוֹמִים. הַמְצִיא מְנוּחָה נְכוֹנָה תַּחַת
כְּנָפֵי הַכִּינָה. בְּמַעְלֹת קְדוּשִׁים וּטְהוֹרִים כְּזוֹהַר הַרְקִיעַ
מְזַהְרִים, אֶת נְשָׁמוֹת יְקָרֵינוּ שֶׁהָלְכוּ לְעוֹלָמָם. אָנָּה בְּעַל
הַרְחָמִים, יִסְתִּירָהֶם בְּסִתְּרֵךָ לְעוֹלָמִים. וַיִּצְרֹר בְּצְרוֹר
הַחַיִּים אֶת נְשָׁמוֹתָם, יְיָ הוּא נִחְלָתָם, וַיְנַוְחוּ בְּשָׁלוֹם עַל
מְשַׁכְּבָם. וְנֹאמֵר אָמֵן.

O God full of compassion, You who dwell on high, grant perfect rest under the wings of Your Presence, in the company of the holy and pure ones, to our loved ones who have entered eternity. Merciful One, let them find refuge for ever in the shadow of Your wings, and let their souls be bound up in the bond of eternal life. The Eternal God is their inheritance, may they rest in peace, and let us say: Amen!

וַיִּתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתְהָ,
וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתְהָ, בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֵגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי וּלְעַלְמֵי עֵלְמַיָּא.

וַיְתַבְרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח, וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא,
וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקַדְשָׁא, בְּרִידָא הוּא.
לְעֵלְמָא וּלְעֵלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא,
דְּאָמִירוֹן בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא, וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל
יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה לָנוּ עֲלֵינוּ וְעַל
כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

*Yit-gadal v'yit-kadash sh'mei rabba, b'al-ma dee-v'ra
keer-u-tay, v'yam-likh mal-khu-tay, b'hayye-khon uv'yo-
may-khon uv'ha-yeh d'khol beit Yisrael, ba'agalat u'veez-
man ka-reev v'imru Amen.*

Y'hei sh'mei rabba m'va-rakh l'a-lam ul'al-may al-maya.

*Yit-ba-rakh, v'yish-ta-bakh, v'yit-pa'ar,
v'yit-romam, v'yit-na-seh,*

*v'yit-ha-dar, v'yit-'a-leh, v'yit-ha-lahl sh'mei d'kud'sha,
b'rikh hu.*

*L'ei-la min kol bir-kha-ta v'shi-ra-ta, toosh-b'kha-ta v'ne-
khe-ma-ta, da'ami-ran b'al-ma v'imru Amen.*

Eli, Eli, sheh-loh yiga-mer

le'olam

Hakhol vecha-yam,

Rishroosh shel hama-yim

Beraq hasham-ayim

Tfilat ha'adam

אֱלֹהֵי אֱלֹהֵי שְׁלֵא יִגְמַר לְעוֹלָם

הַחֹל וְהָיָם רְשׁוּשׁ שֶׁל הַמַּיִם

בְּרַק הַשָּׁמַיִם

תְּפִילַת הָאָדָם

O Lord My God, I pray that These things never end:

The sand and sea,

The rush of the waters,

The crash of the heavens,

The prayers of Man.

NEILAH - נְעִילָה

Forgive your neighbors the wrongs they have done you, and
when you pray, your sins will be forgiven.

If I nurse anger against another,
Can I ask pardon from God?

Showing no pity for one like myself,
could I then plead for my own sins?

If I, a creature of flesh, should nourish resentment,
who will forgive me my sins?

*Consider that life is short, and refrain from anger; remember
mortality and death, and live by the commandments.*

Let not the fierce sun dry one tear of pain, before you yourself
have wiped it from the sufferer's eye.

But let each burning human tear drop onto your heart and there
remain, nor ever brush it off until the pain that caused it is
removed.

For transgressions against God the Day of Atonement atones, but for transgressions of one human being against another, the Day of Atonement does not atone until they have made peace with one another.

(silently)

אֲדֹנָי שְׁפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Eternal God, open my lips,
that my mouth may declare Your glory!

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת, וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבָנָי בְּיָהֳמָם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

זְכַרְנוּ לְחַיִּים, מְלֶכֶד חַפֵּץ בְּחַיִּים, וְכֹתֵבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים, לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים. מְלֶכֶד עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מֶגֶן אַבְרָהָם.

Remember us for life, O Ruler who delights in life, and inscribe us in the Book of Life for Your sake, O God of life! You are our Ruler and our Helper, our Savior and Protector. Praised be the Eternal God, the Shield of Abraham.

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶּה הַכֹּל אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ. מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה הַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לַיְשָׁנֵי עֶפְרָיִם.

Eternal is Your might, Adonai, and great is Your saving power. In love You sustain the living, in Your great mercy You sustain us all. You uphold the falling and heal the sick, free the captives and keep faith with Your children in death as in life. Who is like You, Almighty God, Author of

life and death, Source of salvation? Who is like You, Source of mercy? In compassion you sustain the life of Your children. Praised be Eternal God, the Source of Life.

נְקַדֵּשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם, כְּשֵׁם שְׁמִקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׂמִי
מְרוֹם, בְּכַתּוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ, וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר.

We sanctify Your name on earth, even as all things, to the ends of time and space, proclaim Your holiness, and in the words of the prophet we say:

Holy, Holy, Holy is the God of all being.

The fullness of the whole earth is Your glory!

קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ, קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת, מְלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

Qadosh, Qadosh, Qadosh Adonai Tzevaot.

M'lo khol ha-aretz k'vodo.

They respond to Your glory with blessing:

Blessed is the glory of God in heaven and earth.

בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ.

Barukh k'vod Adonai mim'ko'mo.

וּבְדַבְרֵי קִדְשְׁךָ כְּתוּב לְאִמֹר.

And this is Your sacred word:

Adonai shall reign forever, your God, O Zion, from generation to generation. Halleluyah!

יְמַלֵּךְ יי לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר, הַלְלוּיָהּ.
*Yimlokh Adonai l'olam,
Elohayikh Tsion l'dor vador, halleluyah!*

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֵךְ, וְאִין אֱלֹהִים מִבְּלַעְדֶּיךָ
בְּכַתוּב, וַיִּגְבֶּה יי צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּת, וְהֵאֵל הַקָּדוֹשׁ
נִקְדָּשׁ בְּצַדִּיקָה. בְּרוּךְ אַתָּה יי, הַמְּלִיךְ הַקָּדוֹשׁ.

God of holiness, wondrous is Your name; there is no God but You, as it is written: the Creator of All is glorious in judgment; the Holy God is sanctified by righteousness. Praised are You, Adonai, who rules in holiness.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

Our God and God of our ancestors, forgive our sins on this Day of Atonement. May the wrongs of the past be forgotten, and may we be pure before You.

Our God and God of all generations, may the meaning of this day bring holiness to our lives. Purify our hearts to serve You in truth, for You are the God of truth, and You are faithful to Your word.

Praised are You, Adonai. In Your forgiving love You annul our trespasses year by year. You are the Ruler of all the world who sanctifies the House of Israel and the Day of Atonement.

Adonai our God, may our prayers be acceptable before You, and may our worship be pleasing to You. Wherever we serve You - in this land or in Zion restored - may we

rejoice in the knowledge of Your presence. Praised are You, Adonai, whom alone we serve in reverence.

We thank You, Adonai our God, for the glory and wonder of life. You are Goodness; You are Compassion. We give our thanks to You forever.

Grant peace to our world, Adonai! Fill Your children with kindness, wisdom and love. Praised be Adonai, who blesses the people Israel and all the world with peace.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

God of awesome deeds, grant us pardon as the gates begin to close.

God, we stand in awe before Your deeds.

We who are few in number look up to You; with trembling we praise You, as the gates begin to close.

God, we stand in awe before Your deeds.

To You we pour out our souls. Blot out our sins, our dishonest ways. Grant us pardon as the gates begin to close.

God, we stand in awe before Your deeds.

Be our refuge and shield us from danger. Assure us joy and honor, as the gates begin to close.

God, we stand in awe before Your deeds.

Be gracious to us, and compassionate. Let Your judgment fall on tyrants and those who make war, as the gates begin to close.

God, we stand in awe before Your deeds.

Remember the merit of our mothers and fathers. Renew in us their spirit and their faith, as the gates begin to close.

God, we stand in awe before Your deeds.

Proclaim a year of favor. Restore the remnant of Your flock to honor and glory, as the gates begin to close.

God, we stand in awe before Your deeds.

יְיָ מֶלֶךְ, יְיָ מֶלֶךְ.

Adonai is our Ruler. Adonai reigns from the beginning to the end of time, forever and ever. Before the earth and sky were formed,

Adonai did rule.

When heaven's lights had yet to shine,

Adonai did reign.

Though like a garment the earth decay, and heaven all as smoke dissolve,

Adonai will reign forever and ever.

Before the earth's expanse was spread,

Adonai did rule.

And when its creatures were all formed,

Adonai did reign.

Though earth from out its orbit reel, and tremble to its lowest depths,

Adonai will reign forever and ever.

(Omit on Sabbath)

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King, let the gates of heaven
be open to our plea.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King, do not turn us away
empty-handed from Your presence.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King, forgive and pardon
all our sins.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King, remember that we are
but dust and ashes.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King, have compassion on
us and on our children.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King, renew us for a good
year.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King, seal us for blessing in
the Book of Life.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King, prosper the fortune of
Your people Israel.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King, make an end to all
oppression.*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, *Our Father, our King, hasten the time of our
redemption*

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חַיְנוּ וְעֵינֵנוּ, כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים. עֲשֵׂה עִמָּנוּ
צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ.

*Avinu malkenu, ha-nay-nu va'anay-nu,
ki ayn ba-nu ma'a'sim.*

Asei ima-nu tzedakah va'hesed v'ho-shi-enu.

Our Father, our King, be gracious and answer us, for we have little merit. Treat us generously and with kindness and be our help.

Our God and God of all generations, grant that our prayers may reach You. Do not be deaf to our pleas, for we are not so arrogant and stiff-necked as to say before You, Adonai our God and God of all generations, that we are perfect and have not sinned. Rather do we confess: we have sinned, we have gone astray, we have transgressed.

אֲשַׁמְנוּ, בְּגִדְנוּ, גָּזַלְנוּ, דִּבַּרְנוּ דָּפִי, הִעָוִינוּ, וְהִרְשַׁעְנוּ, זָדְנוּ,
חָמְסְנוּ, טָפְלְנוּ שָׁקֵר, יַעֲצֵנוּ רָע, כָּזַבְנוּ, לָצְנוּ, מָרְדְנוּ, נֶאֱצַנוּ,
סָרְרְנוּ, עָוִינוּ, פָּשַׁעְנוּ, צָרְרְנוּ, קִשְׁיֵנוּ עָרָף, רָשַׁעְנוּ, שִׁחַתְנוּ,
תַּעֲבָנוּ, תַּעֲיֵנוּ, תַּעֲתַעְנוּ.

We have all committed offenses;
together we confess our guilt:

We have rebelled; we have stolen; we have spoken maliciously. We have acted perversely and done what is wrong. We have committed violence and clung to falsehood. We have misguided others, taken unfair advantage, and oppressed the weak. We have strayed from the straight path and undermined the way of goodness.

We have turned aside from Your commandments and from Your precepts, and it has not availed us. You are just, whatever befalls us. You call us to righteousness, but we bring evil upon ourselves.

What can we say before You, who dwell on high? What shall we plead before You, enthroned beyond the stars? Are not all things known to You? You search the inmost chambers of the heart, and probe the deep recesses of the soul. Nothing is concealed from Your sight.

Now may it be Your will, Adonai our God and God of all generations, to forgive all our sins, to pardon all our wrongdoings, and to blot out all our transgressions. As, in Your love, You have been patient with this people from the time You led us out of Egypt, so, in Your great love, may You forgive Your people now.

וַיֹּאמֶר יְיָ: "סָלַחְתִּי כְּדַבַּרְךָ."

And Adonai said:

"I have pardoned in response to your plea."

Now send forth Your hidden light and open to Your servants the gates of help.

Adonai, in Your justice and Your perfect love, open for us wisdom's gates.

Open for us the gates of righteousness.

We shall enter, to praise Adonai.

Open the gates; open them wide.

We knock at Your gates, O gracious One; do not turn us away empty-handed.

Open the gates, Adonai! Open the gates for us and for all Israel.

Open the gates of blessing for us all.

The gates of **atonement**, **benevolence** and **compassion**,

the gates of dignity, excellence and faith.

Gates of **generosity** and **hope**, **insight** and **joy**,

Gates of kindness and love, melody and nobility,
openness, **purity** and **quietude**,

renewal, simplicity and truth,

the gates of **understanding** and **virtue**,

the gates of wonder and zest for life.

Open the gates, open them wide.

Open the gates, Adonai, and let us enter.

וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתֵיהּ,
וַיִּמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ, בְּחַיִּיכוּן וּבְיוֹמֵיכוּן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֶגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֲלַמְיָא.

וַיִּתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח, וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמֵם וַיִּתְנַשֵּׂא, וַיִּתְהַדָּר
וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא. לְעֵלְמָא
וּלְעֵלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא, תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא,
דְּאָמְרוּ בְּעֶלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא, וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל,
וְאָמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה לָנוּ עֲלֵינוּ וְעַל

*Yit-gadal v'yit-kadash sh'mei rabba, b'al-ma dee-v'ra
keer-u-tay, v'yam-likh mal-khu-tay, b'hayye-khon uv'yo-
may-khon uv'ha-yeh d'khol beit Yisrael, ba'agalah u'veez-
man ka-reev v'imru Amen.*

Y'hei sh'mei rabba m'va-rakh l'a-lam ul'al-may al-maya.

*Yit-ba-rakh, v'yish-ta-bah, v'yit-pa'ar,
v'yit-romam, v'yit-na-seh,
v'yit-ha-dar, v'yit-'a-leh, v'yit-ha-lahl sh'mei d'kud'sha,
b'rikh hu.*

*L'ei-la min kol bir-kha-ta v'shi-ra-ta, toosh-b'kha-ta v'ne-
khe-ma-ta, da'ami-ran b'al-ma v'imru Amen.*

*Y'hei sh'lama rabba min sh'ma-ya v'ha-yim aleinu v'al kol
Yisrael v'imru Amen.*

*Oseh shalom bim-ro-mahv, hu ya'a-seh shalom aleinu v'al
kol Yisrael, v'imru Amen.*

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד

Shema Yisrael Adonai Elohenu Adonai Ehad.

Hear, O Israel, Adonai is our God, Adonai is One!

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכּוֹתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Barukh shem k'vod mal-khu-to l'olam va'ed.

Praised is God's glorious majesty forever and ever!

יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים.

Adonai Hu ha-Elohim.

Adonai is God.

תְּקִיעָה גְדוּלָה

Havdalah - הבדלה

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן.

Praised are You, Adonai our God, Ruler of the universe,
Creator of the fruit of the vine.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מִיַּי בְּשָׂמִים.

Praised are You, Adonai our God, Ruler of the universe,
Creator of all the spices.

The candle is held high.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מְאוּרֵי הָאֵשׁ.

Praised are You, Adonai our God, Ruler of the universe,
Creator of the light of fire.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמְּבַדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחוֹל
בֵּין אֹר לְחֹשֶׁךְ, בֵּין יִשְׂרָאֵל לְעַמִּים, [בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי,
לְשֵׁשֶׁת יָמֵי הַמַּעֲשֶׂה]. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמְּבַדִּיל בֵּין
קֹדֶשׁ לְחוֹל.

Praised are You, Adonai our God, Ruler of the universe,
who distinguishes between holy and ordinary, light and
darkness, Israel and the nations, [the seventh day of rest
and the six days of labor.] Praised are You, Adonai, who
distinguishes between the holy and the ordinary.

עוֹד יָבוֹא שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל־
סָלַם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל הָעוֹלָם
שְׁלוֹם סָלַם
כִּי בָּא מוֹעֵד

*Od yavo shalom alaynoo v'al koolahm
Salaam alaynoo v'al kol ha'olahm
Salam Shalom
Ki va mo'ed*

Peace will yet come upon and upon them
Salaam upon us and all the world Salaam Shalom
For the time has come...